SONY®

3-071-064-**32**(1)

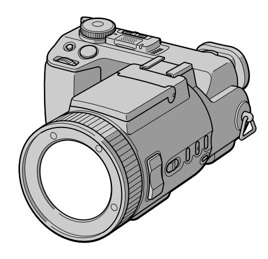
Digital Still Camera

Manual de instrucciones — ES

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

Instruções de operação — PT

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.









DSC-F707

Español

Nombre del producto: Cámara digital

Modelo:DSC-F707

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de largo.

Para los usuarios en México

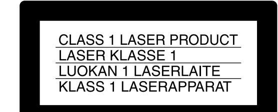
IMPORTADOR:
SONY ELECTRÓNICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
HENRY FORD # 29, FRACC. IND. SAN NICOLAS
TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO, C.P. 54030
R.F.C. SEM 941001 BJA TEL. 5321-1000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen o el sonido de esta cámara.



Asegúrese de leer lo siguiente antes de emplear la cámara

Grabación de prueba
Antes de grabar acontecimientos únicos, es posible que desee realizar una grabación de prueba para asegurarse de que su cámara funciona correctamente.

Imposibilidad de compensar el contenido de la grabación
El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen
- La cámara está de acuerdo con la norma universal Design rule for Camera File system (Regla de diseño para sistema de archivos de cámaras) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Usted no podrá reproducir en su cámara imágenes fijas grabadas con otros equipos (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que no sean compatibles con esta norma universal. (Estos modelos no se venden en ciertas zonas.)
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Precaución sobre el copyright
Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

No agite ni golpee la cámara
Además de fallos de funcionamiento e imposibilidad de grabar imágenes, esto puede dejar el “Memory Stick” inutilizable o hacer que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas
Esto podría ocasionar daños irreparables a sus ojos.

Pantalla LCD, visor LCD (sólo los modelos con visor) y objetivo
- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores. Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento.

No moje la cámara
Cuando filme en exteriores bajo la lluvia o en condiciones similares, tenga cuidado para que la cámara no se moje. Si se condensa humedad, consulte la página 102 y siga las instrucciones correspondientes a cómo eliminarla antes de volver a utilizar la cámara.

Recomendación sobre copias de seguridad
Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos, haga siempre copias de seguridad en un disco.

Cuando se utilice la cámara durante largos períodos
Tenga en cuenta que el cuerpo de la cámara podrá calentarse.

Aviso
Si la electricidad estática o el electromagnetismo causa la interrupción de la transferencia de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

Acerca del objetivo Carl Zeiss

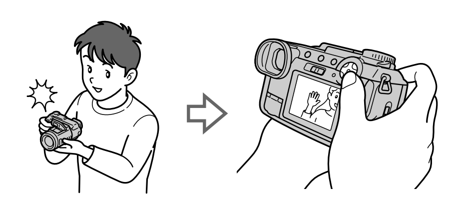
Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes con precisión. El objetivo de esta cámara emplea el sistema de medición MTF* para cámaras desarrollado con la participación conjunta de Carl Zeiss, en Alemania, y Sony Corporation, y ofrece la misma calidad que otros objetivos de Carl Zeiss.

* MTF es la abreviatura de Modulation Transfer Function (Función de transferencia por modulación), un valor numérico que indica la cantidad de luz de una parte específica del motivo reunida en la posición correspondiente de la imagen.

Introducción

Comprobar las imágenes después de grabar

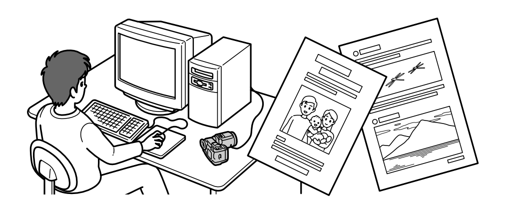
Grabación de imágenes fijas: página 21
Reproducción de imágenes fijas: página 36
Eliminación de imágenes (DELETE): página 88



Capturar imágenes con el ordenador

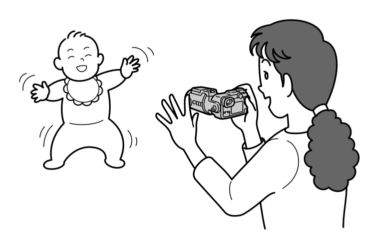
Es posible copiar imágenes en el ordenador y verlas y modificarlas o adjuntarlas al correo electrónico en el ordenador utilizando el cable USB y el software de aplicación suministrados.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador: página 39
Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL): página 71



Grabar imágenes en movimiento (película MPEG o secuencia de imágenes)

La cámara digital puede grabar una imagen en movimiento con audio (MPEG MOVIE): página 33



Seleccionar entre varios modos de grabación

Agregación de archivos de audio a imágenes fijas (VOICE): página 72
Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF): página 73
Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION): página 74

Índice

Preparativos

Operaciones básicas

▶ Grabación

▶ Reproducción

Operaciones avanzadas

Antes de realizar operaciones avanzadas

▶ Distintas formas de grabación

▶ Distintas formas de reproducción

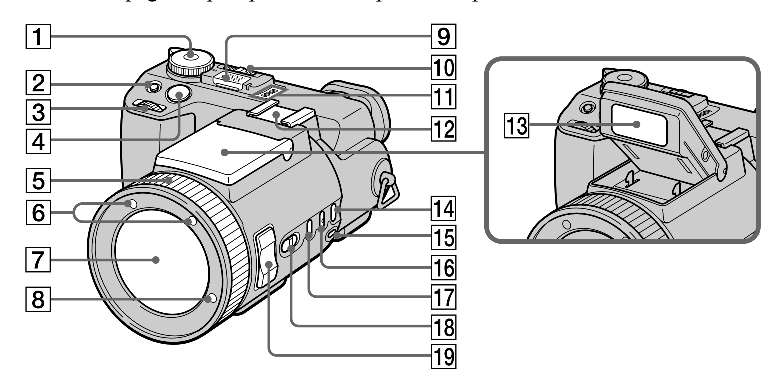
▶ Edición

Información adicional

ES

Identificación de los componentes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información.



1 **Dial de modo (19)**

- 📷 : Para grabar imágenes fijas
- S: Para grabar en el modo de prioridad de la velocidad de obturación
- A: Para grabar en el modo de prioridad de la abertura
- M: Para grabar en el modo de exposición manual
- SCN: Para grabar en el modo de selección de escena
- SET UP: Para ajustar los elementos de SET UP (99)
- 🎞 : Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes
- ▶ : Para reproducir o editar imágenes

2 **Botón ± (exposición) (77)**

3 **Mando de desplazamiento (61)**

4 **Botón del disparador (21, 34)**

5 **Anillo de enfoque (76)**

6 **Emisor de rayos infrarrojos (29)**

7 **Objetivo**

8 **Emisor de enfoque automático de holograma (28)**

9 **Micrófono incorporado**

No lo toque mientras grabe.

10 **Conmutador NIGHTSHOT/ NIGHTFRAMING (29, 31, 34)**

11 **Altavoz**

12 **Zapata de accesorio**

13 **Emisor de flash (26)**

14 **Botón WHT BAL (balance del blanco) (78)**

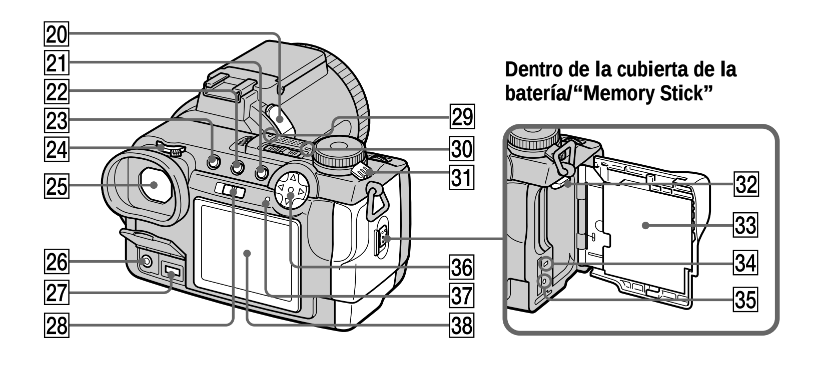
15 **Botón (balance del blanco con una pulsación) (78)**

16 **Botón ⊡ (modo de medición) (81)**

17 **Botón AE LOCK (65)**

18 **Conmutador FOCUS (AUTO/ MANUAL) (76)**

19 **Botón ZOOM (24)**



20 **Toma ACC (Accesorio)**
Se utiliza para conectar el flash externo (no suministrado) o el trípode de mando a distancia (no suministrado).

21 **Botón MENU (20)**

22 **Botón ▦ (índice) (83)**

23 **Botón DISPLAY (25)**

24 **Anillo de ajuste del visor (23)**

25 **Visor (23)**
El visor no se puede quitar.

26 **Toma A/V OUT (87)**
La salida de sonido es monofónica.

27 **Toma DC IN (12, 15)**

28 **Conmutador FINDER/LCD (23)**

29 **Lámpara de autodisparador (26, 34)**

30 **Lámpara POWER (16)**

31 **Interruptor POWER (16)**

32 **Palanca de expulsión de la batería (11)**

33 **Cubierta de la batería/"Memory Stick"**

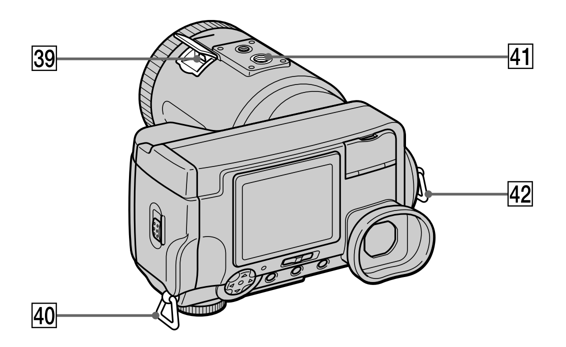
34 **Lámpara de acceso (18)**

35 **Botón RESET (107)**

36 **Botón de control (19)**

37 **Lámpara CHG/ ⚡ (carga del flash) (12, 26)**

38 **Pantalla LCD**



39 **Toma Ψ (USB) (45, 47)**

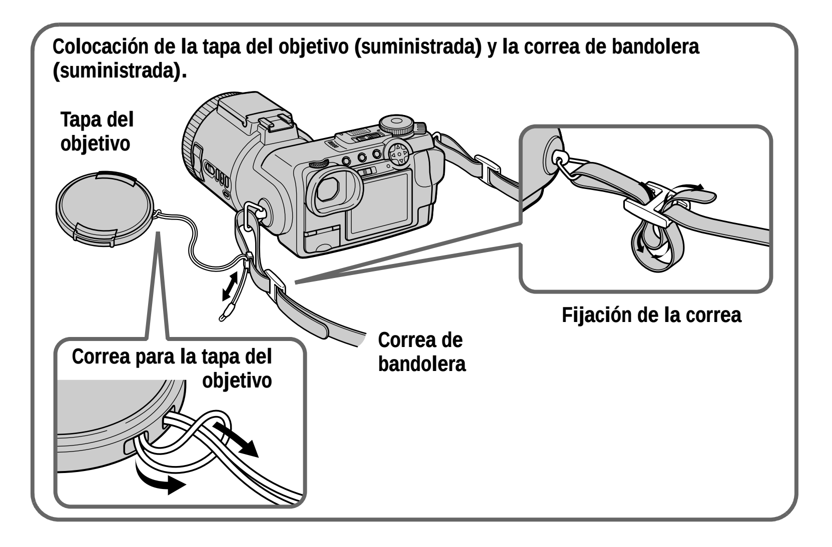
40 **Gancho para la correa de bandolera**

41 **Rosca para trípode (en la parte inferior)**

Utilice un trípode con un tornillo de una longitud inferior a 5,5 mm. Los trípodes que tengan un tornillo más largo no podrán sujetar firmemente la cámara, y podrán dañarla.

42 **Gancho para la correa de bandolera**

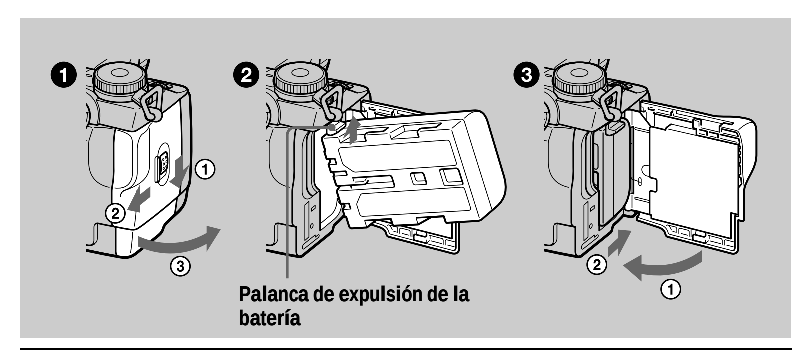
Colocación de la tapa del objetivo (suministrada) y la correa de bandolera (suministrada).



Preparación de la fuente de alimentación

Instalación de la batería

Su cámara solamente funciona con la batería “InfoLITHIUM” NP-FM50* (serie M) (suministrada). No se puede utilizar ningún otro tipo de batería. Para más información sobre la batería “InfoLITHIUM”, consulte la página 105.



1 Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”.
Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

2 Instale la batería.
Inserte la batería con la marca ▲ orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración.

3 Cierre la cubierta de la batería/“Memory Stick”.

Para extraer la batería

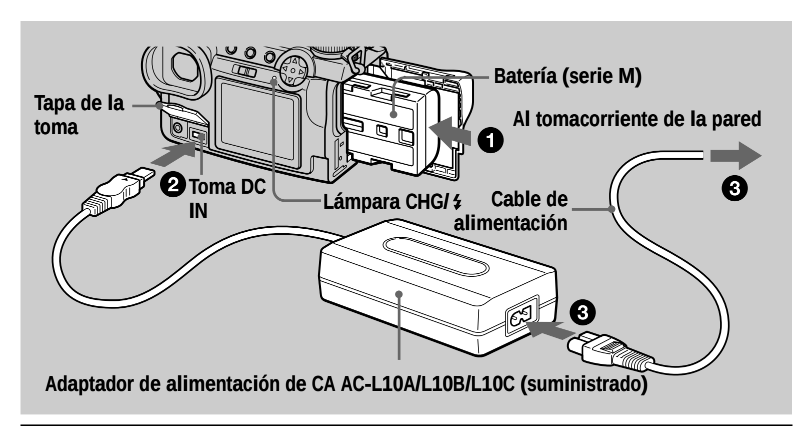
Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”. Deslice la palanca de expulsión de la batería hacia arriba, y extraiga la batería.
Tenga cuidado de no dejar caer la batería cuando la extraiga.

***** Descripción de “InfoLITHIUM”**

“InfoLITHIUM” es una batería de ion de litio que puede intercambiar información, tal como el consumo de la batería, con equipos electrónicos compatibles. Esta unidad es compatible con la batería “InfoLITHIUM” (serie M). Las baterías “InfoLITHIUM” de la serie M llevan la marca InfoLITHIUM M SERIES. “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.

Carga de la batería

La batería no puede cargarse mientras la cámara está encendida. Asegúrese de apagar la cámara.



❶ **Inserte la batería en la cámara.**

❷ **Abra la tapa de la toma y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.**

❸ **Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA y luego al tomacorriente de la pared.**
La lámpara CHG/ϟ se enciende cuando comienza la carga. Cuando se apague la lámpara CHG/ϟ, se habrá completado la carga.

Cuando utilice el adaptador de alimentación de CA

Asegúrese de utilizarlo cerca del tomacorriente de la pared. Si ocurre un mal funcionamiento, desconecte la clavija de la toma de corriente de la pared inmediatamente.

Después de cargar la batería

Desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara.

Temperatura recomendada para cargar

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C.

Utilización de la cámara en el extranjero

Para más detalles, consulte la página 106.

Batería NP-FM50

Cuando grabe imágenes en un lugar muy frío, el tiempo de operación se acortará. Ponga la batería en su bolsillo o en otro lugar para mantenerla caliente, luego insértela en la cámara justo antes de comenzar a grabar. Cuando utilice un calentador de bolsillo, tenga cuidado de no dejar que el calentador esté en contacto directo con la batería.

Tiempo de carga

Batería	Carga completa (min.)
NP-FM50 (suministrada)	Aprox. 150

Tiempo aproximado para cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de alimentación de CA AC-L10A/B/C a una temperatura de 25°C.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/reproducirse

Grabación de imágenes fijas*

	NP-FM50 (suministrada)	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
con LCD	Aprox. 150	Aprox. 2500
con visor	Aprox. 150	Aprox. 2500

Reproducción de imágenes fijas**

	NP-FM50 (suministrada)	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
con LCD	Aprox. 330	Aprox. 6600

Duración aproximada de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/reproducirse con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C, tamaño de imagen 640×480, calidad de imagen estándar y en el modo de grabación NORMAL.

* Grabación a intervalos de unos 4 segundos
** Reproducción de imágenes individuales en orden a intervalos de unos 3 segundos

Grabación de imágenes en movimiento

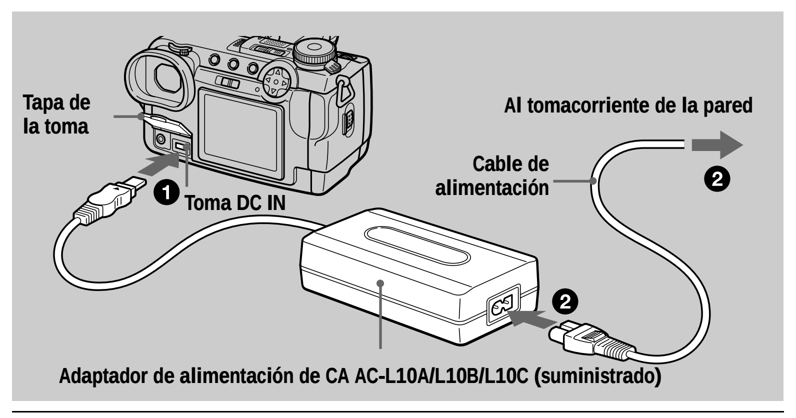
	NP-FM50 (suministrada)	
	con LCD (min.)	con visor (min.)
Grabación continua	Aprox. 210	Aprox. 210

Tiempo de grabación aproximado con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C y tamaño de imagen 160×112.

Notas

- La duración de la batería y el número de imágenes se reducirán en los siguientes casos:
  — Cuando utilice la cámara a bajas temperaturas.
  — Cuando utilice el flash.
  — Cuando conecte/desconecte la alimentación repetidamente.
  — Cuando utilice el zoom.
  — Cuando ajuste luz de fondo de la pantalla LCD o EVF en BRIGHT.
- Los números de imágenes mostrados en las tablas de arriba son sólo a modo de guía. Los números reales podrán ser inferiores dependiendo de las condiciones.
- La capacidad del "Memory Stick" es limitada. Las cifras de las tablas son una referencia para cuando graba/reproduce de forma continua a la vez que sustituye el "Memory Stick".
- Cuando usted cambie el conmutador FINDER/LCD, el tiempo restante de la batería correcto tardará un minuto aproximadamente en aparecer.
- Si se indica un tiempo de batería restante suficiente pero la alimentación se agota enseguida, cargue completamente la batería para que aparezca el tiempo correcto de batería restante.
- No cortocircuite la clavija de CC del adaptador de alimentación de CA con un objeto metálico, porque podría ocasionar un mal funcionamiento.

Utilización del adaptador de alimentación de CA



1 **Abra la tapa de la toma y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.**

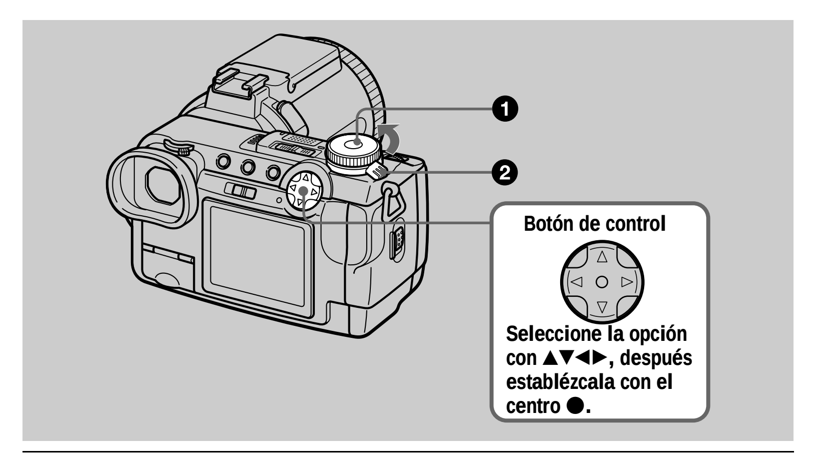
2 **Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA y luego al tomacorriente de la pared.**

Utilización de la batería de un automóvil

Utilice el adaptador/cargador de CC Sony (no suministrado).

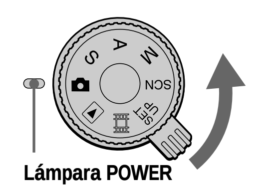
Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora antes de emplear la cámara por primera vez. Si no están ajustadas, aparecerá la pantalla CLOCK SET siempre que encienda la cámara.

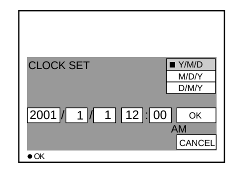


1 **Ajuste el dial de modo en [cámara], S, A, M, SCN, ▶, o [película].**

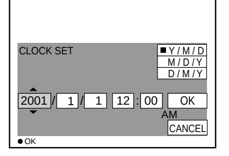
2 **Deslice el interruptor POWER en el sentido de la flecha para conectar la alimentación.**
La lámpara POWER (verde) se encenderá.
La pantalla CLOCK SET aparecerá en la pantalla.



3 **Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ●.**
Seleccione entre [Y/M/D] (año/mes/día), [M/D/Y] (mes/día/año) o [D/M/Y] (día/mes/año).



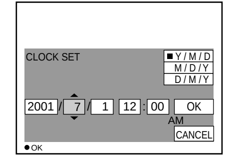
4 **Seleccione la opción año, mes, día, hora o minuto que quiera ajustar con ◀/▶ del botón de control.**
La opción que vaya a ajustar se indica mediante ▲/▼.



❺ Ajuste el valor numérico con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ● para introducirlo.

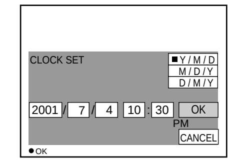
Una vez introducido el número, ▲/▼ se desplaza a la opción siguiente.

Si ha seleccionado [D/M/Y] en el paso ❸, ajuste la hora en el ciclo de 24 horas.



❻ Seleccione [OK] con ▶ del botón de control, después pulse el centro ● en el momento que desee poner en marcha el reloj.

Se introducirán la fecha y la hora.



Para cancelar el ajuste de la fecha y la hora

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ del botón de control, después pulse el centro ●.

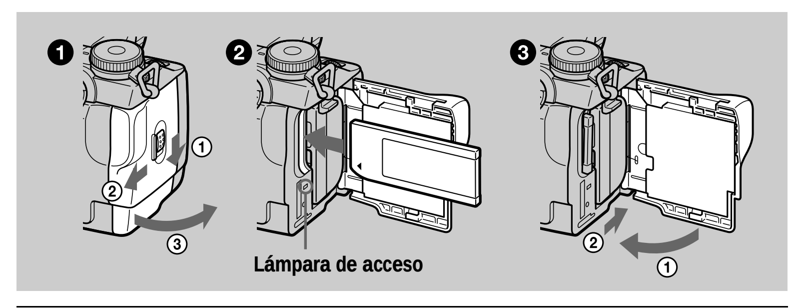
Para cambiar la fecha y la hora

Ajuste el dial de modo en SET UP, y cambie la fecha y la hora en la pantalla CLOCK SET en (SETUP 1) (página 100).

Nota

Si la pila tipo botón recargable está muy descargada (página 103), volverá a aparecer la pantalla CLOCK SET. Cuando ocurra esto, reponga la fecha y la hora, comenzando desde el paso ❸ de arriba.

Inserción del “Memory Stick”



❶ **Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”.**
Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

❷ **Inserte el “Memory Stick”.**
Inserte el “Memory Stick” con la marca ◀ orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración hasta que produzca un sonido seco de confirmación.

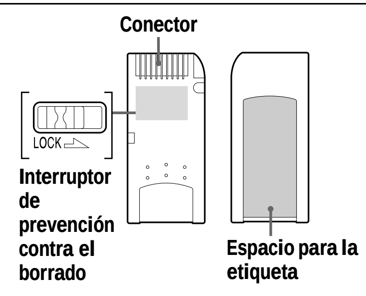
❸ **Cierre la cubierta de la batería/“Memory Stick”.**

Para extraer el “Memory Stick”

Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”, luego pulse ligeramente una vez el “Memory Stick”.

Notas

- Inserte firmemente el “Memory Stick” hasta que produzca un sonido seco de confirmación, ya que de lo contrario se visualizará el mensaje “MEMORY STICK ERROR”.
- Cuando la lámpara de acceso está encendida, significa que se están leyendo o escribiendo datos. No extraiga nunca el “Memory Stick” ni desconecte la alimentación en este momento, porque los datos podrían dañarse.
- No es posible grabar ni editar imágenes en un “Memory Stick” si el interruptor de prevención contra el borrado esta ajustado en la posición LOCK.
- Usted puede utilizar ambos tipos de “Memory Sticks”: “Memory Sticks”generales y “MagicGate Memory Sticks” con esta cámara (página 104).



∗ La posición y la forma del interruptor de prevención contra el borrado podrá variar dependiendo del tipo de “Memory Stick” utilizado.

Operaciones básicas

Modo de utilizar el dial de modo

El dial de modo cambia la función que se utiliza para grabar, reproducir, o editar. Ajuste el dial de la forma siguiente antes de empezar a utilizar la cámara.



(cámara): **Para grabar imágenes fijas (página 21)**

S: **Para grabar en el modo de prioridad de la velocidad del obturador (página 66)**

A: **Para grabar en el modo de prioridad de la abertura(página 67)**

M: **Para grabar con la velocidad y la abertura del obturador ajustadas manualmente (página 67)**

SCN: **Para grabar en el modo de selección de escena (página 68)**

SET UP: **Para establecer las opciones de SET UP (página 99)**

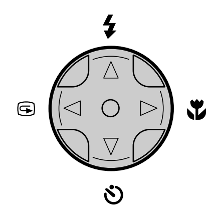
(película): **Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes (páginas 33, 74)**

(▶): **Para reproducir o editar imágenes (páginas 36, 37, 83, 88)**

Modo de utilizar el botón de control

Cuando no está visualizado el menú

El botón de control se utiliza para realizar las siguientes operaciones.



(flash) (▲): **Grabar con flash (página 26)**

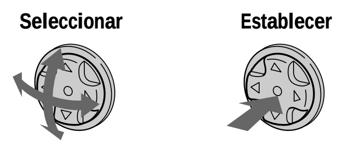
(autodisparador) (▼): **Grabar con autodisparador (páginas 26, 34)**

(revisión) (◀): **Comprobar la última imagen grabada (página 23)**

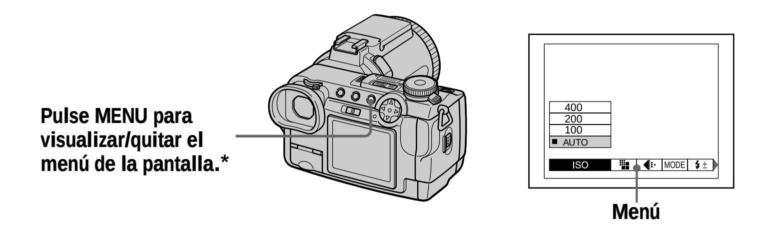
(macro) (▶): **Grabar objetos cercanos (página 77)**

Cuando se visualice el menú o la pantalla SET UP

El botón de control se utiliza para seleccionar los botones, imágenes y elementos del menú visualizados en la pantalla de la cámara y para modificar los ajustes.



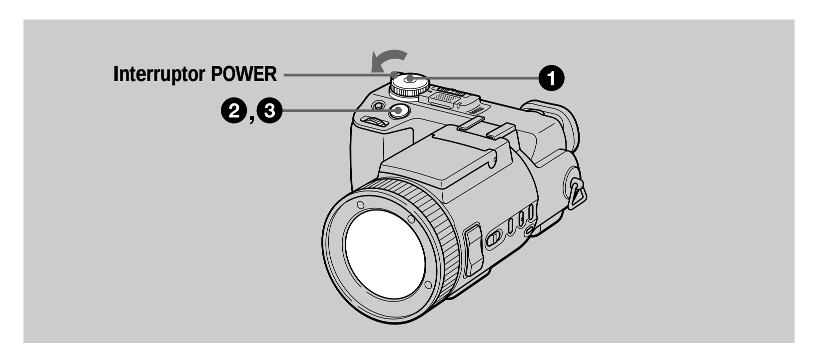
Activación/desactivación de los botones de operación (menú) de la pantalla



∗ Tenga en cuenta que en este Manual de instrucciones, “en la pantalla” se refiere a ambos “en el visor” y “en la pantalla LCD”.

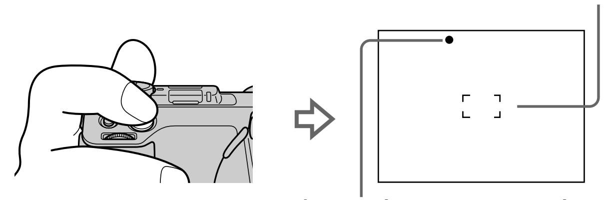
Grabación de imágenes fijas

Las imágenes fijas se graban en el formato JPEG.
Para grabar imágenes fijas, deslice el interruptor POWER en la dirección de la flecha para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.



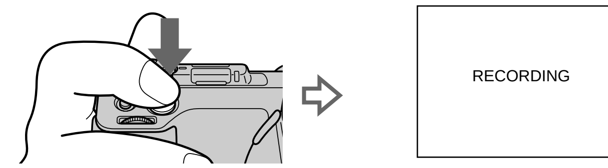
1 Ajuste el dial de modo en [cámara], S, A, M o SCN.

2 Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.
Sonará el pitido, pero la imagen no estará grabada todavía. Mientras el indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático ● esté parpadeando, la camera ajustará automáticamente la exposición y el enfoque de la imagen capturada. Cuando la cámara termine los ajustes automáticos, el indicador de bloqueo de exposición automática/enfoque automático ● cambiará de parpadeando a encendido* y la cámara estará lista para grabar.
Si suelta el botón del disparador, se cancelará la grabación.



∗ Si el indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático cambia a parpadeo lento, el motivo será difícil de enfocar (oscuro, poco contraste) o estará demasiado cerca. Suelte el botón del disparador, después enfoque otra vez.

3 **Pulse el botón del disparador a fondo.**
Sonará el obturador.
Aparecerá “RECORDING” en la pantalla, y la imagen será grabada en el “Memory Stick”. Cuando desaparezca “RECORDING”, podrá grabar la siguiente imagen.



Función de apagado automático

Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos durante la grabación o la reproducción, ésta se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería. Para utilizar la cámara otra vez, enciéndala de nuevo con el interruptor POWER. La función de apagado automático solamente funcionará cuando la cámara esté siendo utilizada con la batería. La función de apagado automático no funcionará cuando se estén reproduciendo imágenes en movimiento o un SLIDE SHOW (página 85), ni cuando se encuentre enchufado un conector a las tomas USB, DC IN, o A/V OUT.

Número de imágenes que pueden grabarse en un “Memory Stick” (16 MB)

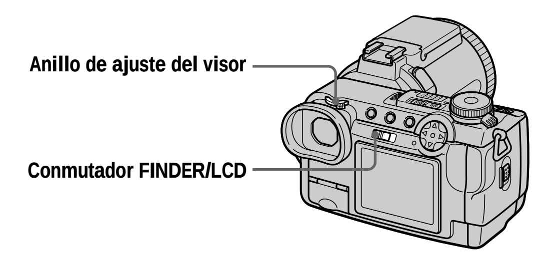
Consulte las páginas 64 y 71 a 75.

Notas

- Cuando la exposición automática/enfoque automático esté bloqueado podrán ocurrir los siguientes fenómenos, pero esto no afectará a la imagen grabada.
  — Cuando se grabe un motivo brillante, el color de la pantalla podrá cambiar.
  — Cuando se grabe un motivo oscuro, la pantalla podrá ponerse brillante momentáneamente.
- Si pulsa el botón del disparador a fondo de una vez en el paso **2**, la cámara comenzará a grabar después de completar los ajustes automáticos. Sin embargo, la grabación no podrá realizarse mientras la lámpara CHG/ϟ (página 26) esté parpadeando. (Durante este tiempo, la cámara está cargando el flash.)

Grabación de imágenes utilizando el visor

Con el conmutador FINDER/LCD, usted puede elegir si quiere grabar utilizando el visor o bien la pantalla LCD. Cuando utilice el visor, la imagen no aparece en la pantalla LCD. Gire el anillo de ajuste del visor hasta que la imagen aparezca claramente en el visor, luego grabe la imagen.



Comprobación de la última imagen grabada (Revisión rápida)

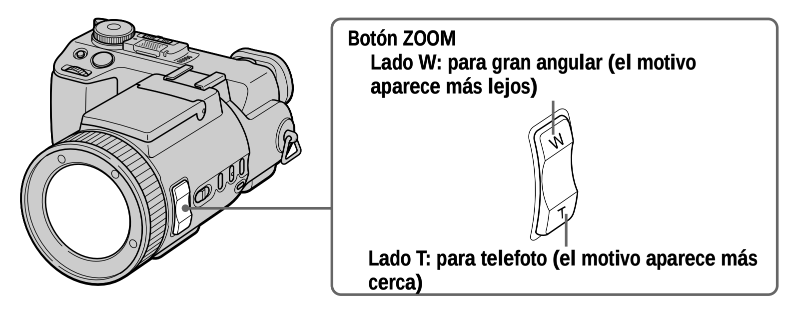
Es posible comprobar la última imagen grabada quitando el menú de la pantalla (página 20) y pulsando ◀ (⧉) del botón de control.

Para borrar la imagen:

1. Visualice el menú.
2. Seleccione [DELETE] con ▶ del botón de control, después pulse el centro ●.
3. Seleccione [OK] con ▲ del botón de control, después pulse el centro ●.

Para volver al modo de grabación normal: pulse ligeramente el botón del disparador o pulse ◀ (⧉) otra vez.

Utilización de la función del zoom



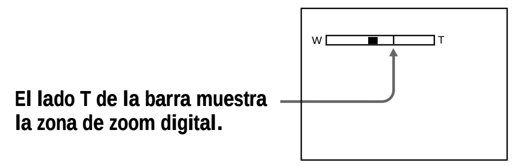
Pulse el botón ZOOM un poco para un zoom más lento.
Púlselo más para un zoom más rápido.

Distancia focal mínima hasta el motivo

Lado W: Unos 50 cm o más
Lado T: Unos 90 cm o más
Para grabar motivos incluso a una distancia más corta, consulte la página 77.

Función del zoom digital

Esta cámara tiene una función de zoom digital.
El zoom digital amplia la imagen procesándola digitalmente y comienza a funcionar cuando el zoom sobrepasa 5×.



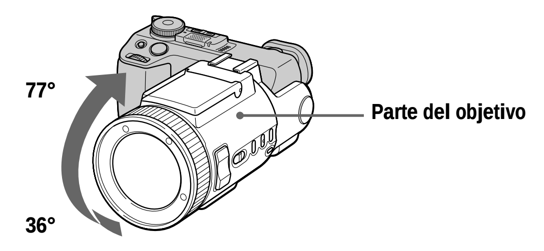
Utilización del zoom digital

- El aumento máximo del zoom es de 10×.
- El zoom digital deteriora la calidad de la imagen. Cuando el zoom digital no sea necesario, ajuste [DIGITAL ZOOM] en [OFF] en los ajustes SET UP (página 99).

Notas
- El zoom no funciona cuando [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON] en los ajustes SET UP (página 100).
- El zoom digital no funciona con imágenes en movimiento.
- Durante el zoom digital, el cuadro de enfoque automático (página 21) no aparece en la pantalla.

Cambio de la orientación del objetivo

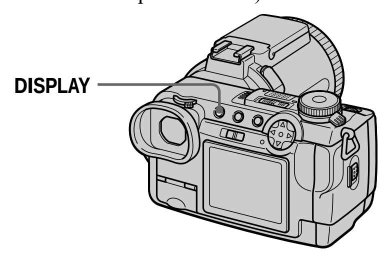
Usted podrá ajustar el ángulo girando la parte del objetivo hasta 77 grados hacia arriba y hasta 36 grados hacia abajo.



Los indicadores en la pantalla

Cada vez que pulse DISPLAY, el estado de la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Todos los indicadores encendidos
(Se encienden todos los indicadores disponibles.)
↕
Indicadores apagados
(Se encienden los mensajes de aviso y los elementos de ajuste manual que se realizan con el mando de desplazamiento.)

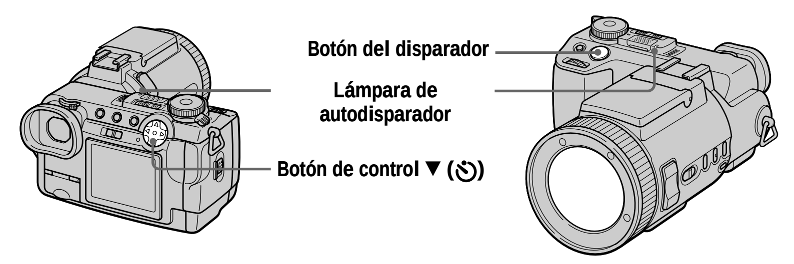


Para ver una descripción detallada sobre los elementos indicados, consulte la página 117.

Notas
- Los indicadores del autodisparador y algunos de los indicadores utilizados en operaciones avanzadas no se pueden apagar.
- Los indicadores de la pantalla no se graban.

Utilización del autodisparador

Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.



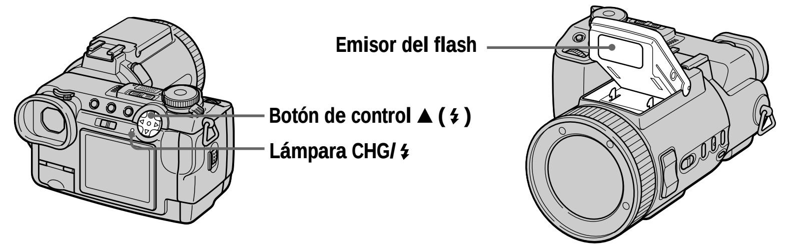
1. Apague el menú (página 20).
2. Pulse el botón de control ▼ (⏲), después pulse el botón del disparador.
   Aparecerá el indicador ⏲ (autodisparador) en la pantalla, y unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador, el motivo se grabará. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y un pitido sonará hasta que salte el disparador.

Para cancelar la grabación con autodisparador

Pulse el botón de control ▼ (⏲) otra vez.

Grabación de imágenes con el flash

El flash saldrá automáticamente y destellará cuando el entorno sea oscuro.



Apague el menú (página 20), después pulse el botón de control ▲ (ϟ) repetidamente para que aparezca en la pantalla el indicador de modo de flash.
Cada vez que pulse el botón de control ▲ (ϟ), el indicador cambiará de la siguiente forma.

(Sin indicador) → ϟ → ⊘ϟ → (Sin indicador)

ϟ Flash forzado: El flash destella indistintamente de la iluminación del entorno.

⊘ϟ Sin flash: El flash no destella.

"Automático (sin indicador)" no se podrá seleccionar en algunos modos, dependiendo del ajuste del dial de modo.

Dial de modo		Automático	Flash forzado	Sin flash
(cámara)		●	○	○
S		×	○	●
A		×	○	●
M		×	○	●
SCN	TWILIGHT	×	○	●
	LANDSCAPE	×	○	●
	PORTRAIT	●	○	○
(solamente para secuencia de imágenes)		●	○	○

●: Ajuste por omisión.
○: Se puede seleccionar.
×: No se puede seleccionar.

Es posible cambiar la intensidad del flash con [±] (FLASH LEVEL) en la configuración del menú (página 57).

Para reducir el efecto ojos rojos

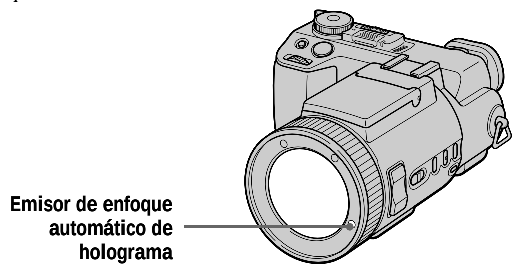
Ajuste [RED EYE REDUCTION] en [ON] en los ajustes SET UP (página 99). El flash destellará preliminarmente antes de la grabación para reducir el efecto ojos rojos. Cuando se seleccione [ON], aparecerá en la pantalla.

Notas

- Cuando [ISO] esté puesto en [AUTO] en la configuración del menú, la distancia de filmación recomendada utilizando el flash incorporado es de 0,3 m a 4,5 m. Cuando no esté puesto en [AUTO], el flash podrá resultar inefectivo aunque se cambie el nivel del mismo.
- Si coloca un objetivo de conversión (no suministrado) éste bloquea la luz del flash incorporado o hacer que aparezca la sombra del objetivo.
- No es posible utilizar un flash externo (no suministrado) y el flash incorporado al mismo tiempo.
  Cuando monte un flash externo, el peso hará que resulte imposible bloquear la porción del objetivo. Le recomendamos apoyar la porción del objetivo con la mano izquierda o utilizar un trípode para grabar.
- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.
- El efecto del flash no se obtendrá fácilmente cuando se utilice el flash forzado en un lugar luminoso.
- Mientras se esté cargando el flash, la lámpara CHG/ parpadeará. Después de completarse la carga, la lámpara se apagará.
- El flash no funciona cuando se graban imágenes en movimiento (película MPEG) ni cuando se graba en el modo BURST 3, en el modo EXP BRKTG o en el modo NightShot.
- El flash forzado se utilizará cuando se use la función NightFraming.

Grabación de imágenes con el enfoque automático de holograma

El enfoque automático de holograma emite luz para enfocar un motivo fácilmente. Ajuste [HOLOGRAM AF] (página 99) en [AUTO] en los ajustes SET UP. Aparecerá ON en la pantalla y cuando el botón del disparador sea pulsado hasta la mitad el enfoque automático de holograma emitirá luz hasta que se bloquee el enfoque.



Acerca del enfoque automático de holograma

"El enfoque automático de holograma (Enfoque automático)", una aplicación de hologramas láser, es un nuevo sistema óptico de enfoque automático que permite la toma de imágenes fijas en lugares oscuros. Al tener una radiación más suave que los LEDs o las lámparas de gran brillo convencionales, el sistema satisface las especificaciones para la Clase láser 1* y además mantiene una seguridad más alta para los ojos.

No se producirán problemas de seguridad por mirar directamente al emisor de enfoque automático de holograma a poca distancia. Sin embargo, no se recomienda hacerlo porque podrá sentir efectos tales como varios minutos de residuos de imagen y de deslumbramiento, como los que se sienten después de mirar al foco de una linterna.

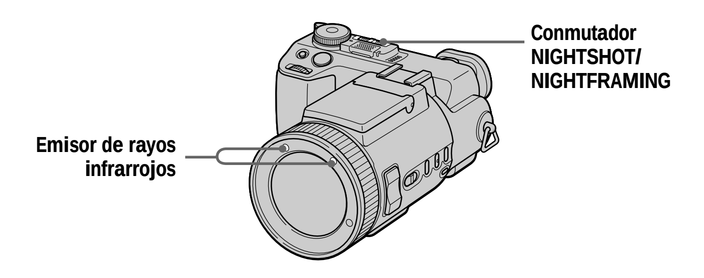
* El enfoque automático de holograma satisface la Clase 1 (base de tiempo de 30.000 segundos), especificada en todos los estándares de industria de JIS (Japón), IEC (UE), y FDA (EE.UU.). El cumplimiento con estos estándares identifica el producto láser como producto seguro, con la condición de que una persona mire a la luz láser directamente o bien incluso a través de un objetivo durante 30.000 segundos.

Notas

- Si la luz del enfoque automático de holograma no llega suficientemente al motivo o si el motivo no tiene contraste, no será posible enfocar. (Se recomienda una distancia aproximada de 4,5 m.)
- El enfoque automático de holograma no emitirá luz en el modo NightShot.
- En el modo TWILIGHT de la función de selección de escena (página 68), el enfoque automático de holograma solamente emitirá luz cuando el modo de flash esté ajustado en flash forzado ϟ.
- El enfoque automático de holograma no emitirá luz cuando esté seleccionado el modo LANDSCAPE de la función de selección de escena (página 68) o [CONVERSION LENS] (página 100) esté ajustado en [ON] en los ajustes SET UP.
- El enfoque se logrará en tanto que la luz del enfoque automático de holograma llegue al motivo aunque su luz esté ligeramente fuera de la posición del centro del motivo.
- El enfoque automático de holograma no emitirá luz cuando el enfoque sea ajustado manualmente.
- La colocación de un filtro (no suministrado) podrá interferir en la luz del enfoque automático de holograma.
- Si el emisor de enfoque automático de holograma está sucio, la luz de enfoque automático de holograma podrá reducirse y el enfoque podrá no lograrse. En este caso, limpie el emisor de enfoque automático de holograma con un paño seco.

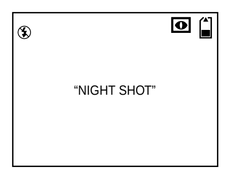
Toma de imágenes en la oscuridad – NightShot

La función NightShot le permite tomar la imagen de un objeto en un lugar oscuro como escenas de acampada por la noche o para observación nocturna de animales y plantas.



1 Ajuste el dial de modo en 📷.

2 **Ajuste NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING en NIGHTSHOT.**
Los indicadores [icon] y "NIGHT SHOT" se encenderán. El indicador "NIGHT SHOT" se apagará después de 5 segundos.



3 **Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.**

4 **Pulse el botón del disparador a fondo.**
La imagen se grabará en el "Memory Stick".

Para cancelar la función NightShot

Ajuste NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING en ●.

Mientras esté utilizando la función NightShot, no podrá utilizar las siguientes funciones:

- Balance del blanco
- Cambio del modo de medición
- Bloqueo del enfoque automático
- Grabación con enfoque automático de holograma
- Grabación con el flash

Notas

- Ajuste el dial de modo en [cámara]. Si ajusta el dial de modo en cualquier otra posición diferente a [cámara], aparecerá el mensaje "NIGHT SHOT IS INVALID".
- No utilice la función NightShot en lugares brillantes (ej. en exteriores durante el día). Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en su cámara.
- Las imágenes no aparecen en el color correcto mientras son tomadas con la función NightShot.
- Si resulta difícil enfocar con el modo de enfoque automático cuando se utilice la función NightShot, enfoque manualmente. El valor de la distancia de enfoque no aparecerá.
- Si pulsa una tecla no válida mientras utiliza la función NightShot, el indicador [icon] parpadeará, y el indicador "NIGHT SHOT" se encenderá durante 5 segundos.
- Los filtros (no suministrados) pueden bloquear los rayos infrarrojos. Asegúrese de utilizar los accesorios recomendados.
- La distancia de grabación recomendada para la función NightShot es de 0,3 a 4,5 m.
- Usted no podrá utilizar la función NightShot cuando [CONVERSION LENS] esté ajustado en [ON] en los ajustes SET UP (página 100).

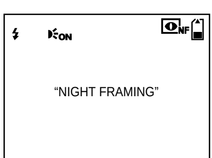
Toma de imágenes en la oscuridad – NightFraming

La función NightFraming le permite comprobar un motivo incluso por la noche y después grabar con colores naturales utilizando el flash.

1 Ajuste el dial de modo en 📷.

2 Ajuste NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING en NIGHTFRAMING.

Los indicadores NF y “NIGHT FRAMING” se encenderán. El indicador “NIGHT FRAMING” se apagará después de 5 segundos.



3 Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.

Se emitirá la luz del enfoque automático de holograma (página 28) y se ajustará automáticamente el enfoque.

4 Pulse el botón del disparador a fondo.

Sonará el obturador, destellará el flash y se grabará la imagen.

Para cancelar la función NightFraming

Ajuste NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING en ●.

Mientras esté utilizando la función NightFraming, no podrá utilizar las siguientes funciones:

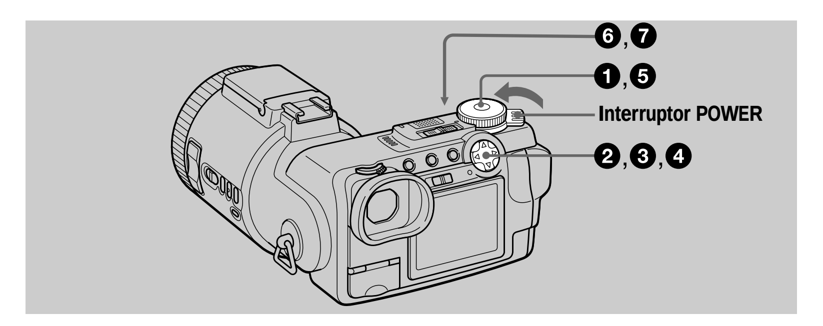
- Balance del blanco
- Cambio del modo de medición
- Bloqueo del enfoque automático
- Enfoque manual

Notas

- Ajuste el dial de modo en [cámara]. Si ajusta el dial de modo en cualquier otra posición diferente a [cámara], aparecerá el mensaje “NIGHT FRAMING IS INVALID”.
- Cuando pulse el botón del disparador hasta la mitad oirá un sonido, pero este sonido no es el de liberación del obturador. La imagen no se ha grabado todavía.
- Usted no podrá utilizar la función NightFraming para grabar imágenes en movimiento.
- El flash no funciona cuando se graba en los modos BURST 3 y EXP BRKTG.
- Si gira el anillo de enfoque mientras utiliza la función NightFraming, parpadeará el indicador [NF] y aparecerá “MANUAL FOCUS IS INVALID” en la pantalla.
- Si realiza cualquier otra operación no válida mientras utiliza la función NightFraming, parpadeará el indicador [NF] y se encenderá el indicador “NIGHT FRAMING” durante 5 segundos.
- Los filtros (no suministrados) pueden bloquear los rayos infrarrojos. Asegúrese de utilizar los accesorios recomendados.
- La distancia de grabación recomendada para la función NightFraming es de 0,3 a 4,5 m.
- Usted no podrá utilizar la función NightFraming cuando [CONVERSION LENS] esté ajustado en [ON] en los ajustes SET UP (página 100).

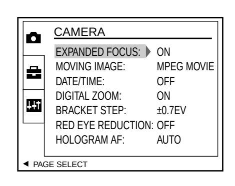
Grabación de imágenes en movimiento

Las imágenes en movimiento con audio se graban en el formato MPEG (página 55).
Para grabar imágenes en movimiento, deslice el interruptor POWER en la dirección de la flecha para conectar la alimentación e inserte un "Memory Stick".

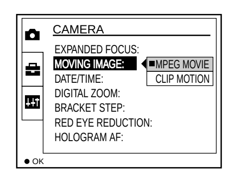


1 Ajuste el dial de modo en SET UP.

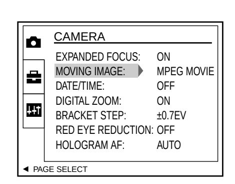
2 Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ▶.



3 Seleccione [MOVING IMAGE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse ▶.



4 Seleccione [MPEG MOVIE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ●.



5 **Ajuste el dial de modo en** 🎞**.**
Ahora estará listo para grabar imágenes en movimiento.

6 **Pulse el botón del disparador a fondo.**
Aparecerá “REC” en la pantalla, y comenzará la grabación de la imagen y el sonido en el “Memory Stick”.

7 **Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para parar la grabación.**
Se parará la grabación.
Cuando se seleccione el tamaño 320 (HQ): La grabación se parará en 15 segundos aproximadamente.
Cuando se seleccione el tamaño 320×240 ó 160×112: La grabación se parará cuando el “Memory Stick” esté lleno.
Para más detalles sobre el tamaño de imagen, consulte “Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)” en la página 63.

Utilización del autodisparador

Cuando utilice la función del autodisparador, la grabación comenzará unos 10 segundos después de que usted pulse el botón del disparador.

1. Apague el menú (página 20).
2. Pulse el botón de control ▼ (⏲), después pulse el botón del disparador.
   Aparecerá el indicador ⏲ (autodisparador) en la pantalla, y la grabación comenzará unos 10 segundos después de que pulse el botón del disparador. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y un pitido sonará hasta que salte el disparador.

Para cancelar la grabación con autodisparador

Pulse el botón de control ▼ (⏲) otra vez.

Toma de imágenes en la oscuridad – NightShot

La función NightShot le permite tomar la imagen de un objeto en un lugar oscuro como escenas de acampada por la noche o para observación nocturna de animales y plantas.

Ajuste el conmutador NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING en NIGHTSHOT.
Los indicadores ◙ y “NIGHT SHOT” se encenderán. El indicador “NIGHT SHOT” se apagará después de 5 segundos.

Para cancelar la función NightShot

Ajuste NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING en ●.

Mientras esté utilizando la función NightShot, no podrá utilizar las siguientes funciones:

- Balance del blanco
- Cambio del modo de medición
- Bloqueo del enfoque automático

Notas

- No utilice la función NightShot en lugares brillantes (ej. en exteriores durante el día). Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en su cámara.
- Las imágenes no aparecen en el color correcto mientras son tomadas con la función NightShot.
- Si resulta difícil enfocar con el modo de enfoque automático cuando se utilice la función NightShot, enfoque manualmente. El valor de la distancia de enfoque no aparecerá.
- Si pulsa una tecla no válida mientras utiliza la función NightShot, el indicador parpadeará, y el indicador “NIGHT SHOT” se encenderá durante 5 segundos.
- Los filtros (no suministrados) pueden bloquear los rayos infrarrojos. Asegúrese de utilizar los accesorios recomendados.
- La distancia de grabación recomendada para la función NightShot es de 0,3 a 4,5 m.
- Usted no podrá utilizar la función NightShot cuando [CONVERSION LENS] esté ajustado en [ON] en los ajustes SET UP (página 100).

Indicadores durante la grabación

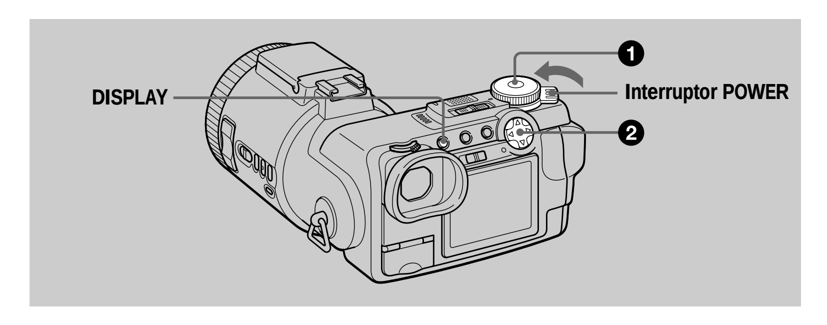
Cada vez que pulse DISPLAY, el estado de la pantalla cambiará de la siguiente forma:
todos los indicadores encendidos ⟷ indicadores apagados.
Estos indicadores no se graban.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 118.

Nota

Cuando use la cámara durante largos periodos, utilice el adaptador de alimentación de CA. Si retira la batería o desconecta la alimentación a mitad de una grabación, las imágenes en movimiento grabadas hasta entonces no se guardarán. Cuando aparezca la marca mientras esté utilizando la cámara, pare la grabación en ese punto antes de que la batería se agote completamente.

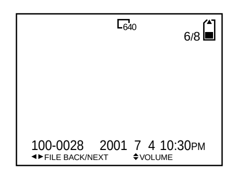
Reproducción de imágenes fijas

Para reproducir imágenes fijas, deslice el interruptor POWER en la dirección de la flecha para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.



❶ **Ajuste el dial de modo en ▶.**
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla.

❷ **Seleccione la imagen fija deseada con el botón de control ◀/▶.**
◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶: Para visualizar la imagen siguiente.
Usted puede seleccionar imágenes con el mando de desplazamiento (página 62).



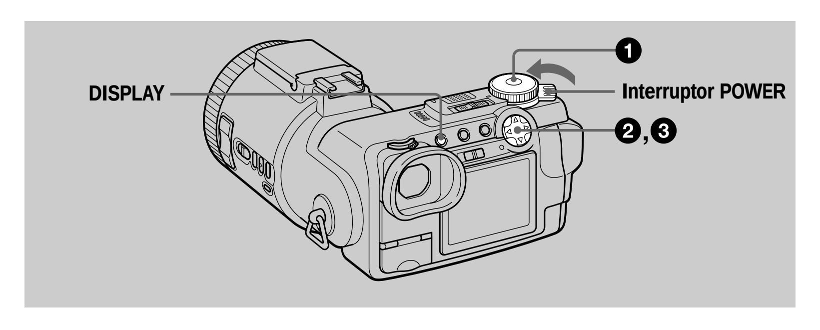
Notas
- Quizás no le sea posible reproducir correctamente en otro equipo imágenes grabadas con esta cámara.
- En esta cámara no pueden reproducirse imágenes más grandes que el tamaño de imagen máximo que puede grabarse con ella.
- Se reproducirá una imagen tosca, seguida de la imagen normal.

Indicadores durante la reproducción de imagen fija

Cada vez que pulse DISPLAY, el estado de la pantalla cambiará de la siguiente forma:
todos los indicadores encendidos ⟷ indicadores apagados.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 119.

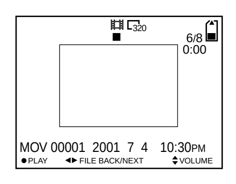
Reproducción de imágenes en movimiento

Para reproducir imágenes en movimiento, deslice el interruptor POWER en la dirección de la flecha para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.

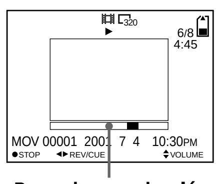


1 **Ajuste el dial de modo en ▶.**
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla.

2 **Seleccione la imagen en movimiento deseada con el botón de control ◀/▶.**
Las imágenes en movimiento se visualizan con un tamaño menor que las imágenes fijas.
◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶: Para visualizar la imagen siguiente.
Usted puede seleccionar imágenes con el mando de desplazamiento (página 62).



3 **Pulse el centro ● del botón de control para comenzar la reproducción.**
Se reproducirán la imagen en movimiento y el sonido.
Durante la reproducción, aparecerá ▶ (reproducción) en la pantalla.



Barra de reproducción

Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse el centro ● del botón de control para hacer una pausa en la reproducción.

Para avanzar o retroceder la imagen en movimiento

Pulse el botón de control ◀/▶ durante la reproducción.
Para volver a la reproducción normal, pulse el centro ● del botón de control.

Imágenes en movimiento grabadas con la imagen de [320 (HQ)] (página 63)

Las imágenes se visualizarán llenando toda la pantalla.

Ajuste del volumen

Pulse el botón de control ▲/▼ para ajustar el volumen.

Indicadores durante la reproducción de imágenes en movimiento

Cada vez que pulse DISPLAY, el estado de la pantalla cambiará de la siguiente forma:
todos los indicadores encendidos ⟷ indicadores apagados.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 119.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador

Es posible ver datos grabados con la cámara en un ordenador, modificarlos y adjuntarlos al correo electrónico utilizando software de aplicación. Esta sección describe el método para ver imágenes en un ordenador utilizando el cable USB suministrado.

El cable USB se utiliza para conectar la cámara a un ordenador para poder realizar operaciones en archivos de imágenes grabados en un “Memory Stick” desde el ordenador.
Para utilizar el cable USB, deberá instalarse de antemano un controlador USB en el ordenador.
Asegúrese de consultar también los manuales de funcionamiento del ordenador y del software de aplicación.

Hay dos formas de hacer la conexión USB, que son la normal y la conexión PTP. Esto se ajusta utilizando [USB CONNECT] en los ajustes SET UP (página 101). El ajuste de fábrica es [NORMAL].
Esta sección describe la forma de utilizar el ajuste [NORMAL]. Cuando se pueda utilizar la conexión PTP, los usuarios serán informados de ello en la página Web de Sony.

Para ver imágenes en Windows: página 40
Para ver imágenes en Macintosh: página 50
Notas sobre el empleo del ordenador: página 52

Notas

- Los datos grabados con la cámara se almacenan en los siguientes formatos. Asegúrese de que estén instaladas en su ordenador las aplicaciones que soportan estos formatos de archivo.
  — Imágenes fijas (diferentes al modo no comprimido): Formato JPEG
  — Imágenes en movimiento/audio: Formato MPEG
  — Imágenes fijas en modo no comprimido: Formato TIFF
  — Secuencia de imágenes: Formato GIF
- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando copie en la cámara desde el ordenador una imagen que haya sido modificada con un software de retoque y después convertida a otro formato de archivo, podrá aparecer el mensaje “FILE ERROR” y tal vez no pueda abrir la imagen.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.
- Comunicación con el ordenador (para Windows solamente)
  La comunicación entre la cámara y el ordenador podrá no recuperarse después de la recuperación desde el modo suspendido o de reposo.

- Microsoft, Windows y Windows Media son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS y QuickTime son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual podrán ser marcas registradas comerciales o marcas comerciales de sus respectivas compañías. Además, "™" y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

Para ver imágenes en Windows

Entorno de ordenador recomendado

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
Es necesario que el OS de arriba haya sido instalado en fábrica.
Las operaciones no se garantizan en un entorno actualizado a un sistema operativo descrito arriba.
CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápida
El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.
Windows Media Player (recomendado) deberá estar instalado (para reproducir imágenes en movimiento).

Notas
- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, alguno de los equipos podrá no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador mencionados arriba.

Instalación del controlador USB en el ordenador

Antes de conectar la cámara al ordenador, instale el controlador USB en el ordenador. El controlador USB se encuentra incluido con el software de aplicación en el CD-ROM suministrado con la cámara.

Precaución

Asegúrese de completar la instalación del controlador USB antes de conectar la cámara al ordenador. Si conecta el cable USB primero, no podrá instalar debidamente el controlador USB.

Consulte la página 43 para ver las medidas a tomar si el cable USB ha sido conectado antes de instalar el controlador y el software del controlador no se ha podido instalar correctamente.

1 **Encienda el ordenador y deje que Windows se cargue.**

No conecte el cable USB en este paso.

• Cierre todas las aplicaciones que tenga abiertas en el ordenador.

2 **Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.**



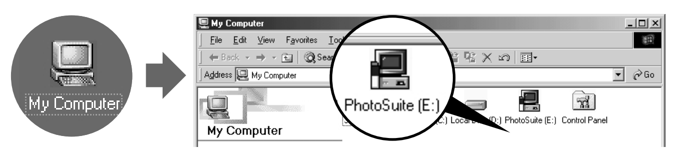
Aparecerá la pantalla de título después de un momento.

Si la pantalla de título no aparece

① **Haga doble clic en "My Computer".**

② **Haga doble clic en ("PhotoSuite (E:)*") del CD-ROM.**

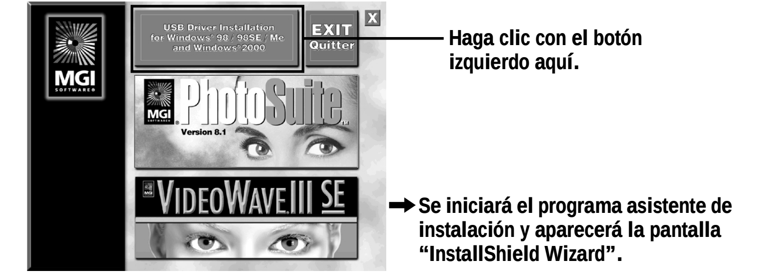
∗ El símbolo de unidad ((E:), etc.) podrá variar dependiendo del ordenador.



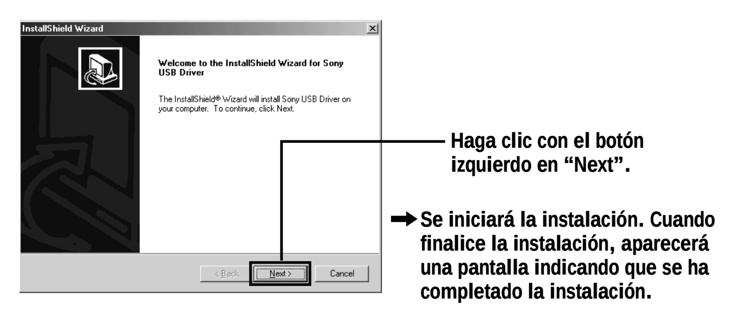
➡ **Aparecerá la pantalla de título después de un momento.**

▼ Reproducción

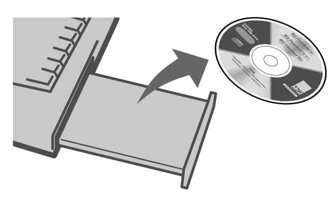
3 **Mueva la flecha (puntero del ratón) a "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000" en la pantalla de título y haga clic en el botón izquierdo del ratón.**



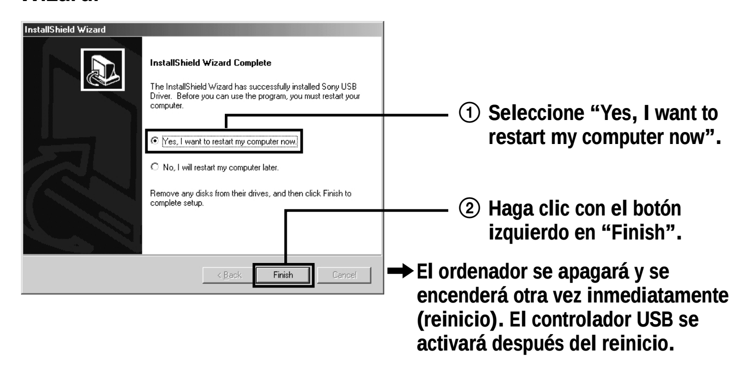
4 **Haga clic con el botón izquierdo en "Next".**



5 **Expulse el CD-ROM del ordenador.**



❻ Siga los mensajes en pantalla para salir del asistente InstallShield Wizard.



Si no puede instalar el controlador USB

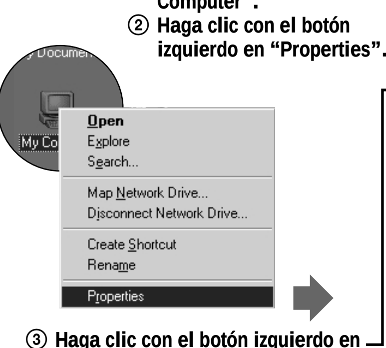
Puede que ya haya otro controlador USB instalado. Siga el procedimiento de la página 46 para conectar la cámara y después pruebe los pasos siguientes.

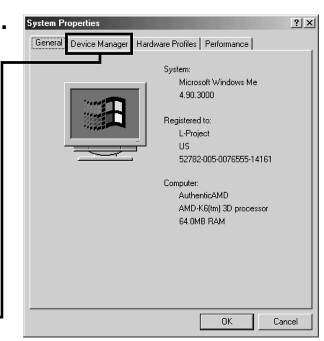
Para usuarios de Windows 98, Windows 98SE y Windows Me:

Las pantallas mostradas abajo están tomadas de Windows Me.

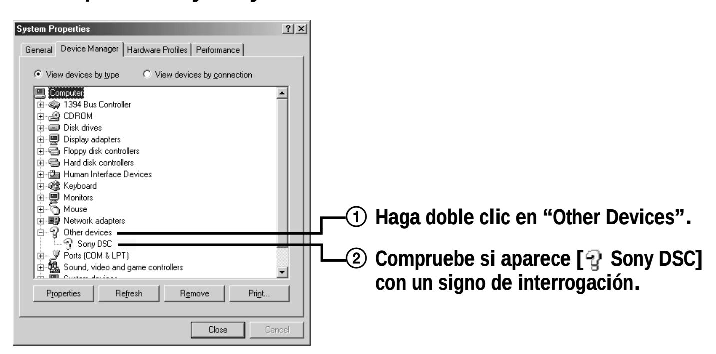
1 Visualice la pantalla "System Properties".

Aparecerá la pantalla "System Properties".





2 Compruebe si ya hay un controlador USB instalado.



3 Si hay instalado un controlador USB, elimínelo.

Si la comprobación en el paso **2** muestra [Sony DSC] en la lista "Other Devices", ya habrá instalado otro controlador USB en el ordenador. En este caso, se deberá eliminar el controlador y después instalarlo de nuevo. El procedimiento para eliminarlo es como sigue.

① Haga clic con el botón izquierdo en [Sony DSC].

② Haga clic con el botón izquierdo en "Remove". Aparecerá la pantalla "Confirm Device Removal".

③ Haga clic con el botón izquierdo en "OK" para eliminar el controlador.

Para usuarios de Windows 2000 Professional:

Acceda con el permiso del administrador.

1 Haga clic con el botón derecho en " My Computer", después haga clic con el botón izquierdo en "Properties".

Aparecerá la pantalla "System Properties".

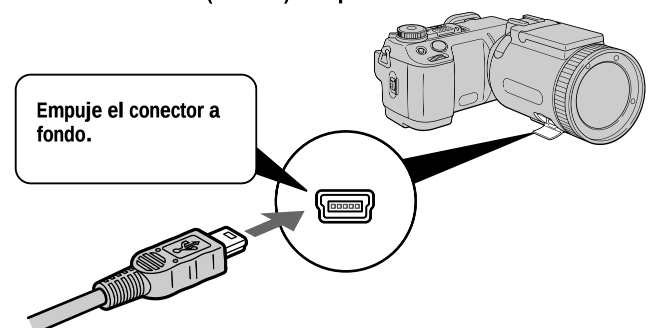
2 Haga clic con el botón izquierdo en "Hardware", después haga clic con el botón izquierdo en "Device Manager".

3 Haga clic con el botón izquierdo en "View" en "Device Manager", después haga clic con el botón izquierdo en "Devices by type".

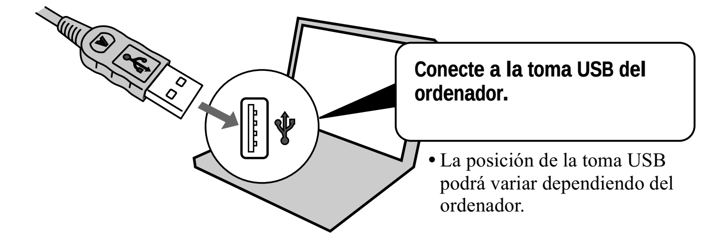
4 Haga clic con el botón derecho en [Sony DSC] en " Other devices", después haga clic con el botón izquierdo en "Delete".

Realice las operaciones comenzando otra vez desde el paso ❶ (página 41) para reinstalar el controlador USB.

7 **Abra la tapa de la toma en la cámara e inserte el conector del cable USB en la toma USB (mini-B) a tope.**

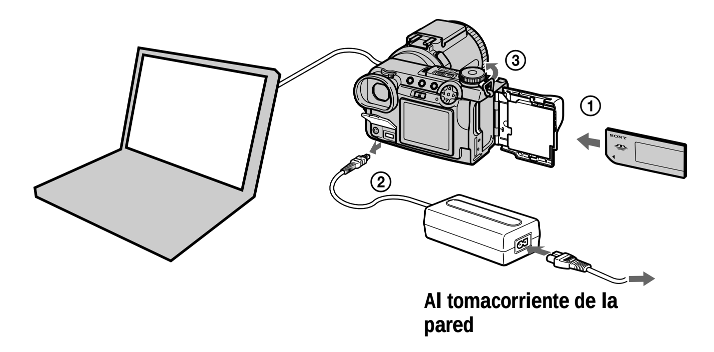


8 **Conecte el otro conector del cable USB en la toma USB del ordenador.**



- La posición de la toma USB podrá variar dependiendo del ordenador.

❾ Prepare la cámara.



① Inserte un “Memory Stick” en la cámara.
② Conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara.
③ Encienda la cámara.
Aparecerá “USB MODE” en la pantalla de la cámara.
Cuando conecte la cámara por primera vez, se iniciará automáticamente el Device Manager dos veces seguidas para permitir que su ordenador reconozca la cámara. Durante este periodo no es necesario realizar ninguna operación en el ordenador ni en la cámara. Asegúrese de esperar hasta que el Device Manager se haya iniciado dos veces.

- Si no aparece “USB MODE” después de terminar el paso ③, compruebe [USB CONNECT] en los ajustes SET UP, y cambie el ajuste a [NORMAL] si es diferente a éste.

Notas
- No conecte el cable USB antes de haber completado la instalación del controlador USB en el paso ❻.
- En el paso ❾, asegúrese de que haya un “Memory Stick” insertado en la cámara antes de encender la cámara. De lo contrario, el ordenador no podrá reconocer la cámara.

Visualización de imágenes

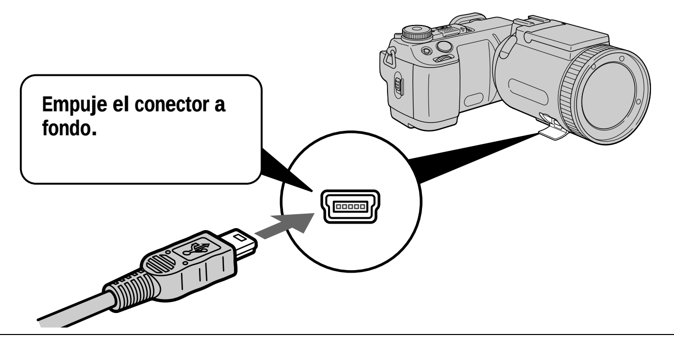
Para ver imágenes en movimiento en un sistema Windows, deberá estar instalado Windows Media Player u otras aplicaciones de reproducción de imágenes en movimiento.

Ejemplo: Para ver imágenes fijas

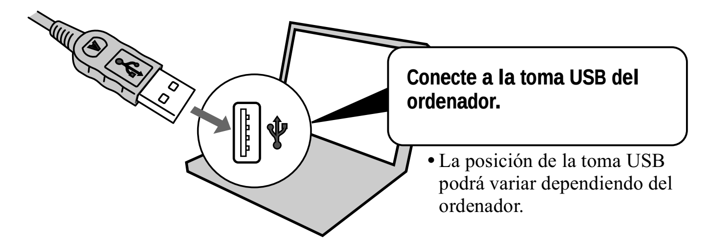
El procedimiento es el mismo que para ver imágenes en movimiento y otros datos de imágenes.

❶ Encienda el ordenador y deje que Windows se cargue.

2 **Abra la tapa de la toma en la cámara e inserte el conector del cable USB en la toma USB (mini-B) a tope.**



3 **Conecte el otro conector del cable USB a la toma USB del ordenador.**

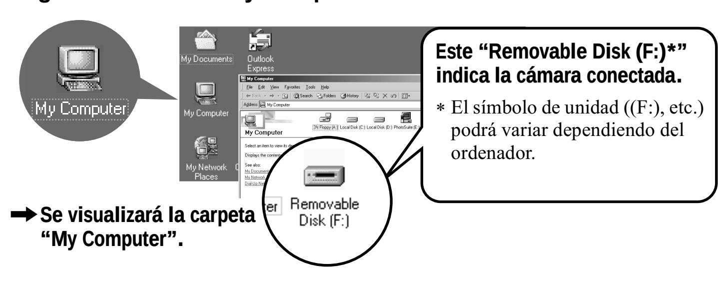


• La posición de la toma USB podrá variar dependiendo del ordenador.

4 **Inserte un "Memory Stick" en la cámara, y conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara y después al tomacorriente de la pared.**

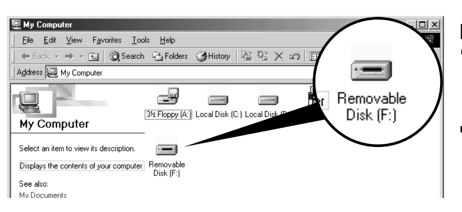
5 **Conecte la alimentación de la cámara.**
Aparecerá "USB MODE" en la pantalla de la cámara.

6 **Haga doble clic en "My Computer".**



→ **Se visualizará la carpeta "My Computer".**

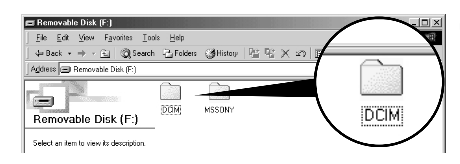
7 Haga doble clic en la unidad recién conocida.



Haga doble clic en la carpeta "Removable Disk (F:)".

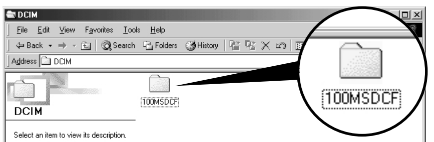
➡Se visualizará el contenido de la carpeta "Removable Disk (F:)".

8 Haga doble clic en la carpeta "DCIM".



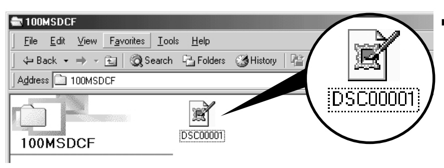
➡Se visualizará el contenido de la carpeta "DCIM".

9 Haga doble clic en la carpeta "100MSDCF".



➡Se visualizará el contenido de la carpeta "100MSDCF".

10 Haga doble clic en la imagen.



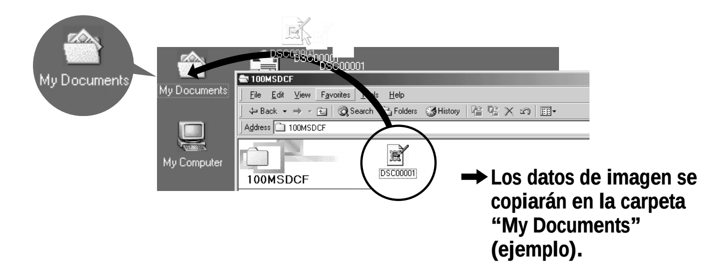
➡Se visualizará la imagen.

Tipo de archivo deseado	Haga doble clic en este orden				
Imagen fija	Carpeta “Dcim”	→	Carpeta “100msdcf”	→	Archivo de imagen
Imagen en movimiento*	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Moml0001”	→	Archivo de imagen*
Audio en el modo Voice*	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Momlv100”	→	Archivo de audio*
Secuencia de imágenes	Carpeta “Dcim”	→	Carpeta “100msdcf”	→	Archivo de imagen
Imagen para correo electrónico Imagen TIFF (no comprimida)	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Imcif100”	→	Archivo de imagen

∗ Se recomienda copiar en el ordenador los archivos antes de verlos. Si reproduce el archivo directamente del “Memory Stick”, la imagen y el sonido podrán separarse.

Para copiar los datos de imagen en su ordenador

Arrastre y suelte los datos de imagen en la carpeta “My Documents” (ejemplo).



→ **Los datos de imagen se copiarán en la carpeta “My Documents” (ejemplo).**

▶ Reproducción

Para ver imágenes en Macintosh

Entorno de ordenador recomendado

OS: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1, Mac OS X
Es necesario que el OS de arriba haya sido instalado en fábrica.
Sin embargo, tenga en cuenta que para los siguientes modelos deberá utilizarse la actualización a Mac OS 9.0/9.1.
- iMac con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica y una unidad de CD-ROM de tipo de carga mediante ranura
- iBook o Power Mac G4 con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica

El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.
Deberá instalarse QuickTime 3.0 o más reciente (para reproducir imágenes en movimiento).

Notas
- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, alguno de los equipos podrá no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador mencionados arriba.

Instalación del controlador USB en el ordenador

Para usuarios de Mac OS 9.1, Mac OS X

No es necesario instalar el controlador USB. El Macintosh reconocerá la cámara como unidad simplemente conectándola al Macintosh con el cable USB.

Para usuarios de Mac OS 8.5.1/8.6/9.0

Siga los procedimientos de abajo para instalar el controlador.

1. **Encienda el ordenador y espere hasta que el Mac OS se cargue.**
2. **Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.**
3. **Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM para abrir la ventana.**
4. **Haga doble clic en el icono del disco duro que contiene el sistema operativo (OS) para abrir la ventana.**
5. **Mueva los dos archivos siguientes desde la ventana abierta en el paso 3 al icono “System Folder” en la ventana abierta en el paso 4 (arrastrar y soltar).**
   - Sony USB Driver
   - Sony USB Shim

6 **Cuando aparezca “Put these items into the Extensions folder?”, haga clic en “OK”.**

7 **Reinicie el ordenador.**

Visualización de imágenes

Cuando quiera ver imágenes en movimiento en un sistema Macintosh, deberá instalar QuickTime 3.0 o posterior.

1 **Encienda el ordenador y espere hasta que el Mac OS se cargue.**

2 **Abra la tapa de la toma en la cámara e inserte el conector del cable USB en la toma USB (mini-B) a tope.**

3 **Conecte el otro conector del cable USB a la toma USB del ordenador.**

4 **Inserte un “Memory Stick” en la cámara, y conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara y después al tomacorriente de la pared.**

5 **Conecte la alimentación de la cámara.**
Aparecerá “USB MODE” en la pantalla de la cámara.

6 **Haga doble clic en el icono recién reconocido del escritorio.**
Se visualizarán las carpetas que contenga el “Memory Stick”.

7 **Seleccione en la carpeta el archivo de imagen/sonido que desee y haga doble clic en él.**

Notas sobre el empleo del ordenador

“Memory Stick”

- Las operaciones no se garantizan si está utilizando un “Memory Stick” que haya sido formateado en un ordenador, o si utiliza un ordenador para formatear el “Memory Stick” en la cámara a través de una conexión USB.
- No optimice el “Memory Stick” en un ordenador Windows. Esto acortaría la duración del “Memory Stick”.
- No comprima los datos en el “Memory Stick.” Los archivos comprimidos no pueden reproducirse en la cámara.

Software

- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando cargue una imagen modificada utilizando el software de retoque suministrado desde el ordenador a la cámara o cuando modifique directamente la imagen en la cámara, el formato de imagen diferirá por lo que podrá aparecer el mensaje “FILE ERROR” y tal vez no pueda abrir el archivo.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.

Para usuarios de Windows Me y Windows 2000

A la hora de desconectar el cable USB del ordenador o de expulsar el “Memory Stick” de la cámara mientras ésta está conectada al ordenador, se recomienda emplear los siguientes procedimientos.

1. Pare la unidad haciendo clic en el icono “Unplug/Eject” de la bandeja de tareas.
2. Cuando aparezca el mensaje confirmando que es seguro retirar el hardware, desconecte el cable USB o expulse el “Memory Stick”.

Comunicación con el ordenador (para Windows solamente)

La comunicación entre la cámara y el ordenador podrá no recuperarse después de la recuperación desde el modo suspendido o de reposo.

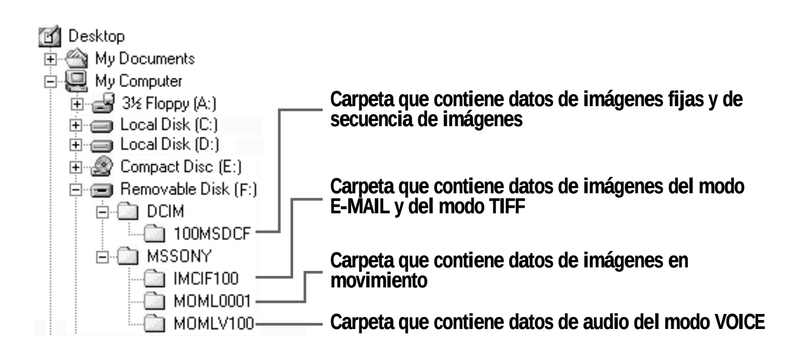
Para usuarios de Mac OS X

Apague el ordenador antes de desconectar el cable USB del ordenador o de extraer el “Memory Stick.”

Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen

Los archivos de imagen grabados con la cámara se agrupan en carpetas mediante el modo de grabación.
Los nombres de los archivos tienen el significado siguiente. □□□□ significa cualquier número comprendido entre 0001 a 9999.

Para usuarios de Windows Me (La cámara se reconoce como unidad “F”.)



Carpeta	Archivo	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen fija grabada de forma normal • Archivo de imagen fija grabada en el – modo E-MAIL (página 71) – modo TIFF (página 73) – modo VOICE (página 72) – modo BURST 3 (página 69)
	CLP0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL (página 74)
	CLP0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE (página 74)
	MBL0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE

Carpeta	Archivo	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL (página 71)
	DSC0□□□□.TIF	• Archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF (página 73)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Archivo de imagen en movimiento grabada de forma normal
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Archivo de audio grabado en el modo VOICE (página 72)

Notas

- Las porciones numéricas de los siguientes archivos son todas iguales.
  – Un archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL y su archivo de imagen correspondiente
  – Un archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF y su archivo de imagen correspondiente
  – Un archivo de audio grabado en el modo VOICE y su archivo de imagen correspondiente
  – Un archivo de imágenes grabadas con el modo de secuencia de imágenes y su archivo de imágenes índice correspondiente
- No cambie los nombres de carpeta y archivo en el ordenador. Si cambia el nombre, la cámara quizás no pueda abrir esa carpeta o archivo.

Observaciones

La cámara digital guarda las imágenes grabadas como datos digitales. El formato de los datos guardados se llama formato de archivo. A continuación se indican los formatos que pueden utilizarse con esta cámara:

Formato JPEG

Este formato es adoptado por la mayoría de las cámaras digitales, sistemas operativos de ordenadores, y software de exploradores. Este formato puede comprimir archivos sin deterioro apreciable. Sin embargo, si la imagen se comprime y se guarda en repetidas ocasiones, la calidad de la imagen terminará deteriorándose. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato JPEG para la grabación normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, la calidad de la imagen no se deteriorará aunque se comprima y se guarde en repetidas ocasiones. Este formato limita el número de colores a 256 colores. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato GIF en la secuencia de imágenes (página 74).

Formato TIFF

Guarda las imágenes tomadas sin comprimirlas, por lo que la calidad de la imagen no se deteriora. La mayoría de los sistemas operativos y aplicaciones son compatibles con este formato. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato TIFF para el modo TIFF (página 73).

Formato MPEG

Este formato es muy típico para imágenes en movimiento. Esta cámara graba audio utilizando el formato MPEG para la grabación de imágenes en movimiento y el modo VOICE (página 72).

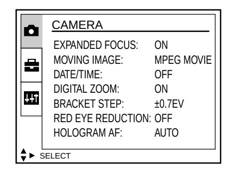
Antes de realizar operaciones avanzadas

A continuación se describen los métodos de operación utilizados con más frecuencia para “Operaciones avanzadas”. Para el uso del dial de modo y del botón de control, consulte página 19.

Cambio de los ajustes

Configuración de elementos en los ajustes SET UP

1 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla SET UP.



2 Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar la opción que quiera ajustar.
El elemento seleccionado se pondrá amarillo.

3 Pulse el centro ● del botón de control para introducir la opción.
Para ver la descripción de los elementos SET UP, consulte página 99.

Configuración de elementos en el menú

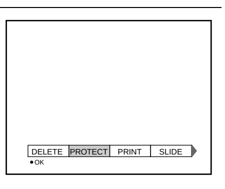
1 Ajuste el dial de modo en [cámara], SCN, S, A, M, [película] o [▶].

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

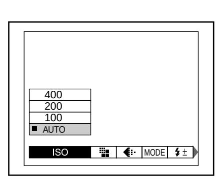
3 Cuando el dial de modo esté ajustado en [▶]:

① Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar la opción que quiera ajustar.
El ajuste seleccionado se volverá amarillo.

② Pulse el centro ● del botón de control para introducir la opción.



Cuando el dial de modo esté ajustado en [cámara], SCN, S, A, M o [película]:
Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el ajuste de la opción.
El ajuste seleccionado se volverá a amarillo, y la configuración estará completa.



Configuración del menú

Las opciones del menú que pueden modificarse varían dependiendo de las posiciones de dial de modo. La pantalla muestra solamente los elementos que usted puede utilizar en ese momento. Los ajustes por omisión se indican con ■.

Cuando el dial de modo se ajusta en /S/A/M

Opción	Ajuste	Descripción
ISO	400 200 100 ■AUTO	Selecciona la velocidad de película ISO. Cuando se grabe en condiciones oscuras o se grabe un motivo moviéndose a gran rapidez, utilice un ajuste de número alto. Para grabar imágenes de alta calidad, utilice un ajuste de número bajo.
(IMAGE SIZE)	■2560×1920 2560 (3:2) 2048×1536 1280×960 640×480	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas (página 63).
(P. QUALITY)	■FINE STANDARD	Selecciona el método de compresión JPEG. Seleccione [FINE] para imágenes de alta calidad.
MODE (REC MODE)	TIFF	Graba un archivo TIFF (sin comprimir) además del archivo JPEG (página 73).
	VOICE	Graba un archivo de audio (con una imagen fija) además del archivo JPEG (página 72).
	E-MAIL	Graba un archivo JPEG de tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado (página 71).
	EXP BRKTG	Graba tres imágenes con el valor de exposición de cada imagen ligeramente cambiado (página 70).
	BURST 3	Graba tres imágenes continuamente (página 69).
	■NORMAL	Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.
	■NORMAL	Ajuste normal.
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 80).

Opción	Ajuste	Descripción
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea 0).

Cuando el dial de modo se ajusta en SCN

Opción	Ajuste	Descripción
SCN	■TWILIGHT LANDSCAPE PORTRAIT	Ajusta el modo de selección de escena (página 68).
(IMAGE SIZE)	■2560×1920 2560 (3:2) 2048×1536 1280×960 640×480	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas (página 63).
(P. QUALITY)	■FINE STANDARD	Selecciona el método de compresión JPEG. Seleccione [FINE] para imágenes de alta calidad.
MODE (REC MODE)	TIFF	Graba un archivo TIFF (sin comprimir) además del archivo JPEG (página 73).
	VOICE	Graba un archivo de audio (con una imagen fija) además del archivo JPEG (página 72).
	E-MAIL	Graba un archivo JPEG de tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado (página 71).
	EXP BRKTG	Graba tres imágenes con el valor de exposición de cada imagen ligeramente cambiado (página 70).
	BURST 3	Graba tres imágenes continuamente (página 69).
	■NORMAL	Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.
	■NORMAL	Ajuste normal.
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 80).

Opción	Ajuste	Descripción
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea 0).

Cuando el dial de modo está ajustado en (MOVING IMAGE está ajustado en MPEG MOVIE en los ajustes SET UP.)

Opción	Ajuste	Descripción
(IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■160×112	Selecciona el tamaño de imagen MPEG cuando se graban imágenes en movimiento (página 63).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 80).

Cuando el dial de modo está ajustado en (MOVING IMAGE está ajustado en CLIP MOTION en los ajustes SET UP.)

Opción	Ajuste	Descripción
(IMAGE SIZE)	■NORMAL MOBILE	Selecciona el tamaño de la secuencia de imágenes (página 74).
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.
	■NORMAL	Ajuste normal.
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 80).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea 0).

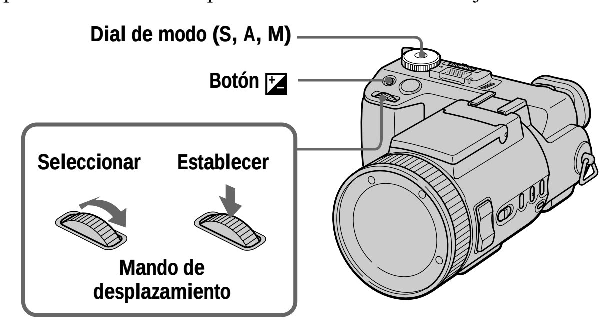
Cuando el dial de modo se ajusta en ▶

Opción	Ajuste	Descripción
DELETE	OK	Borra la imagen visualizada (página 88).
	CANCEL	Cancela el borrado de la imagen.
PROTECT	–	Protege las imágenes contra el borrado accidental (página 89).
PRINT	–	Pone la marca de impresión en imágenes fijas (página 94).
SLIDE*	INTERVAL	Establece el intervalo de reproducción de imágenes en bucle continuo. ■3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min
	REPEAT	■ON/OFF
	START	Inicia la reproducción de imágenes en bucle continuo.
	CANCEL	Cancela la reproducción de imágenes en bucle continuo.
COPY	OK	Copia una imagen (página 92).
	CANCEL	Cancela el copiado de la imagen.
RESIZE*	2560×1920 2048×1536 1280×960 640×480	Cambia el tamaño de la imagen fija grabada (página 91).
	CANCEL	Cancela el cambio de tamaño de la imagen grabada.
ROTATE*	↷ ↶ OK	Gira la imagen fija 90° (página 86).
	CANCEL	Cancela el giro de una imagen fija.
DIVIDE*	OK	Divide una imagen en movimiento (página 96).
	CANCEL	Cancela la división de una imagen en movimiento.

∗ Solamente en el modo de una sola imagen.

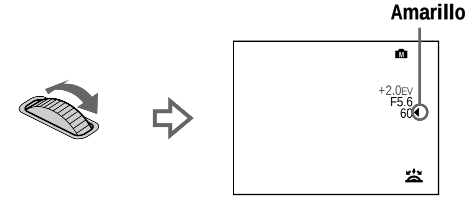
Modo de utilizar el mando de desplazamiento

Las funciones que se utilizan frecuentemente en la grabación se configuran utilizando el mando de desplazamiento y los siguientes botones directos. El mando de desplazamiento se utiliza para cambiar el valor en los ajustes manuales.

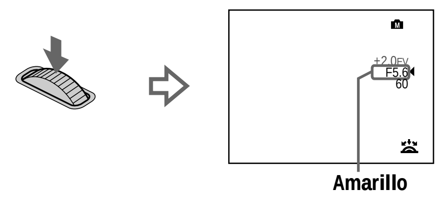


1 **Ajuste el dial de modo en S, A o M.**
El valor ajustable aparecerá en la esquina derecha de la pantalla.

2 **Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el elemento que quiera ajustar.**
Mueva la indicación amarilla ◀ para seleccionar el elemento.



3 **Pulse el mando de desplazamiento.**
El valor se pondrá amarillo.



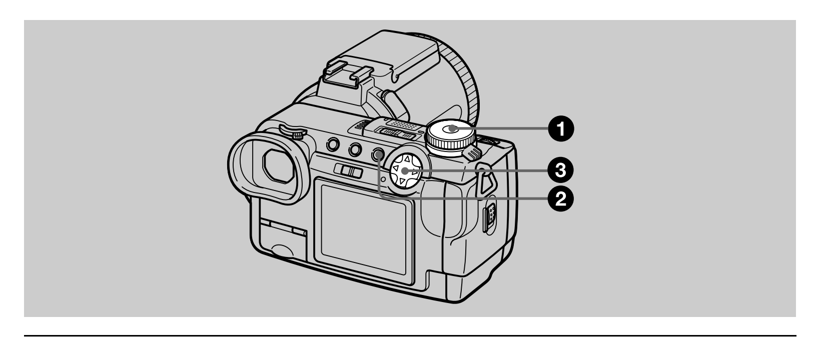
 **Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el valor que quiera ajustar.**

Cuando ajuste el valor solamente, el ajuste estará completo. Si quiere cambiar otros elementos, pulse el mando de desplazamiento, después seleccione el elemento.

Para ver la imagen siguiente/anterior utilizando el mando de desplazamiento durante la reproducción

Cuando el dial de modo esté ajustado en ▶, podrá ver fácilmente la imagen siguiente/anterior girando el mando de desplazamiento.

Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)



1 Ajuste el dial de modo en [camera icon], SCN, S, A, M o [movie icon].

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [ ] (IMAGE SIZE) con ◀/▶, después seleccione el tamaño de imagen deseado con ▲/▼.

Tamaños de imágenes fijas:
2560×1920: 5,0 mega píxeles
2560 (3:2)*
2048×1536: 3,0 mega píxeles
1280×960: 1,3 mega píxeles
640×480: 0,35 mega píxeles

* La imagen se graba en una relación de tres por dos para ser igual al tamaño del papel de impresión. Utilizando este tamaño de imagen, el margen de una imagen no se imprime. Sin embargo, unas pequeñas porciones negras de las partes superior e inferior se visualizan en la pantalla.

Cuanto más altos sean los números para el tamaño de imagen, mayor será el archivo, y menos las imágenes que se podrán grabar en un “Memory Stick”. Para ver detalles sobre cuántas imágenes se pueden grabar, consulte la página 64.

Tamaños de las imágenes en movimiento (película MPEG):
320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Modo de alta calidad

Tamaños de la secuencia de imágenes:
NORMAL (160×120), MOBILE (120×108)

Ejemplos de uso y el número de imágenes* o el tiempo que puede grabar en un “Memory Stick” (16 MB) para cada tamaño de imagen**

Imágenes fijas:

Tamaño de imagen	Empleo	Calidad	
		STANDARD	FINE
2560×1920	Modificación de imágenes (énfasis en la calidad de imagen)	Aprox. 11	Aprox. 6
2560 (3:2)	Impresión en relación 3:2	Aprox. 11	Aprox. 6
2048×1536	Modificación de imágenes	Aprox. 18	Aprox. 10
1280×960	Impresión en tamaño tarjeta postal	Aprox. 44	Aprox. 24
640×480	Para adjuntar al correo electrónico	Aprox. 240	Aprox. 96

Imágenes en movimiento:

Tamaño de imagen	Empleo	Número de imágenes o tiempo
320 (HQ)	Para ver en televisor	Aprox. 40 segundos
320×240	Para ver en un ordenador	Aprox. 160 segundos
160×112	Para adjuntar al correo electrónico	Aprox. 640 segundos
MOBILE (120×108) (2 fotogramas)	—	Aprox. 450
NORMAL (160×120) (10 fotogramas)	—	Aprox. 80

* Cuando [MODE] (REC MODE) está ajustado en NORMAL.
** El tiempo de grabación máximo en grabación continua.

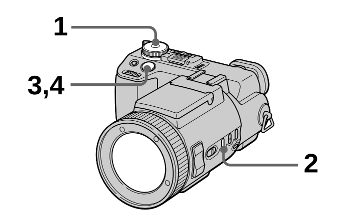
Número de imágenes que pueden grabarse o tiempo grabable

El número real de imágenes o tiempo que se puede grabar variará dependiendo de las condiciones de grabación.

Grabación con la exposición fija (AE LOCK)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Una vez que pulse AE LOCK, la exposición, ahora capturada, queda fija. Por ejemplo, esta función es útil para el uso siguiente:
Mida la exposición de la porción deseada del motivo utilizando la función de medición de foco y fije su valor de exposición pulsando AE LOCK. Después, recomponga la imagen.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Enfoque al motivo que tenga el valor de exposición deseado, y después pulse AE LOCK.
La exposición se fija y aparece la marca AE-L.

3 Enfoque al motivo que quiera grabar y mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.
El enfoque se ajustará automáticamente.
Una vez que retire el dedo del disparador, se liberará el bloqueo de exposición automática.

4 Pulse el botón del disparador a tope.
Una vez que pulse el botón del disparador, se liberará automáticamente el bloqueo de exposición automática.

Para liberar AE LOCK

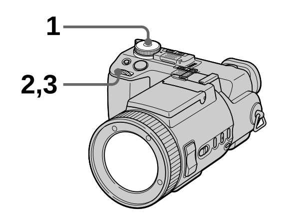
Realice uno de los siguientes puntos:
- Pulse AE LOCK otra vez después del paso **2**.
- Retire el dedo del botón del disparador después del paso **3**.

Grabación con los ajustes manuales

Dial de modo: S/A/M

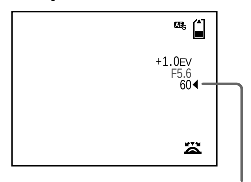
Modo de prioridad de la velocidad de obturación

Una vez ajustada manualmente la velocidad de obturación, la abertura se ajustará automáticamente al valor apropiado para obtener una exposición correcta de acuerdo con la claridad del motivo. Utilizando la velocidad de obturación alta, podrá grabar un motivo moviéndose a gran rapidez con su movimiento congelado. Y utilizando la velocidad de obturación baja, podrá grabar el movimiento de un motivo moviéndose.



1 Ajuste el dial de modo en S.

2 Seleccione una velocidad de obturación con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.



Valor de la velocidad de obturación

3 Seleccione el valor de la velocidad de obturación deseada, después pulse el mando de desplazamiento.

La velocidad de obturación puede seleccionarse de 30" a 1/1000.
Si selecciona una velocidad de obturación de 2,5 segundos o más lenta, se visualizará NR antes de la velocidad de obturación y se activará automáticamente el modo de obturación lenta con reducción de ruido.

Obturación lenta con reducción de ruido

La función de obturación lenta con reducción de ruido elimina el ruido de las imágenes grabadas para ofrecer imágenes limpias y nítidas. Se recomienda la utilización de un trípode para evitar temblores.

Pulse el botón del disparador a fondo.

↓

Se efectuará la exposición durante el tiempo ajustado para la velocidad de obturación, la pantalla se pondrá negra, y se visualizará “CAPTURING”.

↓

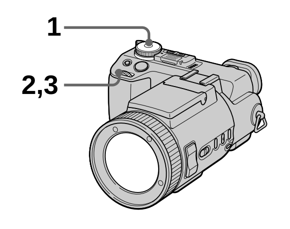
Se efectuará el procedimiento para reducir el ruido durante el tiempo ajustado para la velocidad de obturación y se visualizará “PROCESSING”. Sonará el obturador.

↓

Se visualizará “RECORDING”. La imagen se grabará.

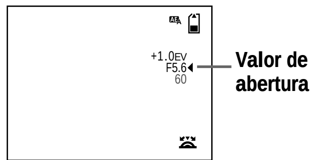
Modo de prioridad de la abertura

Una vez ajustada manualmente la abertura, la velocidad de obturación se ajustará automáticamente al valor apropiado para obtener una exposición correcta de acuerdo con la claridad del motivo. Al seleccionar un valor de abertura pequeño, el iris del objetivo se abre. Utilizando un valor de abertura pequeño, podrá grabar un motivo con su fondo borroso. Y utilizando un valor de abertura grande, podrá grabar tanto el motivo como el fondo apareciendo claros.



1 **Ajuste el dial de modo en A.**

2 **Seleccione un valor de abertura con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.**

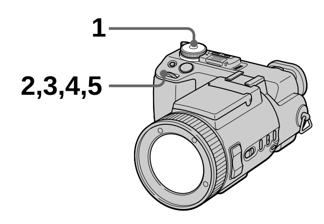


3 **Seleccione el valor de abertura deseado con el mando de desplazamiento, después pulse el mando de desplazamiento.**
El valor de abertura puede seleccionarse de F2 a F8.

> **Nota**
> La gama de valores que se pueden seleccionar varía dependiendo de la posición del zoom.

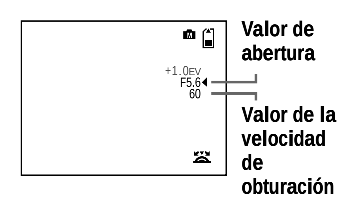
Modo de exposición manual

Es posible ajustar manualmente los valores de velocidad de obturación y de abertura para lograr la condición de toma de imágenes deseada de acuerdo con sus fines. El valor de la exposición aparecerá en la pantalla (página 77). Y también podrá ajustar el valor de abertura y el valor de la velocidad de obturación de acuerdo con sus gustos. 0 EV es el valor más apropiado ajustado por la cámara.



1 **Ajuste el dial de modo en M.**

2 **Seleccione la indicación del valor de abertura con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.**



3 **Seleccione el valor de abertura con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.**

4 Seleccione la indicación del valor de velocidad de obturación con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.

5 Seleccione el valor de velocidad de obturación con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.
Para más detalles sobre los valores disponibles, consulte "Modo de prioridad de la velocidad de obturación" en la página 66, o "Modo de prioridad de la abertura" en página 67.

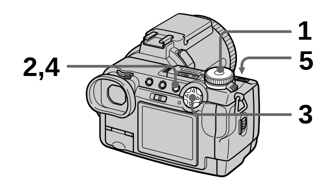
Notas
- Si el ajuste no es apropiado en el modo de prioridad de la abertura, modo de prioridad de la velocidad de obturación, o modo de exposición manual, el indicador del valor de ajuste parpadeará en la pantalla cuando pulse el botón del disparador hasta la mitad. Podrá grabar en este modo, sin embargo, le recomendamos que vuelva a ajustar el valor si parpadea.
- Cuando tome imágenes mediante el ajuste manual, no podrá utilizar las funciones NightShot o NightFraming.

Observaciones
En condiciones de grabación normales, al tomar la imagen la cámara hace varios ajustes automáticamente, tal como los de enfoque, iris, exposición, y balance del blanco. Sin embargo, dependiendo de las condiciones de la toma de imagen, es posible que no pueda realizar la toma deseada. En este caso usted podrá establecer los ajustes casi óptimos para satisfacer su situación de toma de imagen mediante el ajuste manual.

Grabación de imágenes de acuerdo con las condiciones de la toma de imágenes (Selección de escena)

Dial de modo: SCN

Esta cámara tiene preajustados tres modos de selección de escena. Cada modo es apropiado para las siguientes situaciones; escena nocturna, paisaje, y retrato.



1 Ajuste el dial de modo en SCN.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [SCN] con ◀/▶, y el ajuste deseado con ▲/▼.

☽ Modo TWILIGHT
Le permite grabar motivos claros en lugares oscuros sin perder la atmósfera oscura del contorno. La velocidad de obturación se vuelve lenta, por lo que le recomendamos que utilice un trípode para evitar temblores.

Modo LANDSCAPE
Enfoca solamente a un motivo distante para grabar paisajes, etc.

Modo PORTRAIT
Apropiado para grabaciones de retratos. El fondo aparece borroso, y la persona en primer plano aparece nítida.

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

5 Grabe la imagen.

Para cancelar la función selección de escena

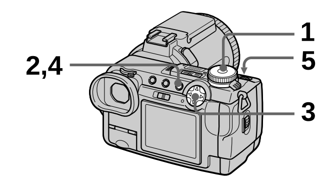
Ajuste el dial de modo en otros modos.

> ***Notas***
> - En el modo LANDSCAPE solamente podrá enfocar motivos distantes.
> - Ajuste el flash forzado ⚡ cuando utilice el flash en los siguientes modos:
>   — Modo TWILIGHT
>   — Modo LANDSCAPE
> - Cuando utilice el modo selección de escena, el enfoque automático de holograma (página 28) no emitirá luz en las siguientes condiciones:
>   — Modo TWILIGHT: cuando el modo de flash no esté ajustado en flash forzado ⚡
>   — Modo LANDSCAPE

Grabación de tres imágenes continuamente (BURST 3)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

Usted puede grabar continuamente tres imágenes.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [BURST 3] con ▲/▼.

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

5 Grabe la imagen.

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

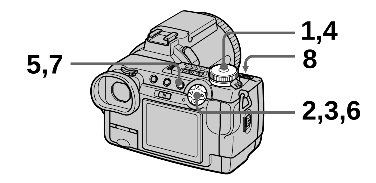
> ***Notas***
> - En este modo no podrá utilizar el flash.
> - Durante la grabación en este modo, la imagen no se visualiza en la pantalla. Componga la imagen antes de pulsar el botón del disparador.
> - El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,5 segundos.
> - Usted no podrá seleccionar una velocidad de obturación más lenta que 1".

▼ Distintas formas de grabación

Grabación de tres imágenes con la exposición cambiada (EXP BRKTG)

Dial de modo: /S/A/M/SCN

La cámara grabará continuamente tres imágenes con cada valor de exposición cambiado. El valor de la compensación de exposición puede ajustarse entre ±1.0EV desde el valor de la exposición correcta en 1/3 de paso.



1 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla SET UP.

2 Seleccione [ ] (CAMERA) con ▲/▼, [BRACKET STEP] con ▶/▲/▼, y después pulse ▶.

3 Seleccione el valor de paso deseado, después pulse ●.
±1.0EV: Cambia el valor de exposición en 1,0EV hacia arriba o abajo.
±0.7EV: Cambia el valor de exposición en 2/3EV hacia arriba o abajo.
±0.3EV: Cambia el valor de exposición en 1/3EV hacia arriba o abajo.

4 Ajuste el dial de modo en , S, A, M o SCN.

5 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

6 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [EXP BRKTG] con ▲/▼.

7 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

8 Grabe la imagen.

Para volver al modo de grabación normal

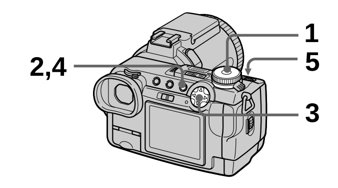
Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **6**.

Notas
- En este modo no podrá utilizar el flash.
- Durante la grabación, la imagen no se visualiza en la pantalla. Componga la imagen antes de pulsar el botón del disparador.
- El enfoque y el balance del blanco se ajustan para la primera imagen y estos ajustes se utilizan también para las otras imágenes.
- Cuando la exposición es ajustada manualmente, el valor ajustado se utiliza para el valor central.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,5 segundos.
- Usted no podrá seleccionar una velocidad de obturación más lenta que 1".

Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

En el modo E-MAIL, se graba también una imagen de tamaño pequeño que es apropiada para transmitirla por correo electrónico, al mismo tiempo que se graba una imagen fija normal. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando [ ] (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 63).)



1 **Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.**

2 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

3 **Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◄/►, [E-MAIL] con ▲/▼.**

4 **Pulse MENU.**
Desaparecerá el menú.

5 **Grabe la imagen.**

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (16 MB) en el modo E-MAIL

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
2560×1920	Aprox. 11	Aprox. 6
2560 (3:2)	Aprox. 11	Aprox. 6
2048×1536	Aprox. 17	Aprox. 9
1280×960	Aprox. 42	Aprox. 24
640×480	Aprox. 192	Aprox. 87

El número de imágenes que se pueden grabar

El número real de imágenes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

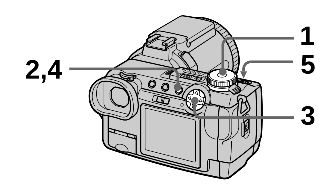
Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Agregación de archivos de audio a imágenes fijas (VOICE)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

En el modo VOICE, el audio también se graba al mismo tiempo que la imagen fija. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando [▦] (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 63).)



1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [VOICE] con ▲/▼.

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

5 Grabe la imagen.
Si pulsa y suelta el botón del disparador, se grabará sonido durante cinco segundos.
Si mantiene pulsado el botón del disparador, el sonido se grabará hasta que lo suelte con un tiempo máximo de 40 segundos.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (16 MB) en el modo VOICE (cuando se grabe sonido durante cinco segundos):

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
2560×1920	Aprox. 11	Aprox. 6
2560 (3:2)	Aprox. 11	Aprox. 6
2048×1536	Aprox. 16	Aprox. 9
1280×960	Aprox. 38	Aprox. 22
640×480	Aprox. 120	Aprox. 68

El número de imágenes que se pueden grabar

El número real de imágenes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

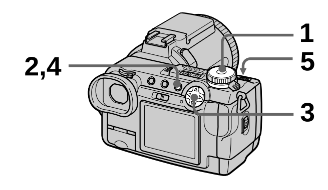
Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

En este modo, se graba una imagen no comprimida de tamaño 2560×1920 al mismo tiempo que una imagen fija normal. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando [ ] (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 63).) La calidad de imagen no se deteriora. Las imágenes grabadas en este modo son apropiadas para imprimirlas con una alta calidad de imagen.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [TIFF] con ▲/▼.

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

5 Grabe la imagen.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (16 MB) en el modo TIFF

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
2560×1920	Aprox. 0	Aprox. 0
2560 (3:2)	Aprox. 1	Aprox. 1
2048×1536	Aprox. 1	Aprox. 0
1280×960	Aprox. 1	Aprox. 1
640×480	Aprox. 1	Aprox. 1

El número de imágenes que se pueden grabar

El número real de imágenes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

Para volver al modo de grabación normal

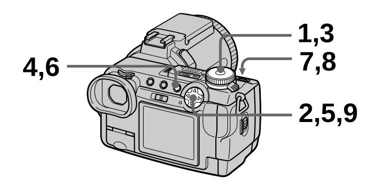
Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Notas
- Cuando se seleccione [2560 (3:2)] para el tamaño de imagen, la imagen no comprimida se grabará en el formato [2560 (3:2)].
- Algunos tamaños no se pueden grabar en el modo TIFF porque el "Memory Stick" (16 MB) no tiene suficiente capacidad.
- La escritura de datos lleva más tiempo que en la grabación normal.

Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION)

Dial de modo: 🎞

Clip Motion es una función de animación que reproduce imágenes fijas una tras otra. Las imágenes se almacenan en el formato GIF, que es conveniente para crear páginas Web o adjuntar imágenes al correo electrónico.



1 **Ajuste el dial de modo en SET UP.**
Aparecerá la pantalla SET UP.

2 **Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [MOVING IMAGE] con ▶/▲/▼, [CLIP MOTION] con ▲/▼, y después pulse ●.**

3 **Ajuste el dial de modo en 🎞.**

4 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

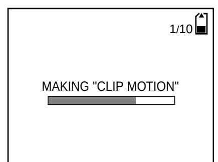
5 **Seleccione [ ] (IMAGE SIZE) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.**

NORMAL (160×120)
Se puede grabar un máximo de 10 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para usar en páginas Web, etc.

MOBILE (120×108)
Se puede grabar un máximo de 2 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para utilizar con terminales de datos portátiles.

6 **Pulse MENU.**
Desaparecerá el menú.

7 **Grabe la imagen para el primer fotograma.**



Antes de realizar el paso **9**, las imágenes se almacenan temporalmente en la memoria. Estas imágenes no estarán grabadas en el "Memory Stick" todavía.

8 **Grabe la imagen para el siguiente fotograma.**
La grabación de imágenes se puede repetir hasta el número máximo de fotogramas que se puedan grabar.

9 **Pulse ●.**
Todos los fotogramas de imágenes se grabarán en el "Memory Stick".

Para borrar algunos o todos los fotogramas de imágenes mientras se hace una grabación de secuencia de imágenes

① Pulse el botón de control ◀ (⊜) en el paso **7** ó **8**.
Los fotogramas de imágenes grabados se reproducirán en sucesión y se parará en la última imagen.

② Pulse MENU, y seleccione [DELETE LAST] o [DELETE ALL] con ◀/▶, después pulse ●.

③ Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
Cuando se seleccione [DELETE LAST] en el paso ②, cada vez que repita los pasos ① a ③, se borrará el fotograma grabado más recientemente.

Número de fotogramas de secuencia de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (16 MB)

Tamaño de imagen	Número de imágenes
NORMAL (160×120)	Aprox. 80*
MOBILE (120×108)	Aprox. 450**

* Cuando grabe 10 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes
** Cuando grabe 2 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes

El número de imágenes que se pueden grabar

El número real de imágenes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

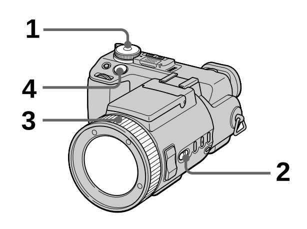
Notas

- No es posible cambiar el tamaño de imagen a mitad de una grabación de secuencia de imágenes.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que en la grabación de imágenes normal.
- Debido a las limitaciones del formato GIF, el número de colores para la secuencia de imágenes se reduce a 256 colores o menos. Por lo tanto, la calidad de imagen podrá deteriorarse para algunas imágenes.
- En el modo MOBILE, el tamaño de archivo se reduce, por lo que la calidad de imagen se deteriora.
- Los archivos GIF no creados con esta cámara podrán no visualizarse correctamente.
- Si se cambia el dial de modo o se desconecta la alimentación, todos los fotogramas de imágenes se graban inmediatamente en el "Memory Stick".

Enfoque manual

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Normalmente el enfoque se ajusta automáticamente. Esta función resulta útil cuando el enfoque automático no funciona bien, tal como en lugares oscuros.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Ajuste FOCUS en MANUAL.
El indicador (enfoque manual) aparecerá en la pantalla.

3 Gire el anillo de enfoque para enfocar con nitidez.
Si [EXPANDED FOCUS] en los ajustes SET UP está ajustado en [ON], cuando grabe imágenes fijas la imagen se enfocará con zoom a 2×* y se visualizará el indicador de modo de enfoque. Cuando se logre un enfoque nítido, la imagen volverá a ser normal y el indicador (enfoque manual) cambiará de color amarillo a blanco. Cuando se graben imágenes en movimiento, o [EXPANDED FOCUS] esté ajustado en [OFF], la imagen no será enfocada con el zoom. Usted podrá ajustar la distancia de enfoque desde 2 cm a ∞ (infinito).

∗ Cuando se utilice el zoom digital, la imagen será enfocada con zoom 1× a 2×, dependiendo del aumento del zoom digital.

4 Grabe la imagen.

Para reactivar el enfoque automático

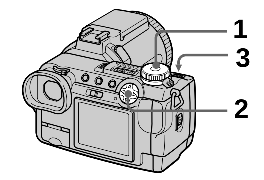
Ajuste FOCUS en AUTO.

Notas
- El indicador de modo de enfoque es aproximado, y deberá ser utilizado como referencia.
- El valor de la distancia de enfoque no aparecerá cuando se haya ajustado NightShot y [CONVERSION LENS] esté ajustado en [ON] en los ajustes SET UP. Cuando el indicador parpadee, la distancia de enfoque habrá alcanzado 2 cm o ∞.
- Usted no podC enfocar manualmente cuando utilice la función NightFraming.

Grabación de imágenes a corta distancia (MACRO)

Dial de modo: /S/A/M/SCN/

El modo de grabación macro se utiliza cuando se quiere acercar un motivo pequeño, tal como flores, insectos.



1 Ajuste el dial de modo en , S, A, M, SCN o .

2 Quite el menú, y pulse el botón de control ▶ ( ).
El indicador (macro) aparecerá en la pantalla.
Podrá grabar un motivo tan cerca como a 2 cm desde la superficie del objetivo con el zoom puesto completamente hacia el lado W, o a unos 90 cm con el zoom puesto completamente hacia el lado T.

3 Grabe la imagen.

Para volver al modo de grabación normal

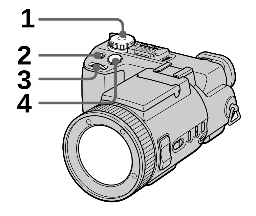
Pulse el botón de control ▶ ( ) otra vez. El indicador desaparecerá.

Notas
- Usted no podrá grabar imágenes en macro con el modo LANDSCAPE de la función de selección de escena.
- Usted no podrá grabar imágenes en macro cuando enfoque manualmente.
- Usted no podrá grabar imágenes en macro cuando [CONVERSION LENS] esté ajustado en [ON] en los ajustes SET UP (página 100).

Ajuste de la exposición (EXPOSURE)

Dial de modo: /S/A/SCN/

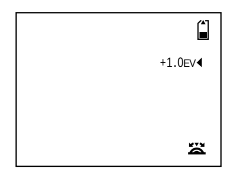
Ajusta el valor de la exposición que se define en el ajuste automático.



1 Ajuste el dial de modo en , S, A, SCN o .

2 Pulse .

3 Seleccione el valor de exposición deseado con el mando de desplazamiento.
Ajuste el valor de exposición mientras comprueba la claridad del fondo.
Es posible seleccionar valores dentro del margen de +2.0 EV a –2.0 EV en pasos de 1/3 EV.



4 Grabe la imagen.

Para reactivar la exposición automática

Ajuste el valor de exposición en 0 EV con el mando de desplazamiento.

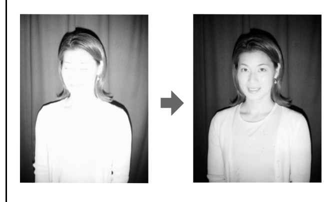
Nota
Si un motivo está en unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición no será efectivo.

Observaciones
Normalmente, la cámara ajusta la exposición automáticamente. Si el color de la imagen es demasiado oscuro o claro como se muestra abajo, le recomendamos que ajuste la exposición manualmente.
Cuando grabe un motivo a contraluz o en la nieve, ajuste la exposición hacia +, y cuando grabe un motivo con iluminación extremadamente clara tal como un foco, ajústela hacia –.

Ajuste la exposición hacia +



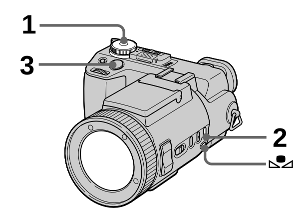
Ajuste la exposición hacia –



Ajuste del balance del blanco (WHITE BALANCE)

Dial de modo: /S/A/M/SCN/

Normalmente, el balance del blanco se ajusta automáticamente (AUTO).
Cuando grabe fijando la condición de toma de imagen o en condiciones de luz específicas, podrá ajustar el balance del blanco manualmente.



1 Ajuste el dial de modo en , S, A, M, SCN o .

2 Pulse repetidamente WHT BAL para seleccionar el modo de balance del blanco deseado.

ONE PUSH ()
Ajuste del balance del blanco dependiendo de la fuente de luz
① Tome la imagen de un motivo blanco tal como papel totalmente en la misma situación que en la que va a tomar la imagen.
② Pulse .
El indicador parpadeará rápidamente. Cuando el balance del blanco se haya ajustado y almacenado en la memoria, el indicador dejará de parpadear.

OUT DOOR ()
Grabación de amaneceres/puestas de sol, escenas nocturnas, letreros de neón o fuegos artificiales

IN DOOR (☼)

- En lugares donde la condición de la iluminación cambia rápidamente
- En iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos
- En iluminación de lámparas de sodio o de mercurio

AUTO (Sin indicador)

Ajusta automáticamente el balance del blanco

Con luz fluorescente

3 Grabe la imagen.

Para reactivar el ajuste automático

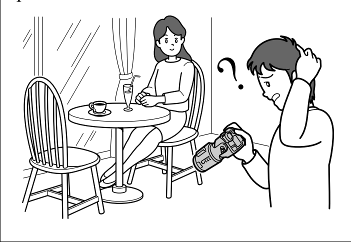
Seleccione AUTO (Sin indicador) en el paso **2**.

Notas

- El indicador ◣◢ significa:
  Parpadeo lento: el balance del blanco no está ajustado o no pudo ser ajustado.
  Parpadeo rápido: el balance del blanco está ajustándose.
  Encendido permanente: el balance del blanco se ha ajustado.
- Si el indicador ◣◢ continúa parpadeando incluso después de haber pulsado ◣◢, grabe en el modo de balance automático del blanco.
- Usted no podrá ajustar el balance del blanco cuando utilice las funciones NightShot y NightFraming.

Observaciones

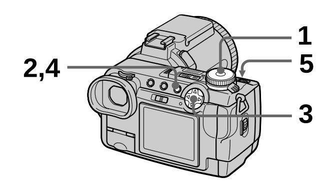
La imagen es susceptible a las condiciones de iluminación. La imagen parecerá azul a la luz solar del verano, y parecerá roja con lámparas de mercurio. El ojo humano puede resolver estos problemas. Sin embargo, la cámara no puede resolver el problema sin hacerse ajustes. Normalmente, la cámara se ajusta automáticamente, pero si el color de la imagen parece extraño, le recomendamos que cambie el balance del blanco.



Para disfrutar de efectos de imagen (P. EFFECT)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Es posible procesar digitalmente las imágenes para obtener efectos especiales.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PFX] (P. EFFECT) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.

SOLARIZE
El contraste de la luz es más claro y la imagen parece una ilustración.

SEPIA
La imagen aparece en un tono sepia como el de las fotografías antiguas.

NEG.ART
El color y los claros de la imagen se invierten como en un negativo.

OFF
No utiliza la función de efectos de imagen.

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

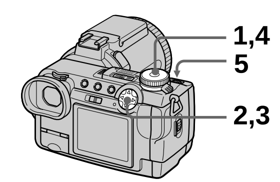
5 Grabe la imagen.

Para cancelar el efecto de imagen

Seleccione [OFF] con ▲/▼ en el paso **3**.

Grabación de la fecha y la hora en una imagen fija (DATE/TIME)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN



1 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla SET UP.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [DATE/TIME] con ▶/▲/▼, y después pulse ▶.

3 Seleccione los ajustes de fecha y hora con ▲/▼, después pulse ●.

DAY & TIME
Se superponen la fecha, la hora y los minutos.

DATE
Se superponen el año, el mes y el día.

OFF
No se superponen la fecha y la hora.

4 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.

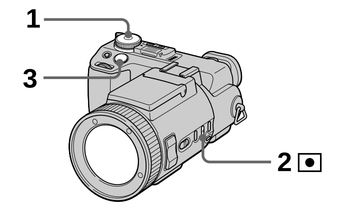
5 Grabe la imagen.
La fecha y la hora no aparecen en la pantalla durante la toma de imágenes. Esto solamente aparece durante la reproducción.

Notas
- Si selecciona [DATE] en el paso **3**, la fecha aparecerá sobre la imagen en el orden seleccionado con “Ajuste de la fecha y la hora” (página 16).
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

Determinación de la exposición (modo de medición)

Dial de modo: /S/A/M/SCN/

Esta función le permite seleccionar el modo de medición para satisfacer las condiciones y el propósito de la toma de imagen. Usted puede seleccionar entre los tres modos de multipatrón, prioridad al centro o medición de foco.



1 Ajuste el dial de modo en , S, A, M, SCN o .

2 Pulse repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.

Medición multipatrón (Sin indicador)
La imagen se divide en múltiples regiones y la medición se efectúa para cada región. La cámara estima la posición y el brillo de fondo del motivo, y determina una exposición bien equilibrada.
La cámara está ajustada en medición multipatrón como ajuste por omisión.

Medición con prioridad al centro ( )
La medición se efectúa dando prioridad al centro de la imagen. La cámara determina la exposición basándose en el brillo de un motivo cerca del centro de acuerdo con el propósito de la grabación.

Medición de foco (⊡)

La luz se mide solamente para la región especifica donde está situado el motivo. Esto le permitirá ajustar la exposición para el motivo incluso cuando el motivo esté alumbrado por detrás o haya un fuerte contraste entre el motivo y el fondo.

Posicione la cruz filial de la medición de foco con el punto que quiera grabar.

3 Grabe la imagen.

Pulse el botón del disparador hasta la mitad, espere hasta que la cámara complete los ajustes automáticos, después grabe la imagen.

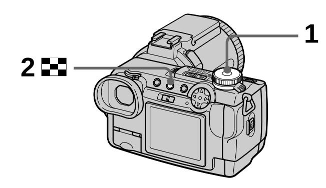
Nota

Usted no podrá ajustar el modo de medición cuando utilice las funciones NightShot y NightFraming.

Reproducción de tres o nueve imágenes a la vez

Dial de modo: ▶

Usted podrá visualizar múltiples imágenes en la pantalla al mismo tiempo pulsando ▦.

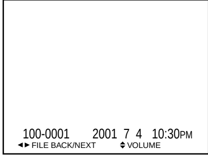


1 Ajuste el dial de modo en ▶.

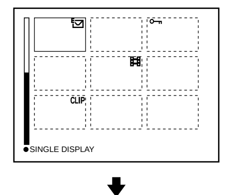
2 Pulse ▦ repetidamente.

La visualización de la pantalla cambiará de la siguiente forma:

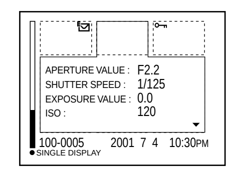
- Pantalla sencilla (una sola imagen)



- Pantalla índice (nueve imágenes)



- Pantalla de triple imagen



La imagen indicada con el cuadro amarillo en la pantalla índice se visualiza en medio de la pantalla de triple imagen con información sobre la grabación. Para visualizar la otra información, pulse el botón de control ▼.

Las siguientes marcas se visualizan en cada imagen de acuerdo con el tipo y los ajustes de la imagen.

🎞 : Archivo de imagen en movimiento
[♪]: Archivo de modo VOICE
✉ : Archivo de correo electrónico
TIFF: Archivo TIFF
CLIP: Archivo de secuencia de imágenes
🖨✓ : Marca de impresión
⊶ : Marca de protección
(Sin marca): Grabación normal (sin ajustes)

Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice

Pulse el botón de control ▲/▼/◀/▶.

Para volver a la reproducción normal (una sola imagen)

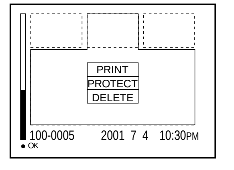
- Pulse ▦ repetidamente.
- Pulse el botón de control ●.

Nota

Cuando vea una imagen grabada en el modo de secuencia de imágenes en la pantalla índice, la imagen podrá parecer diferente a la real. La información de grabación no aparece en pantalla de triple imagen.

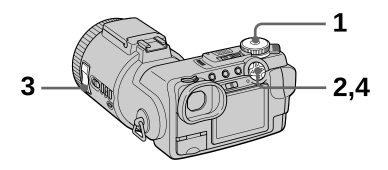
Observaciones

Cuando se visualice la pantalla de triple imagen, al pulsar MENU se abrirá el menú incluyendo [PRINT], [PROTECT], y [DELETE]. Para más detalles sobre estas opciones, consulte las páginas 88, 89, ó 94. Para cerrar el menú, pulse MENU otra vez. El menú desaparecerá y se indicará la información sobre la grabación.



Ampliación de una parte de una imagen fija (Zoom y recorte)

Dial de modo: ►



1 Ajuste el dial de modo en ►.

2 Visualice la imagen que quiera ampliar.

3 Acerque/aleje la imagen con los botones de ZOOM T/W.

4 Mueva la imagen con ▲/▼/◄/► para seleccionar la porción deseada de la imagen.

Para volver al tamaño normal

Pulse el botón de control ●.

Para grabar una imagen ampliada (recorte)

① Pulse MENU después de usar el zoom.

② Seleccione [TRIMMING] con ►, después pulse ●.

③ Seleccione el tamaño de imagen con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen se grabará y la imagen en la pantalla volverá al tamaño normal después de la grabación.

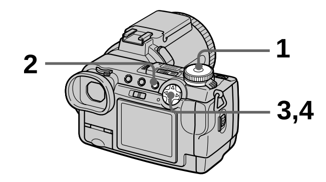
Notas

- No es posible usar el zoom con imágenes en movimiento ni con una secuencia de imágenes.
- La escala del zoom es de hasta 5× independientemente del tamaño de imagen original.
- La calidad de las imágenes ampliadas podrá deteriorarse.
- Los datos originales se conservarán aunque amplíe la imagen.
- La imagen ampliada se graba como archivo más reciente.
- Si recorta una imagen, la capacidad restante del “Memory Stick” disminuirá.
- Si la capacidad restante del “Memory Stick” no es suficiente, quizás no pueda recortar una imagen.
- No se puede recortar a un tamaño de imagen de 3:2.
- No es posible recortar imágenes no comprimidas (TIFF).

Reproducción de imágenes fijas en orden (SLIDE)

Dial de modo: ▶

Esta función resulta útil para comprobar las imágenes grabadas o para hacer presentaciones, etc.



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [SLIDE] con ◀/▶, después pulse ●.
Ajuste los elementos siguientes con ▲/▼/◀/▶.

INTERVAL
Es posible seleccionar entre 1 min (un minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), o 3 sec (3 segundos).

REPEAT
ON: Reproduce imágenes en bucle continuo.
OFF: Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el bucle continuo.

4 Seleccione [START] con ▲/▼, después pulse ●.
Se iniciará la reproducción de imágenes en bucle continuo.

Para cancelar el ajuste SLIDE SHOW

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ en el paso **3**, después pulse ●.

Para parar la reproducción SLIDE SHOW

Pulse ●, seleccione [EXIT] con ▶, después pulse ●.

Para saltar a la siguiente/ anterior imagen durante el SLIDE SHOW

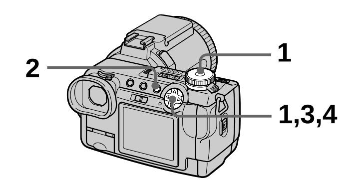
Pulse ▶ (siguiente) o ◀ (anterior).

> **Nota**
> El tiempo de ajuste de intervalo podrá variar dependiendo del tamaño de imagen.

Rotación de una imagen fija (ROTATE)

Dial de modo: ▶

Usted podrá girar la imagen grabada en orientación retrato y cambiarla a orientación paisaje.



1 **Ajuste el dial de modo en ▶, y visualice la imagen que quiera rotar.**

2 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

3 **Seleccione [ROTATE] con ◀/▶, después pulse ●.**

4 **Seleccione [↶ , ↷] con ▲/▼, después rote la imagen con ◀/▶.**
Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

Para cancelar la rotación

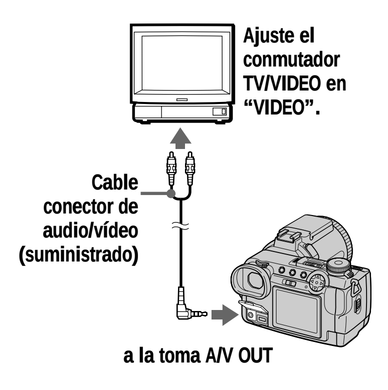
Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**, después pulse ●.

> **Notas**
> - Usted no podrá girar imágenes protegidas o no comprimidas.
> - Es posible que no pueda hacer rotar las imágenes grabadas con otro equipo.
> - Además, cuando vea imágenes en un ordenador, la información de la rotación de imagen podrá no reflejarse dependiendo del software de aplicación.

Para ver imágenes en la pantalla de un televisor

Dial de modo: ▶

Antes de conectar la cámara, asegúrese de apagar el televisor.



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 Conecte el cable conector de audio/vídeo a la toma A/V OUT de la cámara y a las tomas de entrada de audio/ vídeo del televisor.

Si su televisor tiene tomas de entrada tipo estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable conector de audio/vídeo a la toma Lch.

3 Encienda el televisor y comience la reproducción en la cámara.

La imagen aparecerá en la pantalla del televisor.

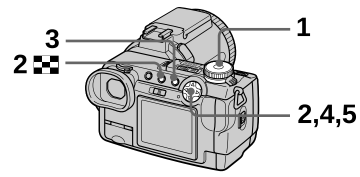
Notas
- No es posible utilizar un televisor que tenga solamente un conector de antena.
- Cuando vea una imagen fija en el televisor, podrá aparecer la banda negra alrededor de la imagen.

Eliminación de imágenes (DELETE)

Dial de modo: ▶

Es posible eliminar archivos no deseados.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 En el modo de una sola imagen:
Visualice la imagen que quiera eliminar con ◀/▶.

En el modo de triple imagen:
Pulse ▦ dos veces en el modo de una sola imagen para pasar al modo de triple imagen. Visualice la imagen que quiera eliminar con ◀/▶.

3 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

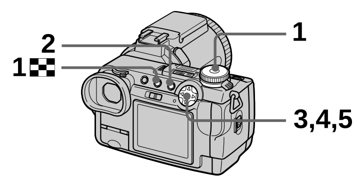
4 Seleccione [DELETE] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.

5 Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen visualizada (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) será eliminada.

Para cancelar la eliminación

- Pulse MENU en el paso **4** o **5** para que desaparezca el menú.
- Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **5**, después pulse ●.

En el modo índice



1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con ▦.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

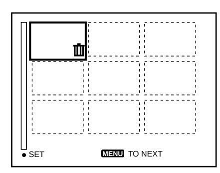
3 Seleccione [DELETE] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.

5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.
Todas las imágenes que no estén protegidas serán eliminadas.

Cuando seleccione [SELECT]

① Seleccione la imagen a eliminar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●. El indicador 🗑 (eliminar) aparecerá en las imágenes seleccionadas.
Repita este paso para todas las imágenes que vayan a ser eliminadas.
Para cancelar, pulse ● otra vez. El indicador 🗑 desaparecerá.



② Pulse MENU.

③ Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para cancelar la eliminación

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o [EXIT] con ◀/▶ en el paso **5**, después pulse ●.

> ***Nota***
> Si en el "Memory Stick" hay archivos con nombres que tengan los últimos 4 dígitos iguales que los del nombre del archivo de la imagen a eliminar, estos archivos serán eliminados también al mismo tiempo.

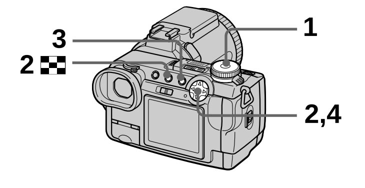
Prevención contra borrados accidentales (PROTECT)

Dial de modo: ▶

Esta función protege las imágenes contra el borrado accidental.

> ***Nota***
> Al formatear un "Memory Stick" (página 98) se borrarán incluso las imágenes protegidas.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 En el modo de una sola imagen
Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.

En el modo de triple imagen
Pulse ▦ dos veces en el modo de una sola imagen para pasar al modo de triple imagen.
Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.

3 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

▶ Edición

4 Seleccione [PROTECT] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.
La imagen visualizada (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) estará protegida.
El indicador O⊸ aparecerá en la imagen.

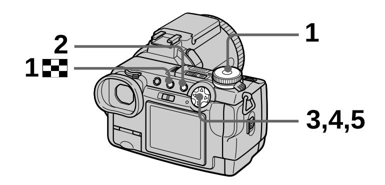
Para liberar la protección

Pulse ● otra vez en el paso **4**. El indicador O⊸ desaparecerá.

Para cancelar la protección

Pulse MENU en el paso **4** para que desaparezca el menú.

En el modo índice



1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con ▦.

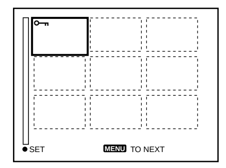
2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PROTECT] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.

5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ON] con ◀/▶, después pulse ●.
Todas las imágenes del “Memory Stick” estarán protegidas.

Cuando seleccione [SELECT]
① Seleccione una imagen a proteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●. El indicador O⊸ (proteger) aparecerá en la imagen seleccionada. Repita este paso para todas las imágenes que vayan a ser protegidas.
Para cancelar, pulse ● otra vez. El indicador O⊸ desaparecerá.



② Pulse MENU.
③ Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para liberar toda protección

Seleccione [ALL] con ◀/▶ en el paso **4**, y después pulse ●.
Seleccione [OFF] con ◀/▶, y después pulse ●.

Para liberar protección individual

Seleccione [SELECT] en el paso **4**, y después:
① Seleccione las imágenes a desproteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.
② Repita ① para todas las imágenes que quiera desproteger.
③ Pulse MENU, seleccione [OK] con ◀/▶, y después pulse ●.

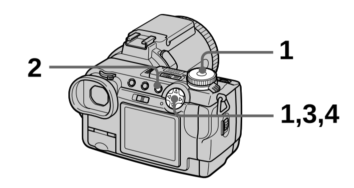
Para cancelar la protección

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o [EXIT] con ◀/▶ en el paso **5**, después pulse ●.

Cambio del tamaño de la imagen fija grabada (RESIZE)

Dial de modo: ▶

Usted podrá cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada en el modo de una sola imagen.



1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la imagen cuyo tamaño quiera cambiar.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [RESIZE] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼, después pulse ●.
2560×1920, 2048×1536, 1280×960, 640×480
La imagen cambiada se grabará.

Para cancelar el cambio de tamaño

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**, después pulse ●.

Notas

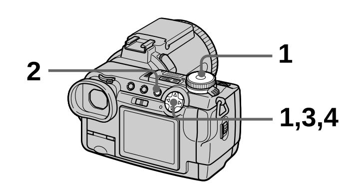
- La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.
- Usted no podrá cambiar el tamaño de imágenes en movimiento, imágenes no comprimidas, ni de secuencia de imágenes.
- La imagen de tamaño cambiado se grabará como archivo más reciente.
- Si cambia el tamaño de una imagen, la capacidad restante del “Memory Stick” disminuirá.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Si la capacidad restante del “Memory Stick” no es suficiente, quizás no pueda cambiar el tamaño de la imagen.
- Usted no podrá cambiar el tamaño a un tamaño de imagen de 3:2.
- Cuando cambie el tamaño de una imagen 3:2, las porciones superior e inferior se visualizarán en negro en la pantalla.
- Usted no podrá cambiar el tamaño de imágenes en el modo índice ni el modo de triple imagen.

Copiado de imágenes (COPY)

Dial de modo: ▶

Es posible copiar imágenes de un "Memory Stick" a otro.

En el modo de una sola imagen



1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la imagen que quiera copiar.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [COPY] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
Aparecerá "MEMORY STICK ACCESS".

5 Cuando aparezca "CHANGE MEMORY STICK", expulse el "Memory Stick".
Aparecerá "INSERT MEMORY STICK".

6 Inserte el "Memory Stick" en el que quiera copiar la imagen.
Aparecerá "RECORDING".
Cuando se haya completado el copiado, aparecerá "COMPLETE".
Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT] con ▲/▼, después pulse ●.

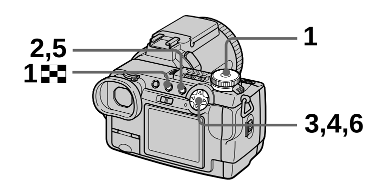
Para copiar otra imagen en otro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] con ▲/▼, pulse ●, después repita los pasos **5** y **6**.

Para cancelar el copiado

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4** o [EXIT] en el paso **5**, después pulse ●.

En el modo índice



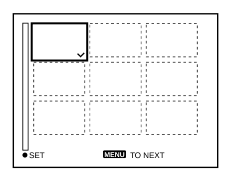
1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con ▦.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [COPY] con ◀/▶, después pulse ●. Seleccione [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.

4 Seleccione la imagen a copiar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.
El indicador ✔ (seleccionar) aparecerá en las imágenes seleccionadas. Repita este paso para todas las imágenes que vayan a ser copiadas.

Para cancelar, pulse ● otra vez. El indicador ✓ desaparecerá.



5 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

6 Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.
Aparecerá "MEMORY STICK ACCESS".

7 Cuando se visualice "CHANGE MEMORY STICK", expulse el "Memory Stick".
Aparecerá "INSERT MEMORY STICK".

8 Inserte otro "Memory Stick".
Aparecerá "RECORDING".
Cuando se haya completado el copiado, aparecerá "COMPLETE".
Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT] con ▲/▼, después pulse ●.

Para copiar otra imagen en otro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] con ▲/▼ en el paso **8**, pulse ●, después repita los pasos **7** y **8**.

Para cancelar el copiado

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **3** o [EXIT] en los pasos **6** y **7**, después pulse ●.

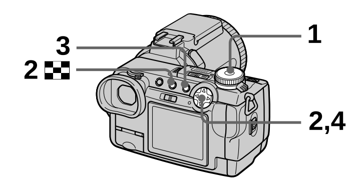
Notas
- Las imágenes no comprimidas no pueden copiarse.
- No es posible copiar imágenes superiores a 15 MB de una sola vez. Si aparece "NOT ENOUGH MEMORY" o parpadea ✓ en la pantalla índice, cancele algunas imágenes que quiera copiar y vuelva a intentarlo.
- Si no selecciona [EXIT] después de que aparezca "COMPLETE" y en su lugar inserta un nuevo "Memory Stick", se copiará otra vez la misma imagen.

Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT)

Dial de modo: ▶

Es posible añadir una marca de impresión en las imágenes fijas grabadas con la cámara. Dicha marca le resultará útil cuando quiera imprimir imágenes en un establecimiento de fotografía que trabaje con el formato DPOF (Formato de orden de impresión digital).

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 En el modo de una sola imagen

Visualice la imagen que quiera imprimir con ◀/▶.

En el modo de triple imagen

Pulse ▦ dos veces en el modo de una sola imagen para pasar al modo de triple imagen.
Visualice la imagen que quiera imprimir con ◀/▶.

3 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

4 Seleccione [PRINT] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.

La marca (imprimir) aparecerá en la imagen visualizada (o en la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen).

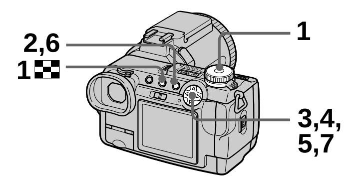
Para eliminar la marca de impresión

Pulse ● otra vez en el paso **4**. La marca desaparecerá.

Para cancelar la marcación de la marca de impresión

Pulse MENU en el paso **4** para que desaparezca el menú.

En el modo índice



1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con ▦.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PRINT] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.

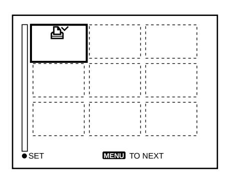
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.
Cuando ponga la marca , no podrá seleccionar [ALL].

5 Seleccione las imágenes a marcar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

La marca 🖨✓ (imprimir) aparecerá en la imagen seleccionada.

Repita este paso para todas las imágenes que vayan a ser marcadas.

Para cancelar, pulse ● otra vez. La marca 🖨✓ desaparecerá.



6 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

7 Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para eliminar marcas de impresión seleccionadas

Seleccione las imágenes a las que quiera quitar la marca en el paso **5** con el botón de control, después pulse ●.

Para eliminar todas las marcas de impresión

Seleccione [ALL] con ◀/▶ en el paso **4**, después pulse ●. Seleccione [OFF] con ◀/▶, después pulse ●.

Las marcas 🖨✓ desaparecerán de todas las imágenes.

Para cancelar la marcación de la marca de impresión

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o seleccione [EXIT] con ◀/▶ en el paso **7**, después pulse ●.

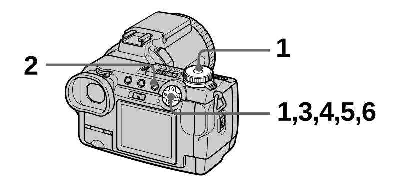
Notas

- Usted no podrá marcar imágenes en movimiento ni secuencia de imágenes.
- Si marca una imagen grabada en el modo TIFF con una marca de impresión, solamente se imprimirá la imagen no comprimida, y la imagen JPEG grabada al mismo tiempo no se imprimirá.
- En el modo E-mail, la marca de impresión se pondrá en la imagen de tamaño normal que se graba al mismo tiempo.

División de un archivo de imágenes en movimiento (DIVIDE)

Dial de modo: ▶

Es posible dividir imágenes en movimiento grabadas en el modo MPEG MOVIE. Esto resultará útil cuando no haya suficiente espacio en un “Memory Stick” o cuando se adjunten imágenes en movimiento al correo electrónico.

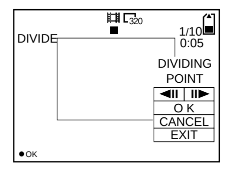


1 Ajuste el dial de modo en ▶ y visualice las imágenes en movimiento que quiera dividir.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [DIVIDE] con ◀/▶, después pulse ●, seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen en movimiento se reproducirá.

4 Pulse ● en el punto de división.
Aparecerá la siguiente pantalla. Usted podrá volver a seleccionar el punto de división con ▲/▼ de la forma siguiente:



[◀II / II▶] (avance de fotograma/retroceso de fotograma)
Usted podrá ajustar finamente el punto de división utilizando ◀/▶.

[CANCEL]
Se reiniciará la reproducción de las imágenes en movimiento y usted podrá volver a seleccionar el punto de división.

5 Cuando haya decidido el punto de división, seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

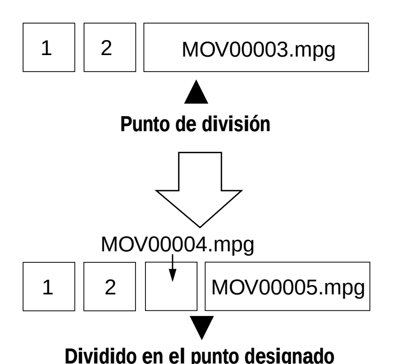
6 Aparecerán [OK], [CANCEL] y [EXIT] en la pantalla. Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
El archivo de imágenes en movimiento estará dividido.

No es posible dividir los siguientes tipos de archivos:

- Archivos de secuencia de imágenes
- Archivos de imágenes fijas
- Archivos de imágenes en movimiento que sean demasiado cortos para dividirlos

Cuando divida un archivo el número de archivo cambiará de la siguiente forma.

<ej.> Si divide el archivo MOV00003.mpg, los números de los archivos divididos serán MOV00004.mpg y MOV00005.mpg, y MOV00003.mpg será omitido. Los archivos divididos se guardan como últimos archivos.



Para cancelar la división de archivo

Pulse [EXIT]. Aparecerá la pantalla de reproducción de imágenes.

Notas

- No es posible recombinar archivos divididos.
- El archivo original sin dividir no se guarda.

Para eliminar porciones no deseadas de la imagen en movimiento

<ej.> Para eliminar las escenas A y B no deseadas del archivo MOV00002.mpg:

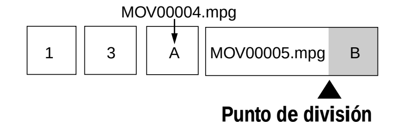
Paso 1: Dividir

① Divida la escena A no deseada.



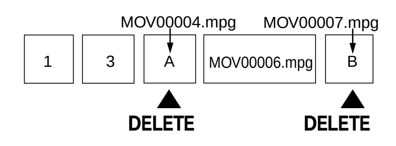
Punto de división

② Divida la escena B no deseada.

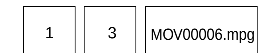


Paso 2: Eliminar

① Elimine las escenas A y B no deseadas.



② Solamente quedará la escena deseada.

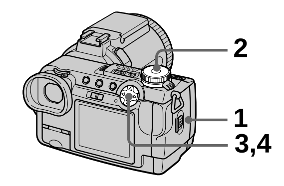


Formateo del “Memory Stick” (FORMAT)

Dial de modo: SET UP

Cuando formatee un “Memory Stick”, todos los datos almacenados en el “Memory Stick” se borrarán. Compruebe el contenido del “Memory Stick” antes de formatearlo.

> ***Nota***
> **Aunque las imágenes estén protegidas, estas imágenes se borrarán.**



1 Inserte el “Memory Stick” que quiera formatear.

2 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla SET UP.

3 Seleccione [ ] (SETUP 1) con ▲/▼, [FORMAT] con ▶/▲/▼, después pulse ▶.

4 Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

Para cancelar el formateo

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**.

> ***Notas***
> - Formatee el “Memory Stick” solamente utilizando esta cámara. Usted no podrá formatear el “Memory Stick” utilizando un ordenador mediante el cable USB.
> - Cuando formatee, asegúrese de utilizar una batería completamente cargada o el adaptador de alimentación de CA como fuente de alimentación.

Cambio de los ajustes SET UP (SETUP)

La posición SET UP cambia los ajustes de los elementos utilizados con poca frecuencia.
Ajuste el dial de modo en SET UP. Aparecerá la pantalla SET UP. Es posible configurar las opciones siguientes con el botón de control. Los ajustes por omisión se indican con ■.

CAMERA

Opción	Ajuste	Descripción
EXPANDED FOCUS	■ON OFF	Cuando enfoque manualmente, la imagen se ampliará a 2× (página 76).
MOVING IMAGE	■MPEG MOVIE CLIP MOTION	Selecciona el modo de grabación de las imágenes en movimiento (páginas 33, 74).
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■OFF	Selecciona si se quiere o no superponer la fecha o la hora sobre la imagen (página 80).
DIGITAL ZOOM	■ON OFF	Utiliza el zoom digital (página 24).
BRACKET STEP	±1.0EV ■±0.7EV ±0.3EV	Establece el valor de la compensación de exposición cuando se graban tres imágenes con cada valor de exposición cambiado (página 70).
RED EYE REDUCTION	ON ■OFF	Reduce el efecto ojos rojos (página 27).
HOLOGRAM AF	■AUTO OFF	Se utiliza cuando resulta difícil enfocar un motivo en condiciones oscuras (página 28).

Notas sobre [DATE/TIME]

- La fecha y la hora no aparecen en la pantalla durante la toma de imágenes. Éstas aparecen solamente durante la reproducción.
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

SETUP 1

Opción	Ajuste	Descripción
FORMAT	OK	**Formatea el “Memory Stick”. Tenga en cuenta que el formateo borra toda la información grabada en el “Memory Stick”, incluidas las imágenes protegidas contra el borrado (página 98).**
	CANCEL	Cancela el formateo del “Memory Stick”.

Opción	Ajuste	Descripción
FILE NUMBER	■SERIES	Asigna números a archivos en orden consecutivo incluso si se cambia el “Memory Stick”.
	RESET	Reinicia la numeración de archivos cada vez que se cambia el “Memory Stick”.
CONVERSION LENS	ON ■OFF	Ajuste en [ON] cuando utilice el objetivo de conversión VCL-MHG07A (no suministrado). En este momento, la función del zoom no funcionará. Utilice el anillo reductor suministrado con el objetivo de conversión.
言語/ LANGUAGE	■ENGLISH	Visualiza en inglés las opciones del menú.
	日本語 /JPN	Visualiza en japonés las opciones del menú.
CLOCK SET	OK CANCEL	Ajusta la fecha y la hora (Realice el procedimiento desde el paso ❸ en la página 16).

Nota para cuando utilice un objetivo de conversión

Cuando monte el objetivo de conversión VCL-MHG07A, el peso hará que resulte imposible bloquear la porción del objetivo. Le recomendamos apoyar la porción del objetivo con la mano izquierda o utilizar un trípode para grabar.

SETUP 2

Opción	Ajuste	Descripción
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT ■NORMAL DARK	Selecciona la claridad de la pantalla LCD. Esto no tiene efecto en las imágenes grabadas.
LCD BACKLIGHT	BRIGHT ■NORMAL	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con la batería: Selecciona la claridad de la luz de fondo de la pantalla LCD. Al seleccionar [BRIGHT] la pantalla se vuelve más clara y fácil de ver cuando se está utilizando la cámara en exteriores o en otros lugares claros, pero también consume la carga de la batería más rápidamente.
EVF BACKLIGHT	BRIGHT ■NORMAL	Selecciona el brillo de la luz de fondo del visor. Al seleccionar [BRIGHT] la pantalla se vuelve más clara y fácil de ver cuando se está utilizando la cámara en exteriores o en otros lugares claros, pero también consume la carga de la batería más rápidamente.

Opción	Ajuste	Descripción
BEEP	SHUTTER	Activa el sonido del obturador solamente. (El sonido del obturador se oye cuando se pulsa el botón del disparador.)
	■ON	Activa el sonido de los pitidos/obturador (cuando pulsa el botón de control/botón del disparador).
	OFF	Desactiva el sonido de los pitidos/obturador.
VIDEO OUT	NTSC	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (ej., Japón, EE.UU.) (página 106).
	PAL	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo PAL (ej., Europa) (página 106).
USB CONNECT	PTP ■NORMAL	Cambia el modo USB (página 39). Cuando se pueda utilizar la conexión PTP, los usuarios serán informados de ello en la página Web de Sony.
DEMO	■ON/STBY OFF	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con el adaptador de alimentación de CA. [DEMO] está ajustado en [STBY] en el ajuste por omisión y la demostración comenzará unos 10 minutos después de que ajuste el dial de modo en , S, A, M o SCN. Para cancelar la demostración, desconecte la alimentación.

Nota sobre el modo DEMO

Usted puede liberar el obturador en el modo DEMO, pero no se grabará nada.

Precauciones

Limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un paño de limpieza (no suministrado) o con un kit de limpieza de pantallas LCD (no suministrado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Limpie la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo
  - En lugares cálidos o húmedos
  - Cuando el objetivo sea utilizado en ambientes como en la costa
- Almacene el objetivo en un lugar bien ventilado expuesto a poca suciedad o polvo.

Para evitar la formación de moho, realice lo de arriba periódicamente.
Le recomendamos encender y utilizar la cámara digital aproximadamente una vez al mes para mantenerla en estado óptimo por largo tiempo.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, luego séquela con un paño seco. No utilice ningún tipo de disolventes, como diluyente, alcohol o bencina, ya que pueden deteriorar el acabado de la cámara.

Después de utilizar la cámara en la costa o en otros lugares polvorientos

Limpie cuidadosamente la cámara. De lo contrario, la sal en el aire podría oxidar las partes de metal, o el polvo entrar en el interior de la cámara, y ocasionar un mal funcionamiento.

Nota sobre la temperatura de operación

La cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas comprendidas entre 0°C y 40°C. No se recomienda grabar en lugares muy cálidos o fríos en los que se excedan estas gamas.

Condensación de humedad

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en el interior o exterior de dicha cámara. Si esto ocurre, la cámara no funcionará correctamente.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a otro cálido, introdúzcala en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante algún tiempo (una hora aproximadamente).

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta grabar cuando todavía haya humedad en el interior del objetivo, no le será posible grabar imágenes claras.

Adaptador de alimentación de CA

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA mientras esté conectada al tomacorriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad por largo tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la pared.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire de él por la clavija. No tire nunca del propio cable de alimentación.
- No utilice la unidad con el cable de alimentación dañado ni si se ha caído o dañado.
- No doble el cable de alimentación forzándolo, ni ponga objetos pesados encima del mismo. Esto dañará el cable y podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.
- Evite que objetos metálicos entren en contacto con las partes metálicas de la sección de conexión. Si esto ocurriese, podría ocasionar un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desarme la unidad.
- No aplique golpes mecánicos a la unidad ni la deje caer.
- Mientras la unidad esté siendo usada, especialmente durante la carga, manténgala alejada de receptores de AM y equipos de vídeo. Se perturbarán la recepción de AM y la operación de vídeo.
- La unidad se calienta durante el uso. Esto no significa un mal funcionamiento.
- No ponga la unidad en lugares que sean:
  — Muy cálidos o fríos
  — Polvorientos o sucios
  — Muy húmedos
  — Sometidos a vibraciones

Batería

- Utilice solamente el cargador especificado con la función de carga.
- Para evitar un accidente a causa de un cortocircuito, no permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a 60°C, tal como en el interior de un automóvil aparcado bajo la luz solar o bajo la luz directa.
- Mantenga seca la batería.
- No exponga la batería a ningún golpe mecánico.
- No desarme ni modifique la batería.
- Instale la betería firmemente en la cámara.
- El cargar la batería sin que ésta esté todavía completamente descargada no afecta a la capacidad original de la misma.

Si ocurriera algún problema, desenchufe la cámara y póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Pila tipo botón interna recargable

La cámara tiene en su interior una pila tipo botón recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada. Esta pila tipo botón recargable se carga constantemente siempre que usted está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante 1 mes aproximadamente se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila tipo botón recargable antes de utilizar la cámara.
Sin embargo, aunque esta pila tipo botón recargable no esté cargada, usted podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga

Conecte la cámara a una toma de corriente de la pared con el adaptador de alimentación de CA, o instale una batería cargada, y deje la cámara durante 24 horas o más con la alimentación desconectada.

"Memory Sticks"

El "Memory Stick" es un nuevo medio de grabación compacto, portátil y versátil IC con una capacidad para almacenar datos que excede a la de un disquete. El "Memory Stick" ha sido especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con el "Memory Stick". Dado que es extraíble, el "Memory Stick" también puede utilizarse para almacenamiento de datos externo.

Hay dos tipos de "Memory Sticks": "Memory Sticks" generales y "MagicGate Memory Sticks" que están equipados con la tecnología de protección del copyright MagicGate*.
Con esta cámara pueden utilizarse ambos tipos de "Memory Stick". Sin embargo, debido a que esta cámara no soporta los estándares MagicGate, los datos grabados con ella no están sujetos a la protección del copyright MagicGate.

* MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción.

Notas

- Los datos podrán dañarse si:
  - — extrae el "Memory Stick" o si apaga la cámara mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
  - — utiliza el "Memory Stick" en un lugar sujeto a los efectos de la electricidad estática o ruido.
- No adhiera ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio destinado a la misma.
- Adhiera la etiqueta de forma que no sobresalga del lugar de adhesión apropiado.
- Cuando transporte o almacene el "Memory Stick", póngalo dentro de la caja suministrada.
- No toque los terminales de un "Memory Stick" con las manos ni con un objeto metálico.
- No golpee, doble ni deje caer el "Memory Stick".
- No desarme ni modifique el "Memory Stick".
- No permita que el "Memory Stick" se moje.

"Memory Stick", MEMORY STICK ™, "MagicGate Memory Stick" y MG son marcas comerciales de Sony Corporation.

"MagicGate" y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.

Acerca de la batería "InfoLITHIUM"

Descripción de "InfoLITHIUM"

"InfoLITHIUM" es una batería de ion de litio que tiene funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la cámara y el adaptador de alimentación de CA.
La batería "InfoLITHIUM" calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

Carga de la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de comenzar a utilizar la cámara.
- Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C hasta que la lámpara CHG/⚡ se apague, indicando que la batería está completamente cargada. Si carga la batería fuera de esta gama de temperatura, tal vez no pueda cargarla eficazmente.
- Después de completarse la carga, desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara o retire la batería.

Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
  — Ponga la baría en el bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a filmar.
- El uso frecuente del zoom descargará la batería más rápidamente.
- Asegúrese de desactivar el interruptor POWER cuando no esté tomando imágenes o reproduciendo en la cámara.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Indicador de tiempo de batería restante

- La alimentación podrá desconectarse aunque el indicador de batería restante muestre que hay suficiente alimentación para funcionar. Cargue la batería completamente otra vez para que la indicación del indicador de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que la indicación correcta de la batería algunas veces no se restablecerá si se utiliza la batería a altas temperaturas durante largo tiempo o si se deja completamente cargada, o si se utiliza con frecuencia. Considere la indicación del tiempo de batería restante como tiempo de toma de imágenes aproximado.

Modo de guardar la batería

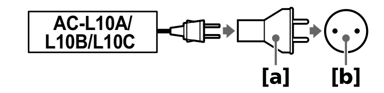
- Aunque no vaya a utilizar la batería duante largo tiempo, cárguela completamente y agótela una vez por año. Retire la batería de la cámara, después guárdela en un lugar seco y fresco. Esto es para mantener las funciones de la batería.
- Para agotar la batería en la cámara, deje el interruptor POWER activado en el modo de reproducción de bucle continuo hasta que se desconecte la alimentación.

Vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Cuando el tiempo de operación de la batería se acorte considerablemente, una causa probable podrá ser que la batería ha llegado al final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La duración de la batería dependerá de acuerdo con el modo en que se guarde y de las condiciones y el ambiente de funcionamiento para cada batería.

Utilización de la cámara en el extranjero

Fuentes de alimentación
La cámara puede utilizarse en cualquier país o área con el cargador de baterías suministrado si la corriente es de entre 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz. Dependiendo del diseño del tomacorriente de la pared **[b]**, si fuera necesario, utilice un adaptador para la clavija de alimentación de CA **[a]**, que puede adquirir en los comercios del ramo.



Visualización de la imagen de reproducción en un televisor
Si desea ver la imagen de reproducción en un televisor, ése deberá disponer de una toma de entrada de vídeo y además necesitará un cable de conexión de vídeo.
El sistema de color del televisor debe ser igual que el de la cámara digital. Consulte la siguiente lista:

Sistema NTSC
América Central, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL
Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Gran Bretaña, Holanda, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M
Brasil

Sistema PAL-N
Argentina, Paraguay, Uruguay

Sistema SECAM
Bulgaria, Francia, Guayana, Hungría, Irak, Irán, Mónaco, Polonia, Rusia, Ucrania, etc.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, consulte primero los elementos siguientes. Si la cámara sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado estas comprobaciones, pulse el botón RESET. (Si pulsa el botón RESET, se borrarán todos los ajustes, incluidas la fecha y la hora.) Si la cámara sigue sin funcionar debidamente, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony. **Si en la pantalla aparecen las visualizaciones de códigos (C:□□:□□), se habrá activado la función de visualización de autodiagnóstico (página 115).**

Síntoma	Causa y/o solución
La cámara no funciona.	• No está utilizando una batería “InfoLITHIUM”. →Utilice una batería “InfoLITHIUM” (página 11). • El nivel de la batería es bajo (el indicador ⌂ aparece en la pantalla). →Cargue la batería (página 12). • El adaptador de alimentación de CA no está conectado firmemente. →Conéctelo firmemente a la toma DC IN de la cámara y al tomacorriente de la pared (páginas 12, 15). • El microprocesador incorporado no funciona correctamente. →Desconecte todas las fuentes de alimentación y vuelva a conectarlas transcurrido un minuto. Después conecte la alimentación deslizando el interruptor POWER y compruebe que la cámara funciona debidamente. Si la función sigue sin responder, pulse el botón RESET ubicado en el interior de la cubierta de la batería/“Memory Stick” utilizando un objeto puntiagudo. (Si pulsa el botón RESET, se borrarán todos los datos, incluidas la fecha y la hora.)

Síntoma	Causa y/o solución
La cámara no puede grabar imágenes.	• No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash. • El dial de modo está ajustado en ▶ o SET UP. →Ajústelo en otros modos (páginas 21, 33). • No ha sido insertado un "Memory Stick" en la cámara. →Inserte un "Memory Stick". • La lengüeta de protección contra la escrita del "Memory Stick" está ajustada en LOCK. →Ajústela en la posición de grabación.
La pantalla LCD no se enciende cuando se conecta la alimentación.	• El conmutador FINDER/LCD está ajustado en FINDER. →Ajústelo en la posición LCD.
Aparece una pantalla inesperada.	• Cuando está utilizando la cámara con el adaptador de alimentación de CA, comienza una demostración unos 10 minutos después de que ha ajustado el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN. →Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Usted podrá desactivar la demostración en SET UP (página 101).
La grabación lleva mucho tiempo.	• Está activada la obturación lenta con reducción de ruido. →Ajuste a una velocidad de obturación más rápida de 2.5" (página 66).
La imagen está desenfocada.	• Su cámara no está en el modo de grabación macro cuando está tomando la imagen de un motivo que está dentro de 50 cm desde el objetivo en el lado W, o dentro de 90 cm en el lado T. →Ajuste el modo de grabación macro (página 77). • Está seleccionado el modo de enfoque manual. →Ajuste FOCUS en AUTO. • Está seleccionado el modo LANDSCAPE o el modo PORTRAIT para la función de selección de escena. →Cancele la función (página 69). • [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON]. →Ajústelo en [OFF] (página 100).
La función de cambio de tamaño no funciona.	• Usted no podrá cambiar el tamaño de imágenes en movimiento, secuencia de imágenes e imágenes no comprimidas.

Síntoma	Causa y/o solución
No puede visualizar una marca de impresión.	• Usted no podrá visualizar marcas de impresión en imágenes en movimiento y secuencia de imágenes.
La imagen aparece con ruido.	• La cámara se encuentra cerca de un televisor o de otro equipo que emplea imanes potentes. →Aleje la cámara del televisor, etc.
La imagen es demasiado oscura.	• Está filmando un motivo con la fuente de luz situada detrás del mismo. →Ajuste la exposición (página 77). • La claridad de la pantalla LCD es muy baja. →Ajuste la claridad de la pantalla LCD (página 100).
La imagen es muy brillante.	• Está filmando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario. →Ajuste la exposición (página 77). • La pantalla LCD es muy brillante. →Ajuste la claridad de la pantalla LCD (página 100).
Se produce un sonido si se cambia el conmutador NIGHTSHOT/ NIGHTFRAMING.	• El sonido es producido por el funcionamiento del objetivo.
Los colores de la imagen no son correctos.	• Está ajustado NIGHTSHOT o NIGHTFRAMING. →Ajuste en ●.
El objetivo produce un ruido dentro si se pulsa ligeramente el botón del disparador mientras está ajustado NIGHTFRAMING.	• El sonido es producido por el funcionamiento de la función de exposición automática/enfoque automático.
NightShot o NightFraming no funciona.	• El dial de modo está ajustado en SCN, S, A o M. →Ajústelo en o (solamente para NightShot).

Síntoma	Causa y/o solución
El flash no funciona.	• El flash está ajustado en sin flash ⊛. →Ajuste el flash en automático (sin indicador) o flash forzado ϟ (página 26). • La cámara está en uno de los siguientes modos de selección de escena: TWILIGHT o LANDSCAPE. →Cancele la función de selección de escena (página 69) o ajuste el flash en flash forzado ϟ. • El dial de modo está ajustado en ▶, SET UP o 🎞 (MPEG MOVIE). →Ajústelo en otros modos. • [MODE] (REC MODE) está ajustado en [BURST 3] o [EXP BRKTG] en la configuración del menú. →Ajústelo en otros ajustes. • Está activado NightShot. →Ajuste NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING en ● o NIGHTFRAMING.
La fecha y la hora se graban incorrectamente.	• La fecha y la hora no están puestas correctamente. →Ponga la fecha y la hora correctas (página 16).
Aparecen rayas verticales al filmar un motivo muy claro.	• Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. →Esto no significa un mal funcionamiento.
La batería dura poco.	• Está grabando/reproduciendo imágenes a temperaturas muy bajas. • La batería no dispone de suficiente carga. →Cargue completamente la batería. • La batería está inutilizable (página 105). →Reemplace la batería con una nueva.
El indicador de batería restante es incorrecto.	• Ha utilizado la cámara durante un largo tiempo en un lugar muy cálido o muy frío. • La batería está inutilizable. →Reemplace la batería con una nueva. • La batería está descargada. →Instale una batería cargada (páginas 11, 12).
Se visualiza el indicador de batería restante suficiente, pero la alimentación se agota en seguida.	• Ha ocurrido una desviación en el tiempo de batería restante. →Cargue completamente la batería (página 12).

Síntoma	Causa y/o solución
La lámpara CHG/⚡ parpadea durante la carga.	• El adaptador de alimentación de CA está desconectado. →Conecte firmemente el cable de alimentación al tomacorriente de la pared (página 12). • La batería no está instalada correctamente. →Instale correctamente la batería (página 11). • La batería no funciona correctamente. →Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.
No es posible cargar la batería.	• La cámara está encendida. →Apague la cámara (página 12).
El zoom no funciona.	• [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON] en los ajustes SET UP. →Ajústelo en [OFF] (página 100).
El zoom digital no funciona.	• El zoom digital no se puede utilizar cuando se graba una imagen en movimiento. • [DIGITAL ZOOM] está ajustado en [OFF]. →Ajuste [DIGITAL ZOOM] en [ON] en los ajustes SET UP.
La cámara no puede reproducir imágenes.	• El dial de modo está ajustado en 📷, 🎞, M, A, S, SCN o SET UP. →Ajústelo en ▶ (páginas 36, 37). • La cámara no podrá reproducir archivos de imágenes copiados en el disco duro del ordenador si el nombre del archivo ha sido cambiado o si la imagen ha sido modificada.
La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando reproduce una imagen en un ordenador.	• Está reproduciendo un archivo directamente del “Memory Stick”. →Copie el archivo en el disco duro del ordenador y luego reprodúzcalo desde el disco duro (página 49).
No es posible reproducir la imagen en un ordenador.	→Consulte al fabricante del software o del ordenador.
La cámara no puede eliminar una imagen.	• La imagen está protegida. →Libere la protección (página 89).

Síntoma	Causa y/o solución
La alimentación se desconecta súbitamente.	• La función de apagado automático (página 22) está activada. →Encienda la cámara o utilice el adaptador de alimentación de CA. • La batería está descargada. →Cámbiela por otra cargada.
La imagen no aparece en la pantalla del televisor.	• El ajuste de la señal de salida de vídeo de la cámara es incorrecto. →Cambie el ajuste (página 101).
Ocurre un fallo cuando reproduce un archivo.	• Su cámara no puede reproducir archivos con un tamaño de imagen mayor de 2560×1920 o mayor de lo que hayan sido grabados con otra cámara.
El ordenador no reconoce la cámara.	• El nivel de la batería es bajo. →Utilice el adaptador de alimentación de CA (página 15). • La cámara está apagada. →Encienda la cámara. • El cable USB no está conectado firmemente. →Desconecte el cable USB, y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que “USB MODE” esté visualizado en la pantalla (páginas 46, 47). • [USB CONNECT] está ajustado en [PTP] en los ajustes SET UP. →Ajústelo en [NORMAL] (página 101). • Los conectores USB del ordenador están conectados a otros equipos además de al teclado, al ratón y a la cámara. →Desconecte los cables USB excepto los conectados al teclado, al ratón y a la cámara. • El controlador USB no está instalado. →Instale el controlador USB (páginas 40, 50). • Como la cámara se ha conectado a un ordenador con el cable USB antes de instalar el controlador USB, la unidad no es reconocida por el ordenador. →Borre la unidad que no es reconocida, después instale el controlador USB. Para más detalles, consulte el procedimiento de la página 43.

Mensajes de advertencia y aviso

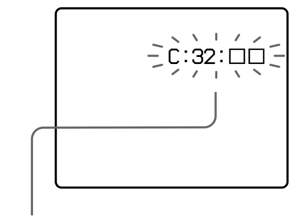
La pantalla puede mostrar varios mensajes. Compruebe las descripciones correspondientes en la siguiente lista.

Mensaje	Significado
NO MEMORY STICK	No se ha insertado un “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
MEMORY STICK ERROR	• El “Memory Stick” insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado. • El “Memory Stick” no está insertado correctamente.
FORMAT ERROR	No se ha podido formatear el “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	La lengüeta de protección contra la escritura del “Memory Stick” está ajustada en la posición LOCK.
NO MEMORY SPACE	La capacidad del “Memory Stick” está llena, y no es posible grabar o copiar imágenes.
NO FILE	No se ha grabado ninguna imagen en el “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.
FILE PROTECT	La imagen está protegida contra el borrado.
for “InfoLITHIUM” battery only	La batería no es de tipo “InfoLITHIUM”.
NOT ENOUGH MEMORY	Las imágenes que quiere copiar son muy grandes para copiarlas con la cámara.
COPY ERROR	El copiado no se ha realizado correctamente, o el “Memory Stick” fue extraído durante el copiado.
DIRECTORY ERROR	Ya existe un directorio con el mismo nombre en el “Memory Stick”.

Mensaje	Significado
IMAGE SIZE OVER	Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no puede reproducirse en la cámara.
INVALID OPERATION	Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era la cámara.
	El nivel de la batería es bajo. Dependiendo de las condiciones de uso o del tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 minutos de tiempo de batería restante.
CANNOT DIVIDE	• El archivo no es suficientemente grande como para dividirlo. • El archivo no es de imágenes en movimiento.
	El grado de luz no es suficiente o la velocidad del obturador es muy baja. (Monte la cámara en un trípode o si no apóyela en algún sitio.)
“NIGHT SHOT”	Se ha intentado realizar una operación que no es válida mientras está ajustado NIGHTSHOT.
“NIGHT FRAMING”	Se ha intentado realizar una operación que no es válida mientras está ajustado NIGHTFRAMING.
NIGHT SHOT IS INVALID	• El dial de modo está ajustado en una posición diferente a o mientras está ajustado NIGHTSHOT. • [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON] en los ajustes SET UP.
NIGHT FRAMING IS INVALID	• El dial de modo está ajustado en una posición diferente a o (secuencia de imágenes) mientras está ajustado NIGHTFRAMING. • [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON] en los ajustes SET UP.
MANUAL FOCUS IS INVALID	El anillo de enfoque está girado mientras está ajustado NIGHTFRAMING.

Visualización de autodiagnóstico

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza la condición de la cámara en la pantalla con una combinación de una letra y cuatro dígitos de números. Si esto ocurre, compruebe la siguiente tabla de códigos. El código le informa de la condición actual de la cámara. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.



Visualización de autodiagnóstico

- C:□□:□□
  El usuario puede solucionar el fallo de funcionamiento.
- E:□□:□□
  Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Primeros tres dígitos	Causa y/o acción correctiva
C:32:□□	• Hay un problema con el hardware de la cámara. →Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
C:13:□□	• Ha insertado un "Memory Stick" sin formatear. →Formatee el "Memory Stick" (página 98). • El "Memory Stick" insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado. →Inserte un nuevo "Memory Stick" (página 18). • La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick". →Vuelva a insertar el "Memory Stick" varias veces.
E:61:□□ E:91:□□	• Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar. →Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony y proporciónele el código de servicio de cinco dígitos. (ejemplo: E:61:10)

Si no puede solucionar el problema incluso después de haber intentado las acciones correctivas unas cuantas veces, o si la cámara no se repone incluso si pulsa el botón RESET ubicado en el interior de la cubierta de la batería/"Memory Stick", póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Especificaciones

Sistema

Dispositivo de imagen
CCD a color de 11mm (tipo 2/3)

Número de píxeles efectivos de la cámara
Aprox. 5 020 000 píxeles

Objetivo
Objetivo zoom de 5×
f = 9,7 – 48,5 mm
(38 – 190 mm al convertirse en cámara fija de 35 mm)
F = 2,0 –2,4
Diámetro del filtro: 58 mm

Control de exposición
Exposición automática, prioridad de la velocidad de obturación, prioridad de la abertura, exposición manual

Balance del blanco
Automático, interiores, exteriores, una pulsación

Sistema de datos
Imagen en movimiento: MPEG1
Imagen fija: JPEG, GIF (en secuencia de imágenes), TIFF
Audio con imagen fija: MPEG1 (Monofónico)

Médio de grabación
"Memory Stick"

Flash
Distancia de grabación recomendada (ISO ajustado en AUTO):
0,3 m a 4,5 m

Visor
Visor eléctrico (color)

Conector de salida

A/V OUT (Monofónico)
Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohm, desbalanceado, sincronización negativa
Audio: 327 mV (a una carga de 47 kiloohm)
Impedancia de salida: 2,2 kiloohm

Toma USB
mini-B

Toma ACC (Accesorio)
Minitoma

Pantalla LCD

Panel LCD utilizado
Excitación TFT de 4,6 cm (tipo 1,8) (Matricial activa de transistores de película fina)

Número total de puntos
123 200 (560×220) puntos

General

Batería utilizada
NP-FM50

Requisitos de alimentación
7,2 V

Consumo de energía (durante la grabación)
2,8 W

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
119×69×151 mm (an/al/p) (excluyendo los salientes máximos)

Peso
Aprox. 710 g (incluyendo la batería NP-FM50, "Memory Stick," correa de bandolera y tapa del objetivo, etc.)

Micrófono incorporado
Micrófono de electreto

Altavoz incorporado
Altavoz dinámico

Adaptador de alimentación de CA AC-L10A/L10B/L10C

Requisitos de alimentación
ca100 a 240 V, 50/60 Hz

Tensión nominal de salida
cc8,4 V, 1,5 A en el modo de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
125×39×62 mm (an/al/p)

Peso
Aprox. 280 g

Batería NP-FM50

Batería utilizada
Batería de ion de litio

Tensión máxima
cc8,4 V

Tensión nominal
cc7,2 V

Capacidad
8,5 Wh (1 180 mAh)

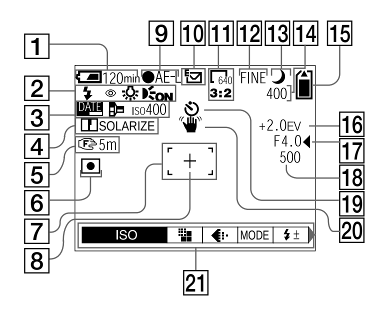
Accesorios

Cable conector de audio/vídeo (1)
Batería NP-FM50 (1)
Adaptador de alimentación de CA AC-L10A/L10B/L10C (1)
Cable de alimentación (1)
Cable USB (1)
Tapa del objetivo (1)
Correa para la tapa del objetivo (1)
Correa de bandolera (1)
"Memory Stick" (16 MB) (1)
CD-ROM (controlador USB SPVD-004) (1)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Indicadores del visor/pantalla LCD

Indicadores durante la grabación de imágenes fijas



1 **Indicador de batería restante**

2 **Indicador de modo flash/ reducción del efecto ojos rojos/ balance del blanco / enfoque automático de holograma**

3 **Indicador de fecha/hora/ objetivo de conversión/ número ISO**

4 **Indicador de nitidez/ efecto de imagen**

5 **Indicador de macro / distancia de enfoque**

6 **Indicador de modos de medición**

7 **Cuadro de enfoque automático**

8 **Cruz filial de la medición de foco**

9 **Indicador de bloqueo de la exposición automática/ enfoque automático**

10 **Indicador de modo de grabación**

11 **Indicador de tamaño de imagen**

12 **Indicador de calidad de imagen**

13 **Indicador del dial de modo/ Indicador de NightShot/ NightFraming**

14 **Indicador del número restante de imágenes que pueden grabarse/ indicador de la función de autodiagnóstico**

15 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

16 **Indicador de nivel de EV**

17 **Indicador del valor de abertura**

18 **Indicador de la velocidad de obturación**

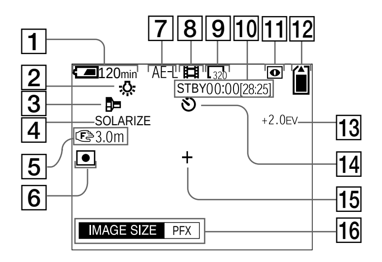
19 **Indicador de autodisparador**

20 **Indicador de advertencia de grado de luz**

21 **Menú y menú guía**

Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Indicadores durante la grabación de imágenes en movimiento



1 **Indicador de batería restante**

2 **Indicador de balance del blanco**

3 **Indicador del objetivo de conversión**

4 **Indicador de efecto de imagen**

5 **Indicador de macro 🌷/ distancia de enfoque**

6 **Indicador de modos de medición**

7 **Indicador de bloqueo de exposición automática**

8 **Indicador de modo de grabación**

9 **Indicador de tamaño de imagen**

10 **Indicador de tiempo de grabación [tiempo grabable máximo]/ indicador de la función de autodiagnóstico**

11 **Indicador de NightShot**

12 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

13 **Indicador de nivel de EV**

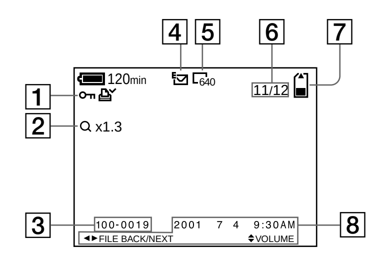
14 **Indicador de autodisparador**

15 **Cruz filial de la medición de foco**

16 **Menú y menú guía**

Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Durante la reproducción de imágenes fijas



1 **Indicador de protección/marca de impresión**

2 **Indicador de escala del zoom**

3 **Nombre de archivo**

4 **Indicador de modo de grabación**

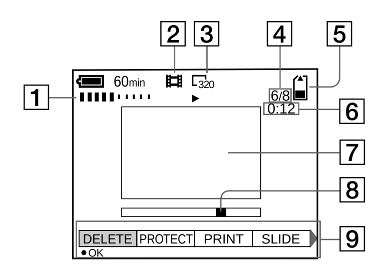
5 **Indicador de tamaño de imagen**

6 **Número de imagen/Número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

7 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

8 **Fecha de grabación de la imagen reproducida/menú y menú guía**

Durante la reproducción de imágenes en movimiento



1 **Indicador VOL. (volumen)**

2 **Indicador de modo de grabación**

3 **Indicador de tamaño de imagen**

4 **Número de imagen/Número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

5 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

6 **Contador**

7 **Imagen de reproducción**

8 **Barra de reproducción**

9 **Menú y menú guía**

Índice alfabético

Português

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

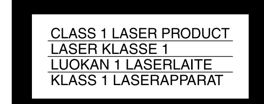
Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e cumpre todas as regulações das directivas EMC respeitantes aos cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Atenção

Os campos electromagnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta câmara.



Certifique-se de que lê o que se segue antes de utilizar a sua câmara

Gravação experimental

Antes de gravar um acontecimento importante, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

O conteúdo de gravação não pode ser recuperado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com o Regulamento de Design para sistema de Ficheiros de Câmara estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Não pode reproduzir na sua câmara imagens fixas gravadas noutro equipamento (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que não estejam em conformidade com este padrão universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas áreas.)
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Precaução sobre os direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de video e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não abane nem bata na câmara

Além de mau funcionamento e da impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o “Memory Stick” (Cartão de Memória) e perder as imagens e dados memorizados.

Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante

Pois pode ferir irreparavelmente os seus olhos.

Ecrã LCD, visor LCD (só para modelos com visor) e lentes

- O ecrã LCD e o visor LCD foram fabricados utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais do que 99,99% dos píxeis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e no visor LCD. Estes pontos são normais no processo de fabricação e não afectam a imagem gravada de nenhuma maneira.
- Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD, da mira ou das lentes à luz solar directa durante longos periodos de tempo pode causar mau funcionamento.

Não molhe a câmara

Quando utilizar a câmara no exterior, à chuva ou sob condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se ocorrer condensação de humidade, consulte a página 98 e execute as instruções para retirar a condensação de humidade antes de utilizar a câmara.

Recomendações sobre cópia de segurança

Para evitar o risco potencial de perda de dados copie sempre os dados para um disco.

Quando utiliza a câmara durante um longo período

Note que o corpo de câmara pode aquecer.

Aviso

Caso o electromagnetismo ou a electricidade estática cause interrupção de transferência de dados no meio do processo (falha), reinicialize a aplicação ou desligue o cabo USB e ligue-o novamente.

Acerca das lentes Carl Zeiss

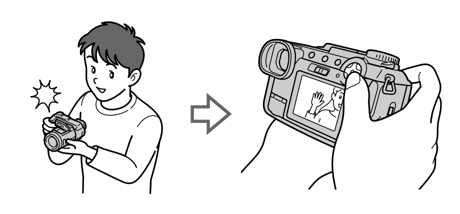
Esta câmara está equipada com lentes Carl Zeiss que produzem imagens de alta qualidade. As lentes para esta câmara utilizam o sistema de medição MTF* que foi desenvolvido conjuntamente por Carl Zeiss na Alemanha e a Sony Corporation e oferecem a mesma qualidade que as outras lentes Carl Zeiss.

* MTF é a abreviação de Modulation Transfer Function (Função de Transferência de Modulação), um valor numérico que indica a quantidade de luz de uma parte específica do motivo que converge na posição correspondente na imagem.

Introdução

Verificar imagens depois da gravação

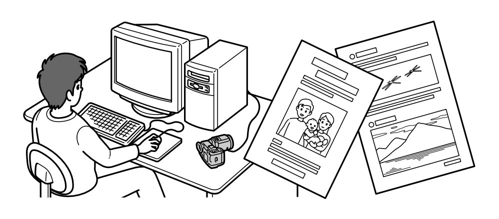
Gravação de imagens fixas: página 20
Reprodução de imagens fixas: página 34
Apagamento de imagens (DELETE): página 84



Capturar imagens com o seu computador

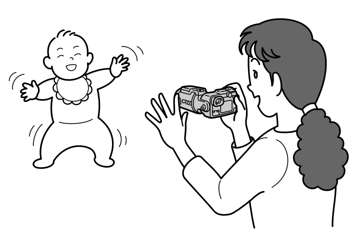
Pode copiar imagens para o seu computador e ver e modificar imagens ou incluir imagens em e-mail no seu computador utilizando o cabo USB fornecido e software de aplicação.

Ver as imagens utilizando um computador: página 37
Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL): página 68



Gravar imagens em movimento (filme MPEG ou movimento Clip)

A câmara digital de imagem fixa pode gravar uma imagem em movimento com audio (MPEG MOVIE): página 31



Seleccionar entre vários modos de gravação

Adicionar ficheiros audio a imagens fixas (VOICE): página 69
Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF): página 70
Criação de ficheiros de movimento Clip: página 71

Conteúdo

Preparativos

Operações básicas

▶ Gravação

▶ Reprodução

Operações avançadas

Antes de executar operações avançadas

▶ Gravações várias

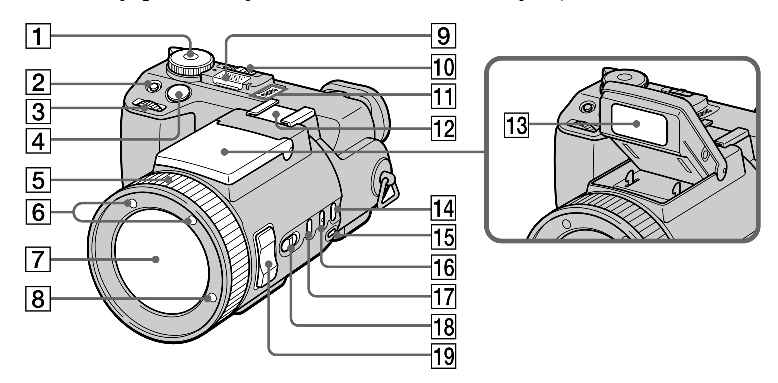
▶ Vários modos de reprodução

▶ Edição

Informações adicionais

Identificação das partes

Consulte as páginas entre parênteses sobre detalhes de operação.



1 **Marcador de modo (18)**

(câmara):	Para gravar imagens fixas
S:	Para gravar no modo de prioridade de velocidade do obturador
A:	Para gravar no modo de prioridade de abertura
M:	Para gravar no modo de exposição manual
SCN:	Para gravar no modo de selecção de cena
SET UP:	Para regular os itens SET UP (95)
(filme):	Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip
(reprodução):	Para reproduzir ou editar imagens

2 **Botão (exposição) (74)**

3 **Marcador rápido (58)**

4 **Botão do obturador (20, 32)**

5 **Anel de focagem (72)**

6 **Emissor dos raios infravermelhos (28)**

7 **Lentes**

8 **Emissor do holograma AF (27)**

9 **Microfone incorporado**
Não lhe toque enquanto grava.

10 **Interruptor NIGHTSHOT/ NIGHTFRAMING (28, 29, 32)**

11 **Altifalante**

12 **Sapata de acessório**

13 **Emissor do flash (25)**

14 **Botão WHT BAL (equilíbrio dos brancos) (75)**

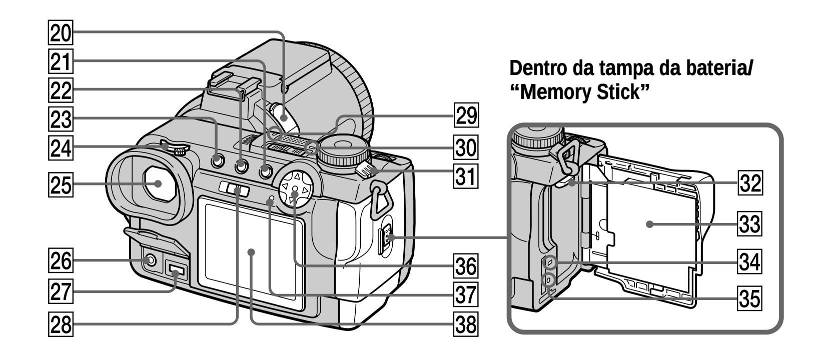
15 **Botão (equilíbrio do branco por simples pressão) (75)**

16 **Botão (modo de medidor) (77)**

17 **Botão AE LOCK (62)**

18 **Interruptor FOCUS (AUTO/ MANUAL) (72)**

19 **Botão ZOOM (23)**



20 **Tomada ACC (acessória)**
Utiliza-se para ligar o flash externo (não fornecido) ou o tripé do controlo remoto (não fornecido)

21 **Botão MENU (19)**

22 **Botão (índice) (79)**

23 **Botão DISPLAY (24)**

24 **Marcador de focagem da mira (22)**

25 **Mira (22)**
O ocular da mira não pode ser retirado.

26 **Tomada A/V OUT (83)**
A saída audio é mono.

27 **Tomada DC IN (11, 14)**

28 **Interruptor FINDER/LCD (22)**

29 **Lâmpada do temporizador automático (25, 32)**

30 **Lâmpada POWER (15)**

31 **Interruptor POWER (15)**

32 **Alavanca de ejecção da bateria (10)**

33 **Tampa da bateria/"Memory Stick"**

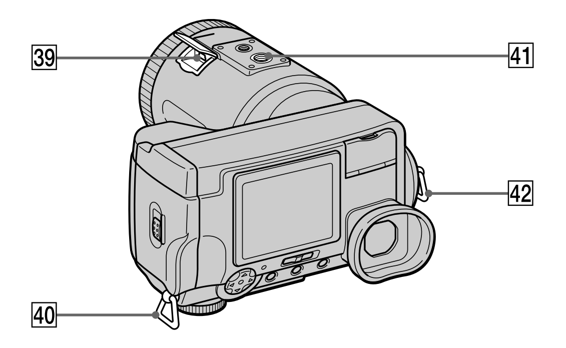
34 **Lâmpada de acesso (17)**

35 **Botão RESET (102)**

36 **Botão de controlo (18)**

37 **Lâmpada CHG/ (carregamento do flash) (11, 25)**

38 **Ecrã LCD**



39 **Tomada ψ (USB) (42, 44)**

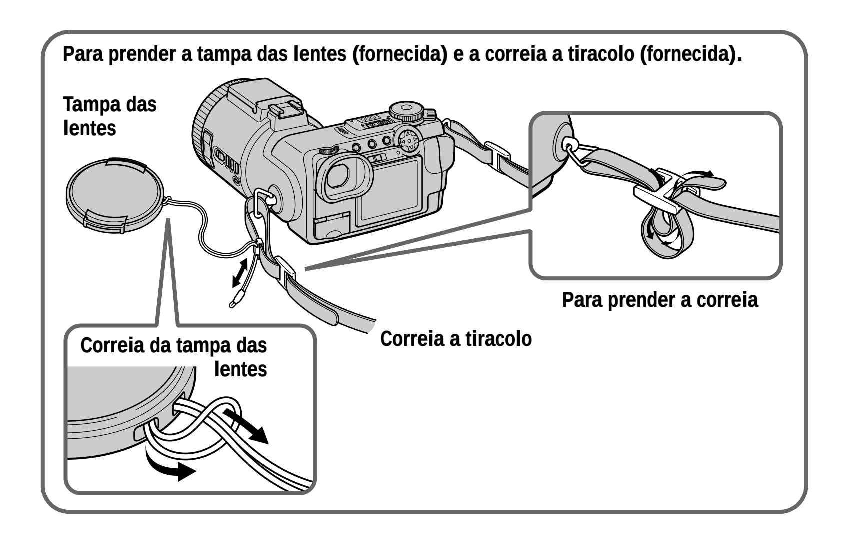
40 **Gancho para a correia a tiracolo**

41 **Receptáculo para o tripé (superfície inferior)**

Utilize um tripé com um parafuso com comprimento inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara a tripé com parafusos mais compridos e poderá estragar a câmara.

42 **Gancho para a correia a tiracolo**

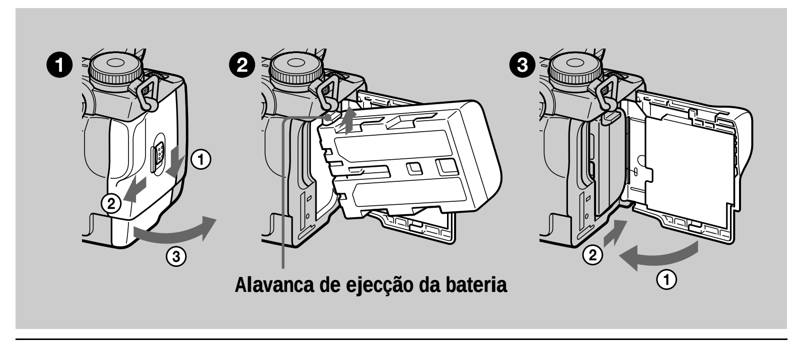
Para prender a tampa das lentes (fornecida) e a correia a tiracolo (fornecida).



Preparação da fonte de alimentação

Instalação da bateria

A sua câmara só funciona com a bateria “InfoLITHIUM” NP-FM50* (série M) (fornecida). Não pode utilizar outra bateria. Consulte a página 100 para mais informação acerca da bateria “InfoLITHIUM”.



1 Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”.
Deslize a tampa na direcção da seta.

2 Coloque a bateria.
Coloque a bateria com a marca ▲ virada para o compartimento da bateria como ilustrado.

3 Feche a tampa da bateria/“Memory Stick”.

Para retirar a bateria

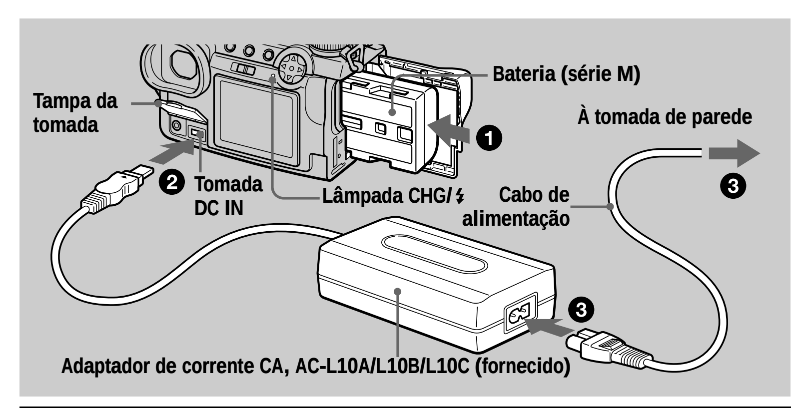
Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”. Deslize a alavanca de ejecção da bateria para cima e retire a bateria.
Tenha cuidado para não deixar cair a bateria quando a retira.

**** O que é “InfoLITHIUM”?***

“InfoLITHIUM” é uma bateria de iões de lítio que pode trocar informação, tal como o consumo respectivo, com equipamento electrónico compatível. Este aparelho é compatível com a bateria “InfoLITHIUM” (série M). As baterias “InfoLITHIUM” da série M têm a marca InfoLITHIUM M SERIES.
“InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.

Carregamento da bateria

Não pode carregar a bateria enquanto a câmara está ligada. Certifique-se de que desliga a câmara.



1 **Coloque a bateria na câmara.**

2 **Abra a tampa da tomada e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.**

3 **Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de corrente CA e em seguida a uma tomada de parede.**
A lâmpada CHG/ϟ acende-se quando o carregamento começa. Quando a lâmpada CHG/ϟ se apaga, o carregamento está terminado.

Quando utiliza o adaptador de corrente CA

Certifique-se de que o utiliza perto de uma tomada de parede. Se ocorrer qualquer mau funcionamento, desligue a ficha da tomada de parede imediatamente.

Depois de carregar a bateria

Desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN da sua câmara.

Temperaturas de carregamento recomendadas

Recomendamos o carregamento da bateria à temperatura ambiente de entre 10ºC a 30ºC.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Para detalhes, consulte a página 101.

Bateria NP-FM50

Quando grava imagens num local extremamente frio, o tempo de operação diminui. Coloque a bateria no bolso ou em qualquer outro local em que se mantenha aquecida e em seguida coloque a bateria na câmara mesmo antes de começar a gravação. Quando utiliza um aquecimento de bolso, tenha cuidado para não deixar o aquecimento entrar em contacto com a bateria.

Tempo de carregamento

Bateria	Carregamento completo (min.)
NP-FM50 (fornecida)	Aprox. 150

Tempo aproximado de carregamento de uma bateria completamente descarregada utilizando o adaptador de corrente CA, AC-L10A/B/C à temperatura de 25ºC.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ reproduzidas

Gravação de imagem fixa*

	NP-FM50 (fornecida)	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
com LCD	Aprox. 150	Aprox. 2500
com mira	Aprox. 150	Aprox. 2500

Reprodução de imagem fixa**

	NP-FM50 (fornecida)	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
com LCD	Aprox. 330	Aprox. 6600

Duração aproximada da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ reproduzidas com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C, tamanho de imagem 640×480, qualidade de imagem normal e no modo de gravação NORMAL.

* Gravação com intervalos de cerca de 4 segundos

** Reprodução de imagens simples em ordem, em intervalos de cerca de 3 segundos

Gravação de imagem em movimento

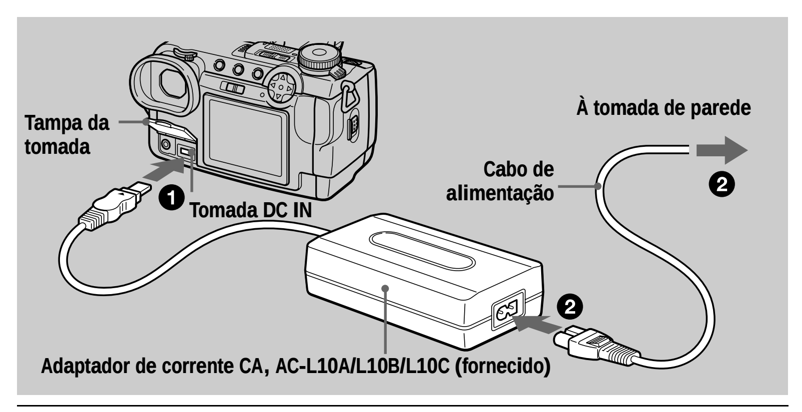
	NP-FM50 (fornecida)	
	com LCD (min.)	com mira (min.)
Gravação contínua	Aprox. 210	Aprox. 210

Tempo de gravação aproximado com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C e tamanho de imagem 160×112.

Notas

- A duração da bateria e o número de imagens diminuirão nas seguintes condições:
  - — Quando utiliza a sua câmara a baixas temperaturas.
  - — Quando utiliza o flash.
  - — Quando repetidamente liga/desliga a alimentação.
  - — Quando utiliza o zoom.
  - — Quando coloca a luz de fundo do LCD ou do EVF em BRIGHT.
- Os números de imagens indicados nas tabelas acima são para referência. Os números actuais podem ser inferiores dependendo das condições.
- A capacidade do "Memory Stick" é limitada. Os valores nas tabelas são um guia para quando grava/reproduz continuamente enquanto substitui o "Memory Stick".
- Quando muda o interruptor FINDER/LCD, demora cerca de um minuto para aparecer o tempo correcto da bateria restante.
- Se for indicado tempo de bateria restante suficiente mas a alimentação desliga-se brevemente, carregue completamente a bateria de modo a que apareça o tempo de bateria restante correcto.
- Não provoque um curto-circuito na ficha CC do adaptador de corrente CA com um objecto metálico, pois pode causar mau funcionamento.

Utilização do adaptador de corrente CA



❶ **Abra a tampa da tomada e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.**

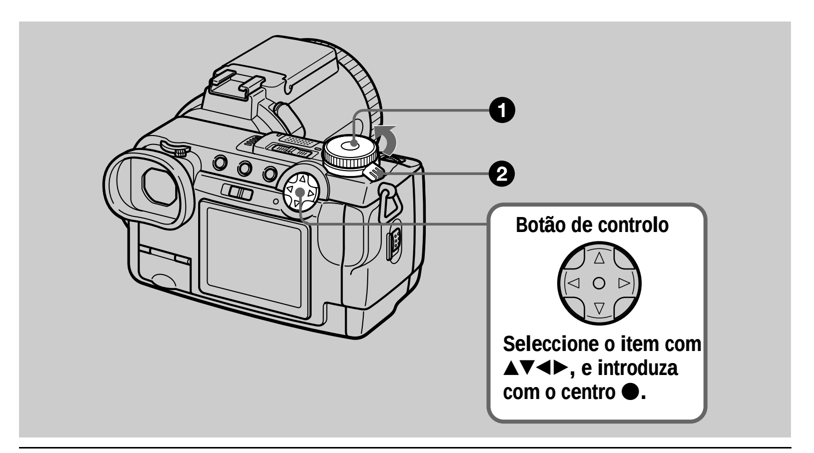
❷ **Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de corrente CA e em seguida a uma tomada de parede.**

Utilização de bateria de automóvel

Utilize um adaptador CC/carregador da Sony (não fornecido).

Acerto da data e da hora

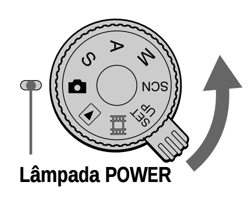
Quando utiliza a sua câmara pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não estiverem acertadas, o ecrã CLOCK SET aparece sempre que ligar a câmara.



1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN, ▶, ou 🎞.

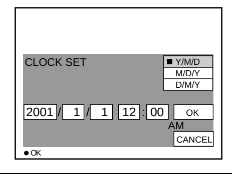
2 Deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação.

A lâmpada POWER (verde) acende-se.
Aparece o ecrã CLOCK SET.



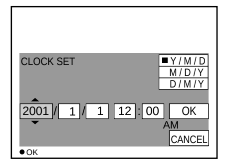
3 Seleccione o formato desejado de afixação da data com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

Seleccione [Y/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/Y] (mês/dia/ano) ou [D/M/Y] (dia/mês/ano).



4 Seleccione o item de ano, mês, dia, hora ou minuto que deseja acertar com ◀/▶ no botão de controlo.

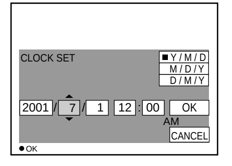
O item a ser acertado é indicado com ▲/▼.



5 **Regule o valor numérico com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● para o introduzir.**

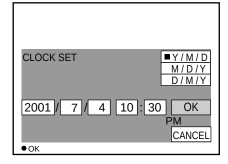
Depois de introduzir o número, ▲/▼ desloca-se para o item seguinte.

Se seleccionou [D/M/Y] no passo **3**, coloque a hora num ciclo de 24 horas.



6 **Seleccione [OK] com ▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● no momento em que deseja que o relógio comece a movimentar-se.**

A data e a hora foram introduzidas.



Para cancelar os ajustes da data e da hora

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

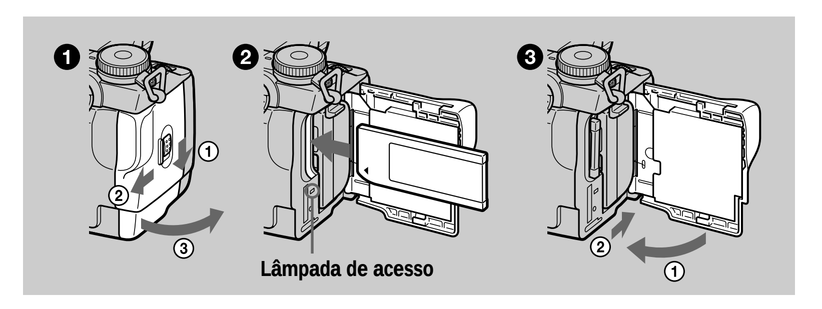
Para alterar a data e a hora

Coloque o marcador de modo em SET UP e mude a data e a hora no ecrã CLOCK SET em (SETUP 1) (página 96).

Nota

Se a bateria carregável estiver completamente descarregada (página 99), o ecrã CLOCK SET aparecerá outra vez. Quando isto acontece, volte a acertar a data e a hora começando a partir do passo **3** acima.

Colocação do "Memory Stick"



1 Abra a tampa da bateria/"Memory Stick".
Deslize a tampa na direcção da seta.

2 Coloque o "Memory Stick".
Coloque o "Memory Stick" com a marca ◀ virada para o compartimento da bateria, como ilustrado, até que faça um clique.

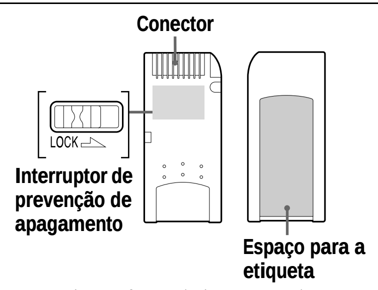
3 Feche a tampa da bateria/"Memory Stick".

Retirar o "Memory Stick"

Abra a tampa da bateria/"Memory Stick", e em seguida pressione ligeiramente uma vez o "Memory Stick".

Notas

- Coloque o "Memory Stick" firmemente até que faça um clique, senão aparecerá uma mensagem tal como "MEMORY STICK ERROR".
- Quando a lâmpada de acesso está acesa, significa que os dados estão a ser lidos ou escritos. Nunca retire o "Memory Stick" ou desligue a alimentação neste momento pois pode estragar os dados.
- Não pode gravar ou editar imagens num "Memory Stick" se o interruptor de prevenção de apagamento estiver na posição LOCK.
- Pode utilizar os dois tipos de "Memory Sticks" com esta câmara : "Memory Sticks" gerais e "MagicGate Memory Sticks" (página 99).



∗ A posição e forma do interruptor de prevenção de apagamento pode ser diferente dependendo dos tipos de "Memory Stick" utilizados.

Operações básicas

Como utilizar o marcador de modo

O marcador de modo muda a função que está a ser utilizada para gravação, reprodução ou edição. Regule o marcador como se segue antes de começar a funcionar com a sua câmara.



: Para gravar imagens fixas (página 20)

S: Para gravar no modo de prioridade de velocidade do obturador (página 63)

A: Para gravar no modo de prioridade de abertura (página 64)

M: Para gravar com a velocidade do obturador e abertura reguladas manualmente (página 64)

SCN: Para gravar no modo de selecção de cena (página 65)

SET UP: Para regular os itens SET UP (página 95)

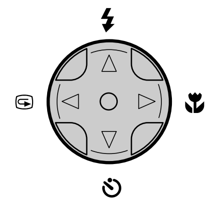
: Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip (páginas 31, 71)

: Para reproduzir ou editar imagens (páginas 34, 35, 79, 84)

Como utilizar o botão de controlo

Quando o menu não está afixado

O botão de controlo é utilizado para executar as seguintes operações.



(▲): Gravação com flash (página 25)

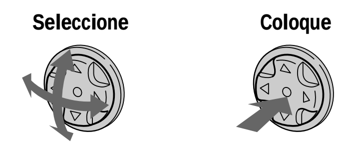
(▼): Gravação com temporizador automático (páginas 25, 32)

(◀): Verificação da última imagem gravada (página 22)

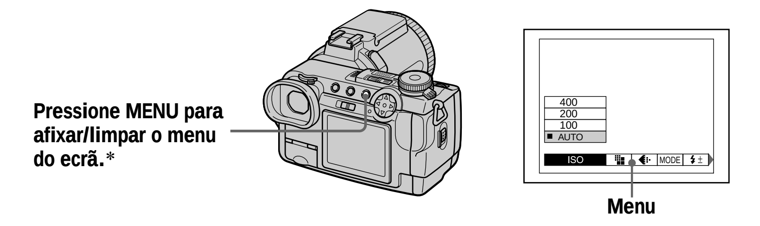
(▶): Gravação de motivos próximos (página 73)

Quando o menu ou o ecrã SET UP está afixado

O botão de controlo é utilizado para seleccionar os botões e itens do menu afixados no ecrã da sua câmara e modificar as regulações.



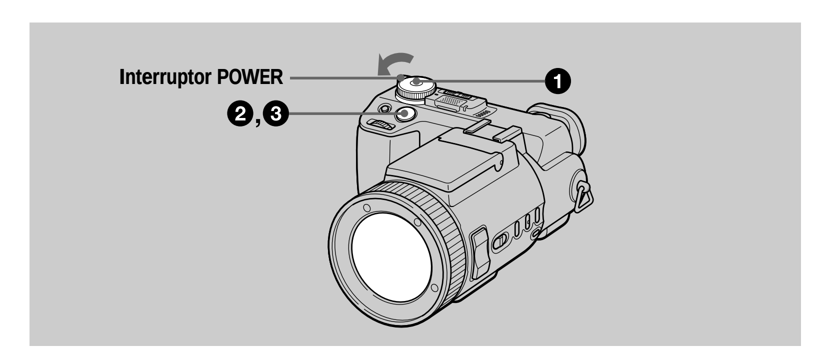
Ligar/desligar os botões de operação (menu) no ecrã



* Note que nestas instruções de operação "no ecrã" refere-se a ambos "na mira" e "no ecrã LCD".

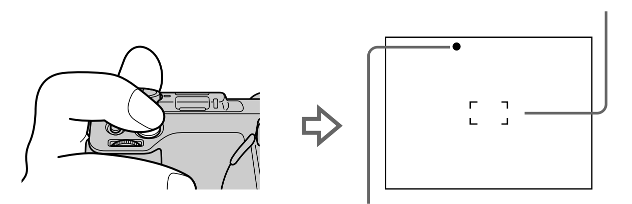
Gravação de imagens fixas

Imagens fixas são gravadas no formato JPEG.
Para gravar imagens fixas, deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação e coloque um “Memory Stick”.



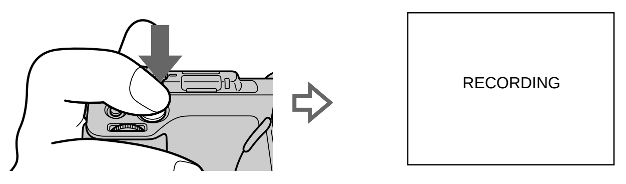
1 Coloque o marcador de modo em [câmara], S, A, M, ou SCN.

2 Pressione e mantenha pressionado a meio o botão do obturador.
Escuta um sinal sonoro mas a imagem ainda não está gravada. Enquanto a indicação de bloqueio AE/AF ● está a piscar, a câmara regula automaticamente a exposição e foco das imagens capturadas. Quando a câmara termina as regulações automáticas, a indicação de bloqueio AE/AF ● muda de piscar para acesa* e a câmara está pronta para gravação.
Se libertar o botão do obturador, a gravação será cancelada.



∗ Se a indicação de bloqueio AE/AF a piscar, passar a piscar mais lentamente pode ser difícil focar o motivo (escuro, pouco contraste) ou o motivo pode estar muito próximo. Liberte o botão do obturador e em seguida foque outra vez.

 **Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**
Escuta o obturador.
"RECORDING" aparece no ecrã, e a imagem será gravada no "Memory Stick".
Quando "RECORDING" desaparece, pode gravar a imagem seguinte.



Função de desligar automaticamente

Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos durante a gravação ou reprodução, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Para utilizar a câmara outra vez, volte a ligar a câmara com o interruptor POWER. A função de desligar automaticamente a câmara só funciona quando está a utilizar a câmara com bateria. A função de desligar automaticamente a câmara não funciona quando reproduz imagens em movimento ou reproduz um SLIDE SHOW (página 81), ou quando um conector está ligado à tomada USB, à tomada DC IN ou à tomada A/V OUT.

Número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (16 MB)

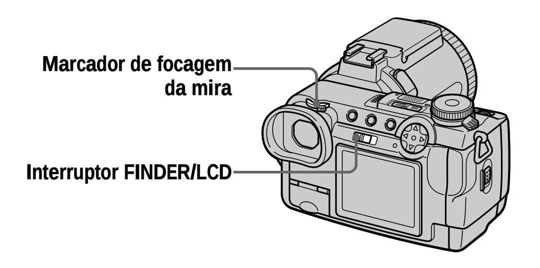
Consulte as páginas 61 e 68 a 72.

Notas

- Pode ocorrer o seguinte fenómeno quando AE/AF está bloqueado, mas isto não afecta a imagem gravada.
  — Quando grava um motivo brilhante, a cor do ecrã pode mudar.
  — Quando grava um motivo escuro, o ecrã pode momentaneamente ficar mais claro.
- Se pressionar completamente o botão do obturador uma vez no passo ❷, a câmara começa a gravar depois de as regulações automáticas terminarem. No entanto, a gravação não poderá ser executada enquanto a lâmpada CHG/ ⚡ (página 25) estiver a piscar. (Durante esse tempo, a câmara está a carregar o flash.)

Gravação de imagens com a mira

Com o interruptor FINDER/LCD pode escolher gravar utilizando a mira ou o ecrã LCD. Quando utiliza a mira a imagem não aparece no ecrã LCD. Rode o marcador de focagem da mira até que a imagem apareça claramente na mira e em seguida grave a imagem.



Verificação da última imagem gravada (Revisão Rápida)

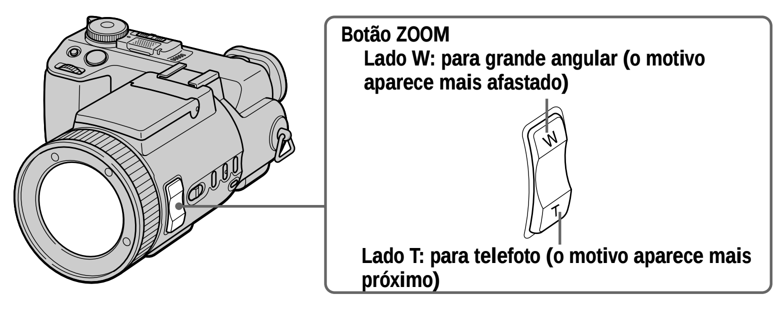
Pode verificar a última imagem gravada fazendo desaparecer o menu do ecrã (página 19) e pressionando ◀ (⊡) no botão de controlo.

Para apagar a imagem:

1. Afixe o menu.
2. Seleccione [DELETE] com ▶ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●.
3. Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●.

Para voltar para o modo de gravação normal: pressione ligeiramente o botão do obturador ou pressione ◀ (⊡) outra vez.

Utilização da função de zoom



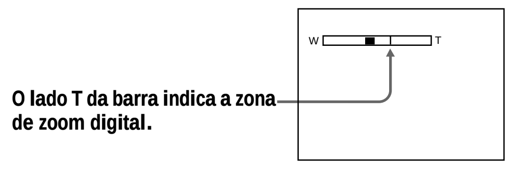
Pressione um pouco o botão ZOOM para um zoom mais lento. Pressione mais para um zoom mais rápido.

Distância focal mínima ao motivo

Lado W: Cerca de 50 cm ou mais
Lado T: Cerca de 90 cm ou mais
Para gravar motivos ainda mais próximos, consulte a página 73.

Função do zoom digital

Esta câmara tem uma função de zoom digital.
O zoom digital aumenta a imagem por processamento digital e começa a funcionar quando o zoom excede 5×.



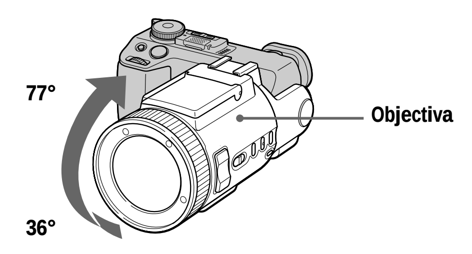
Utilização do zoom digital

- A magnificação máxima do zoom é de 10×.
- O zoom digital deteriora a qualidade da imagem. Quando não necessita de zoom digital coloque [DIGITAL ZOOM] em [OFF] nos ajustes SET UP (página 95).

Notas
- O zoom não funciona quando [CONVERSION LENS] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP (página 96).
- O zoom digital não funciona com imagens em movimento.
- Durante o zoom digital, o quadro AF (página 20) não aparece no ecrã.

Alterar a orientação das lentes

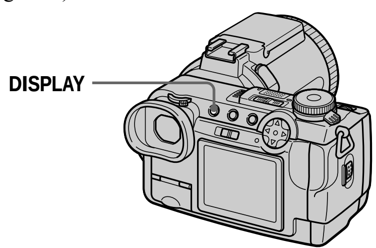
Pode regular o ângulo rodando a objectiva para cima até 77 graus e para baixo até 36 graus.



As indicações no ecrã

De cada vez que pressiona DISPLAY, o estado do ecrã muda como se segue:

Todas as indicações acesas
(Todas as indicações disponíveis ficam ligadas.)
↕
Indicações apagadas
(As mensagens de aviso e os itens de regulação manual, regulados pelo marcador rápido ficam ligados.)



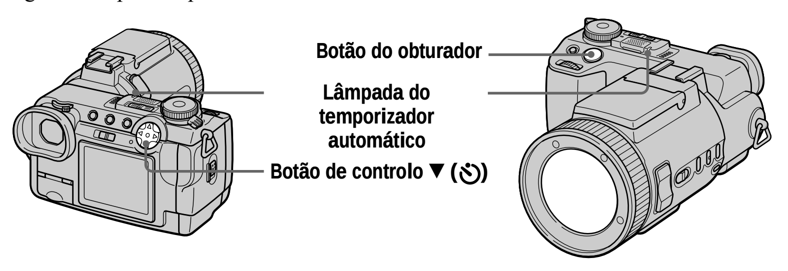
Consulte a página 112 para uma descrição detalhada dos itens indicados.

Notas

- Não pode desligar as indicações do temporizador automático e algumas indicações utilizadas nas operações avançadas.
- As indicações no ecrã não são gravadas.

Utilização do temporizador automático

Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.



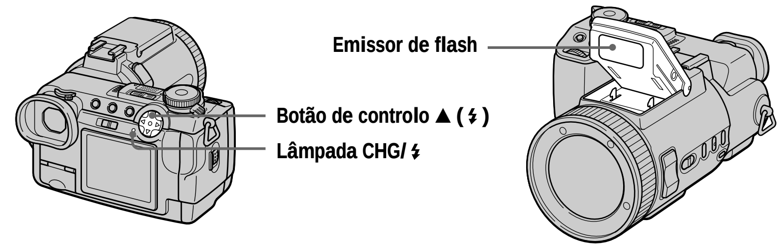
1. Desligue o menu (página 19).
2. Pressione o botão de controlo ▼ (⏲), e em seguida o botão do obturador.
   A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã e cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador o motivo é gravado. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado.

Para cancelar a gravação com o temporizador automático

Pressione o botão de controlo ▼ (⏲) outra vez.

Gravação de imagens com o flash

O flash sai automaticamente e dispara quando o ambiente é escuro.



Desligue o menu (página 19) e em seguida pressione repetidamente o botão de controlo ▲ (⚡) de modo a que a indicação do modo do flash apareça no ecrã.
De cada vez que pressiona o botão de controlo ▲ (⚡), a indicação muda como se segue.

(Sem indicação) → ⚡ → Ⓢ → (Sem indicação)

⚡ Flash forçado: O flash dispara independentemente da claridade ambiente.
Ⓢ Sem flash: O flash não dispara.

"Automático (sem indicação)" não pode ser seleccionado em alguns modos, dependendo do ajuste do marcador de modo.

Marcador de modo		Automático	⚡ Flash forçado	Sem flash
[camera icon]		●	○	○
S		×	○	●
A		×	○	●
M		×	○	●
SCN	TWILIGHT	×	○	●
	LANDSCAPE	×	○	●
	PORTRAIT	●	○	○
[film icon] (só para movimento Clip)		●	○	○

●: Ajuste de fábrica.
○: Pode ser seleccionado.
×: Não pode ser seleccionado.

Pode mudar a luminosidade do flash [⚡±] (FLASH LEVEL) nos ajustes do menu (página 54).

Para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos

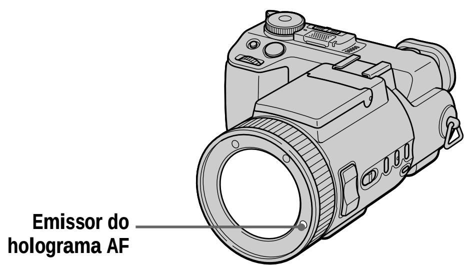
Coloque [RED EYE REDUCTION] em [ON] nos ajustes SET UP (página 95). O flash pré-dispara antes de gravar para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos. Quando [ON] está seleccionado, ◐ aparece no ecrã.

Notas

- Quando [ISO] está colocado em [AUTO] nos ajustes do menu, a distância de filmagem recomendada utilizando o flash incorporado é de 0,3 m a 4,5 m. Quando não estiver colocado em [AUTO], o flash pode ser inefectivo mesmo que o nível do flash seja mudado.
- A montagem de lentes de conversão (não fornecidas) bloqueia a luz do flash incorporado ou causa que apareça a sombra das lentes.
- Não pode utilizar um flash exterior (não fornecido) e o flash incorporado ao mesmo tempo. Quando monta um flash externo, o peso torna impossível bloquear a porção das lentes. Recomendamos que suporte a porção das lentes com a sua mão esquerda ou utilize um tripé para gravação.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, da distância ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.
- O efeito de flash não é obtido facilmente quando utiliza flash forçado ⚡ num local brilhante.
- Enquanto carrega o flash, a lâmpada CHG/⚡ pisca. Depois de terminar o carregamento, a lâmpada apaga-se.
- O flash não funciona quando grava imagens em movimento (filme MPEG) ou grava no modo BURST 3, no modo EXP BRKTG ou no modo Filmagem Nocturna.
- Será utilizado flash forçado ⚡ quando utiliza a função de QuadroNocturno.

Gravação de imagens com o holograma AF

O holograma AF emite luz para poder focar facilmente. Coloque [HOLOGRAM AF] (página 95) em [AUTO] nos ajustes SET UP. ON aparece no ecrã e o holograma AF emite luz quando pressiona o botão do obturador até ao meio até que o foco fique bloqueado.



Acerca do holograma AF

"Holograma AF (foco automático)", uma aplicação de hologramas laser, é um novo sistema óptico que permite que filme imagens fixas em locais escuros. Com radiação mais suave do que as convencionais LEDs de grande brilho ou lâmpadas, o sistema está conforme as especificações de Classe 1 Laser* e por isso mantém grande segurança para os olhos humanos.

Não haverá problemas de segurança causados por olhar directamente para o emissor do holograma AF muito próximo. No entanto, não se recomenda que o faça porque pode experimentar efeitos como alguns minutos de imagem residual e tontura que tem quando olha para uma lanterna.

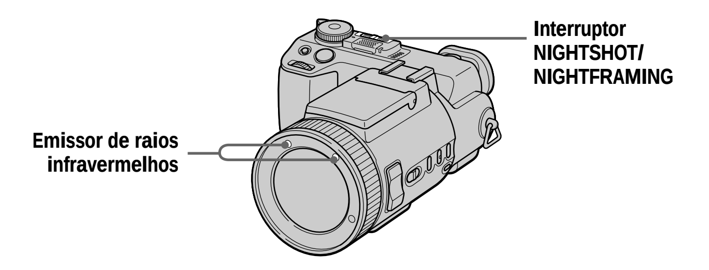
∗ Holograma AF satisfaz a Classe 1 (base de tempo 30.000 segundos), especificada em todas as normas industriais da JIS (Japão), IEC (UE) e FDA (EUA). A concordância com estas normas identifica o produto como seguro, sob a condição de que o humano olhe para a luz laser directamente ou mesmo através de lentes durante 30.000 segundos.

Notas

- Se a luz do holograma AF não atingir suficientemente o motivo ou o motivo não tiver contraste, não obterá foco. (Recomenda-se uma distância aproximada de 4,5 m.)
- O holograma AF não emitirá luz no modo Filmagem Nocturna.
- No modo TWILIGHT da função de selecção de cena (página 65), o holograma AF só emitirá luz quando o modo de flash estiver colocado em flash forçado ⚡.
- O holograma AF não emitirá luz quando o modo LANDSCAPE da função de selecção de cena (página 65) estiver seleccionado ou [CONVERSION LENS] (página 96) estiver colocado em [ON] nos ajustes SET UP.
- Obterá foco desde que a luz do holograma AF atinja o motivo mesmo que a luz esteja ligeiramente desviada do meio do motivo.
- O holograma AF não emite luz quando regula o foco manualmente.
- A colocação de um filtro (não fornecido) pode interferir com a luz do holograma AF.
- Se o emissor do holograma AF estiver sujo, a luz do holograma AF pode ser fosca e pode não conseguir obter foco. Neste caso, limpe o emissor do holograma AF com um pano seco.

Filmar no escuro – Filmagem Nocturna

A função de Filmagem Nocturna permite-lhe que filme um motivo num local escuro tal como cenas num acampamento à noite ou observação nocturna de animais ou plantas.



1 Coloque o marcador de modo em 📷.

2 Coloque NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING em NIGHTSHOT.
As indicações ◙ e "NIGHT SHOT" acendem-se.
A indicação "NIGHT SHOT" apaga-se passado 5 segundos .



3 Pressione e mantenha pressionado a meio o botão do obturador.

4 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.
A imagem será gravada no "Memory Stick".

Para cancelar a função de Filmagem Nocturna.

Coloque NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING em ●.

Quando utiliza a função de Filmagem Nocturna, não pode utilizar as seguintes funções:

- Equilíbrio do branco
- Mudar o modo do medidor
- AE LOCK
- Gravar com o holograma AF
- Gravar com o flash

Notas

- Coloque o marcador de modo em . Se o marcador de modo estiver colocado noutro ajuste que não seja , aparece a mensagem “NIGHT SHOT IS INVALID”.
- Não utilize a função de Filmagem Nocturna em locais brilhantes (ex. exteriores durante o dia). Pode causar mau funcionamento da sua câmara.
- As imagens não aparecem com a cor correcta quando filma com a função de Filmagem Nocturna.
- Se a focagem for difícil com o modo de focagem automática quando utiliza a função de Filmagem Nocturna, foque manualmente. O valor da distância focal não aparece.
- Se pressionar uma tecla inválida enquanto utiliza a função de Filmagem Nocturna, a indicação pisca e a indicação “NIGHT SHOT” acende-se durante 5 segundos.
- Filtros (não fornecidos) podem bloquear os raios infravermelhos. Certifique-se de que utiliza os acessórios recomendados.
- A distância de gravação recomendada para a função de Filmagem Nocturna é de 0,3 a 4,5 m.
- Não pode utilizar a função de Filmagem Nocturna quando [CONVERSION LENS] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP (página 96).

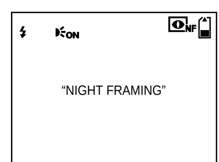
Filmar no escuro – Quadro Nocturno

A função de Quadro Nocturno permite que verifique um motivo mesmo à noite e que em seguida grave com cores naturais utilizando o flash.

1 Coloque o marcador de modo em .

2 Coloque NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING em NIGHTFRAMING.

As indicações NF e “NIGHT FRAMING” acendem-se. A indicação “NIGHT FRAMING” desliga-se passado 5 segundos.



3 Pressione e mantenha pressionado a meio o botão do obturador.

A luz do holograma AF (página 27) é emitida e o foco é regulado automaticamente.

4 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

Escuta o obturador, o flash dispara e a imagem é gravada.

Para cancelar a função de Quadro Nocturno

Coloque NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING em ●.

Enquanto utiliza a função de Quadro Nocturno, não pode utilizar as seguintes funções:

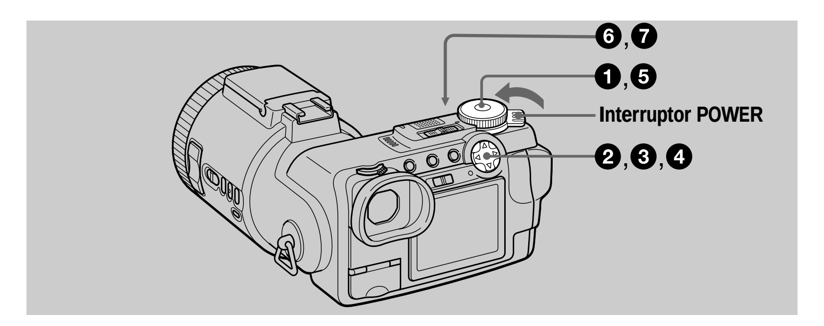
- Equilíbrio do branco
- Mudar o modo do medidor
- AE LOCK
- Focagem manual

Notas

- Coloque o marcador de modo em . Se o marcador de modo estiver colocado noutro ajuste que não seja , aparece a mensagem "NIGHT FRAMING IS INVALID".
- Quando pressiona o botão do obturador até meio escuta um som, mas não é o som do obturador a libertar-se. A imagem ainda não está gravada.
- Não pode utilizar a função de Quadro Nocturno para gravar imagens em movimento.
- O flash não funciona quando grava nos modos BURST 3 e EXP BRKTG .
- Se rodar o anel de focagem enquanto utiliza a função de Quadro Nocturno, a indicação pisca e "MANUAL FOCUS IS INVALID" aparece no ecrã.
- Se executar qualquer outra operação inválida enquanto utiliza a função de Quadro Nocturno, a indicação pisca e a indicação "NIGHT FRAMING" acende-se durante 5 segundos.
- Filtros (não fornecidos) podem bloquear os raios infravermelhos. Certifique-se de que utiliza os acessórios recomendados.
- A distância de gravação recomendada para a função de Quadro Nocturno é de 0,3 a 4,5 m.
- Não pode utilizar a função de Quadro Nocturno quando [CONVERSION LENS] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP (página 96).

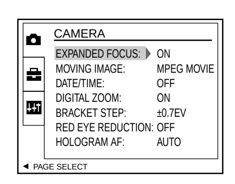
Gravação de imagens em movimento

Imagens em movimento com audio são gravadas no formato MPEG (página 52).
Para gravar imagens em movimento, deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação e coloque um "Memory Stick".

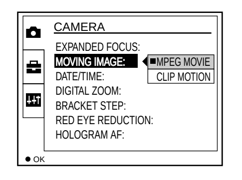


1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

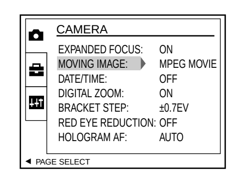
2 Seleccione [📷] (CAMERA) com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ▶.



3 Seleccione [MOVING IMAGE] com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ▶.



4 Seleccione [MPEG MOVIE] com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione o centro ●.



5 Coloque o marcador de modo em 🎞.
Está pronto para gravar imagens em movimento.

6 **Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**
"REC" aparece no ecrã e começa a gravação da imagem e som no "Memory Stick".

7 **Pressione completamente o botão do obturador outra vez para parar a gravação.**
A gravação pára.
Quando selecciona o tamanho 320 (HQ): A gravação pára em aproximadamente 15 segundos.
Quando selecciona os tamanhos 320×240 ou 160×112: A gravação pára quando o "Memory Stick" está cheio.
Para detalhes sobre o tamanho da imagem, consulte "Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)" na página 60.

Utilização do temporizador automático

Quando utiliza a função do temporizador automático, a gravação começa cerca de 10 segundos depois de ter pressionado o botão do obturador.
1. Desligue o menu (página 19).
2. Pressione o botão de controlo ▼ (⏲), e em seguida o botão do obturador.
   A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã e a gravação inicia-se cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado.

Para cancelar a gravação com o temporizador automático

Pressione o botão de controlo ▼ (⏲) outra vez.

Filmar no escuro – Filmagem Nocturna

A função de Filmagem Nocturna permite-lhe que filme um motivo num local escuro tal como cenas num acampamento à noite ou observação nocturna de animais ou plantas.

Coloque o interruptor NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING em NIGHTSHOT.
As indicações ◙ e "NIGHT SHOT" acendem-se. A indicação "NIGHT SHOT" apaga-se passado 5 segundos.

Para cancelar a função de Filmagem Nocturna.

Coloque NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING em ●.

Quando utiliza a função de Filmagem Nocturna, não pode utilizar as seguintes funções:
• Equilíbrio do branco
• Mudar o modo do medidor
• AE LOCK

Notas
- Não utilize a função de Filmagem Nocturna em locais brilhantes (ex. exteriores durante o dia). Pode causar mau funcionamento da sua câmara.
- As imagens não aparecem com a cor correcta quando filma com a função de Filmagem Nocturna.
- Se a focagem for difícil com o modo de focagem automática quando utiliza a função de Filmagem Nocturna, foque manualmente. O valor da distância focal não aparece.
- Se pressionar uma tecla inválida enquanto utiliza a função de Filmagem Nocturna, a indicação [icon] pisca e a indicação "NIGHT SHOT" acende-se durante 5 segundos.
- Filtros (não fornecidos) podem bloquear os raios infravermelhos. Certifique-se de que utiliza os acessórios recomendados.
- A distância de gravação recomendada para a função de Filmagem Nocturna é de 0,3 a 4,5 m.
- Não pode utilizar a função de Filmagem Nocturna quando [CONVERSION LENS] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP (página 96).

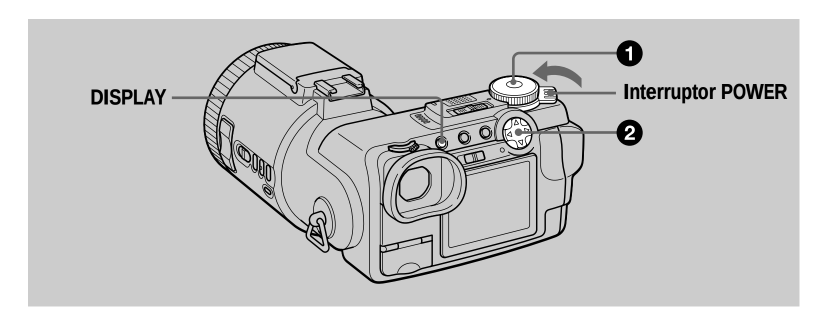
Indicações durante a gravação

De cada vez que pressiona DISPLAY, o estado do ecrã muda como se segue:
todas as indicações acesas ⟷ indicações apagadas
Estas indicações não são gravadas.
Consulte a página 113 para uma descrição detalhada das indicações.

Nota
Quando utiliza a câmara durante longos períodos de tempo, utilize o adaptador CA. Se retirar a bateria ou de qualquer modo desligar a alimentação no meio de uma gravação, a imagem em movimento gravada até esse momento não será guardada. Quando a marca [icon] aparece durante a operação da câmara, pare a gravação nesse momento antes que a bateria fique completamente gasta.

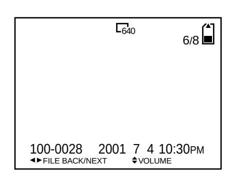
Reprodução de imagens fixas

Para reproduzir imagens fixas, deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação e coloque um "Memory Stick".



1 Coloque o marcador de modo em ►.
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã.

2 Seleccione a imagem fixa desejada com o botão de controlo ◄/►.
◄: Para afixar a imagem anterior.
►: Para afixar a imagem seguinte.
Pode seleccionar a imagem com o marcador rápido (página 59).



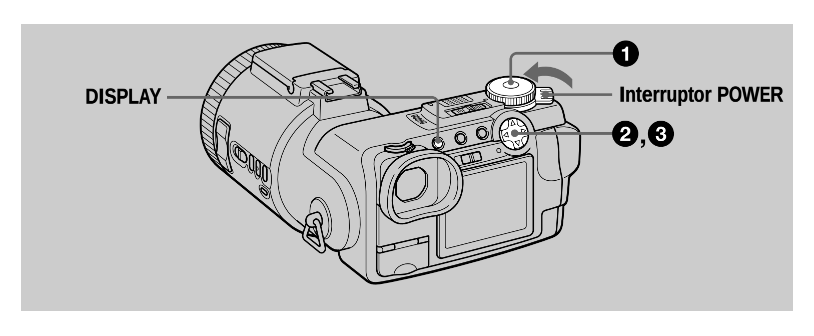
Notas
- Pode não ser capaz de reproduzir correctamente noutro equipamento imagens gravadas com esta câmara.
- Não pode reproduzir nesta câmara imagens maiores do que o tamanho máximo de imagem que pode ser gravado com esta câmara.
- É reproduzida uma imagem imperfeita, seguida por uma imagem normal.

Indicações durante a reprodução da imagem fixa

De cada vez que pressiona DISPLAY, o estado do ecrã muda como se segue:
todas as indicações acesas ⟷ indicações apagadas
Consulte a página 114 para uma descrição detalhada das indicações.

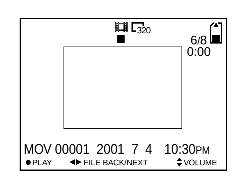
Reprodução de imagens em movimento

Para reproduzir imagens em movimento, deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação e coloque um "Memory Stick."

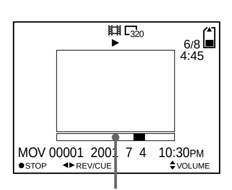


1 Coloque o marcador de modo em ▶.
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã.

2 Seleccione a imagem em movimento desejada com o botão de controlo ◀/▶.
Imagens em movimento são afixadas num tamanho inferior às imagens fixas.
◀: Para afixar a imagem anterior.
▶: Para afixar a imagem seguinte.
Pode seleccionar a imagem com o marcador rápido (página 59).



3 Pressione o centro ● no botão de controlo para iniciar a reprodução.
A imagem em movimento e o som são reproduzidos. Durante a reprodução, ▶ (reprodução) aparece no ecrã.



Para fazer uma pausa na reprodução

Pressione o centro ● no botão de controlo para fazer uma pausa na reprodução.

Para avançar ou retroceder a imagem em movimento

Pressione o botão de controlo ◀/▶ durante a reprodução.
Para voltar para a reprodução normal, pressione o centro ● no botão de controlo.

Imagens em movimento gravadas com a imagem de [320 (HQ)] (página 60)

As imagens são afixadas em todo o ecrã.

Regulação do volume

Pressione o botão de controlo ▲/▼ para regular o volume.

Indicações durante a reprodução de imagem em movimento

De cada vez que pressiona DISPLAY, o estado do ecrã muda como se segue:
todas as indicações acesas ⟷ indicações apagadas
Consulte a página 114 para uma descrição detalhada das indicações.

Ver as imagens utilizando um computador

Pode ver dados gravados com a sua câmara num computador, modificar e incluir num e-mail utilizando software de aplicação. Esta secção descreve o método para ver imagens num computador utilizando o cabo USB fornecido.

O cabo USB é utilizado para ligar a câmara a um computador de modo a que a partir do computador possam ser executadas operações em ficheiros de imagem gravados num “Memory Stick”.
Para poder utilizar o cabo USB, deve primeiro instalar um driver USB no computador. Certifique-se também de que se refere aos manuais de operação do seu computador e do software de aplicação.

Há duas maneiras de fazer a ligação USB, a maneira normal e a ligação PTP. Isto é regulado utilizando [USB CONNECT] nos ajustes SET UP (página 97). O ajuste de fábrica é [NORMAL].
Esta secção descreve o modo utilizando o ajuste [NORMAL]. Os utilizadores serão informados no website da Sony quando a ligação PTP é suportada.

Ver imagens em Windows: página 38
Ver imagens em Macintosh: página 47
Notas sobre a utilização do seu computador: página 49

Notas

- Os dados gravados com esta câmara são armazenados nos seguintes formatos. Certifique-se de que aplicações que suportam estes formatos de ficheiros estão instaladas no seu computador.
  — Imagens fixas (que não sejam do modo não comprimido): Formato JPEG
  — Imagens em movimento/audio: Formato MPEG
  — Imagens fixas no modo não comprimido: Formato TIFF
  — Movimento Clip: Formato GIF
- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando copia para a câmara a imagem do seu computador, que foi modificada com um software de retoque e foi convertida para outro formato de ficheiro, pode aparecer a mensagem “FILE ERROR” e pode não ser capaz de abrir a imagem.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.
- Comunicações com o seu computador (só para Windows)
  As comunicações entre a sua câmara e o seu computador poderão não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão ou Dormir.

- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS e QuickTime são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
- Todos os produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das empresas respectivas. Por isso, “™” e “®” não são mencionados em todos os casos neste manual.

Ver imagens em Windows

Ambiente recomendado para o computador

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
O OS acima deve ser instalado na fábrica.
A operação não é assegurada num ambiente actualizado para os sistemas de operação descritos acima.
CPU: MMX Pentium 200 MHz ou mais rápido
O conector USB deve ser fornecido como padrão.
Deve instalar Windows Media Player (recomendado) (para reproduzir imagens em movimento).

Notas
- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, algum equipamento pode não funcionar dependendo do tipo de equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador mencionados acima.

Instalação do driver USB no computador

Antes de ligar a sua câmara ao seu computador instale o driver USB no computador. O driver USB está incluído com o software da aplicação no CD-ROM fornecido com a sua câmara.

Precaução

Certifique-se de que termina a instalação do driver USB antes de ligar a sua câmara ao computador. Se ligar o cabo USB primeiro, não será capaz de instalar correctamente o driver USB.

Consulte a página 41 para medidas correctivas se o cabo USB foi ligado antes de instalar o driver e se o software do driver não foi instalado correctamente.



Ligue o computador e permita que Windows carregue.
Neste passo não ligue o cabo USB.
- Feche todas as aplicações a correr no computador.

❷ Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador.

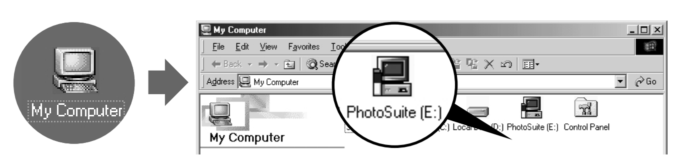


O ecrã do título aparece passado uns momentos.

Se o ecrã do título não aparecer

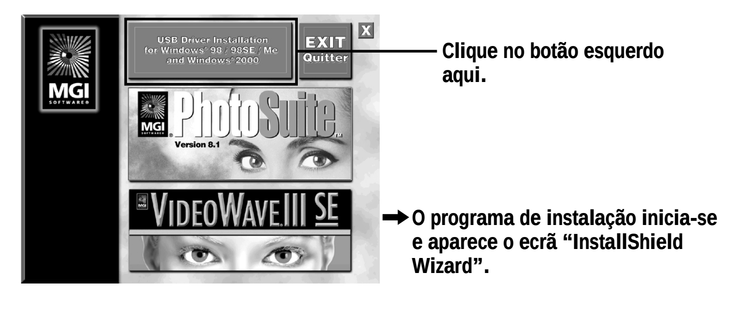
① **Faça duplo-clique em "My Computer".**
② **Faça duplo-clique no CD-ROM ("PhotoSuite (E:)*").**

∗ O símbolo do drive ((E:), etc.) pode ser diferente dependendo do seu computador.



➡ **O ecrã do título aparece passado uns momentos.**

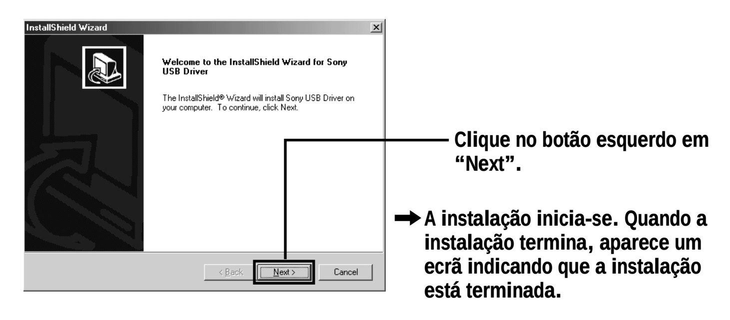
❸ Desloque a seta (ponteiro do rato) para "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000" no ecrã do título e clique no botão esquerdo do rato.



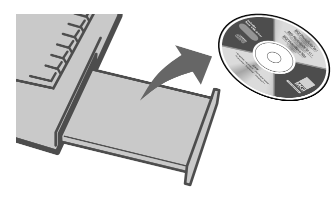
Clique no botão esquerdo aqui.

➡ **O programa de instalação inicia-se e aparece o ecrã "InstallShield Wizard".**

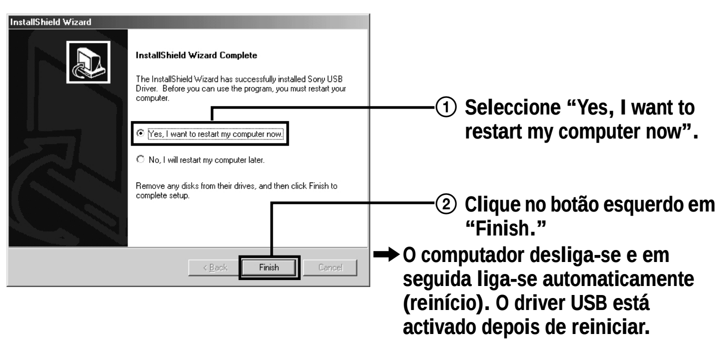
4 Clique no botão esquerdo em “Next”.



5 Retire o CD-ROM do computador.



6 Siga as mensagens no ecrã para sair do “InstallShield Wizard”.



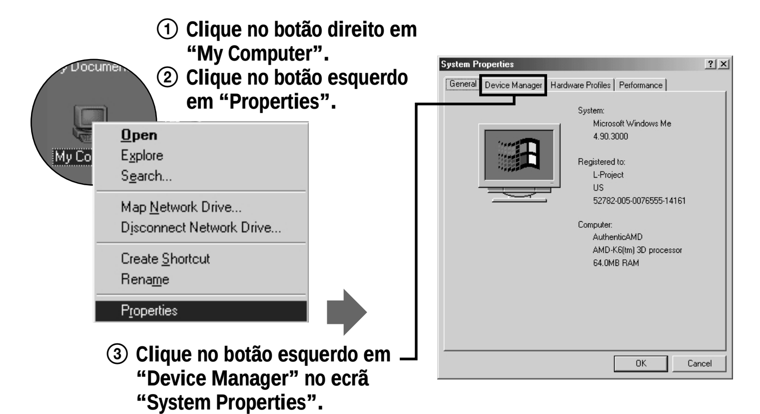
Se não conseguir instalar o driver USB

Pode estar já instalado outro driver USB. Siga o procedimento na página 43 para ligar a câmara e em seguida tente os seguintes passos.

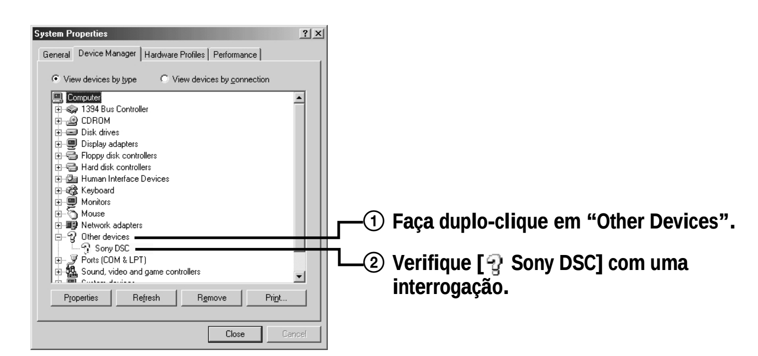
Para utilizadores de Windows 98, Windows 98SE e Windows Me:
Os ecrãs indicados abaixo foram tirados do Windows Me.

1 Afixe o ecrã "System Properties".

Aparece o ecrã "System Properties".



2 Verifique se já está instalado um driver USB.



Reprodução

3 Se estiver instalado um driver USB, retire-o.

Se a verificação no passo **2** indicar [Sony DSC] na lista “Other Devices”, um outro driver USB já está instalado no seu computador. Neste caso, o driver deve ser retirado e em seguida instalado outra vez. O procedimento para retirar é o seguinte

① Clique no botão esquerdo em [Sony DSC].

② Clique no botão esquerdo em “Remove”. Aparece o ecrã “Confirm Device Removal”.

③ Clique no botão esquerdo em “OK” para retirar o driver.

Para utilizadores de Windows 2000 Professional:

“Log in” com a permissão do administrador.

1 Clique no botão direito em “ My Computer” e em seguida clique no botão esquerdo “Properties”.

Aparece o ecrã “System Properties”.

2 Clique no botão esquerdo em “Hardware” e em seguida clique no botão esquerdo em “Device Manager”.

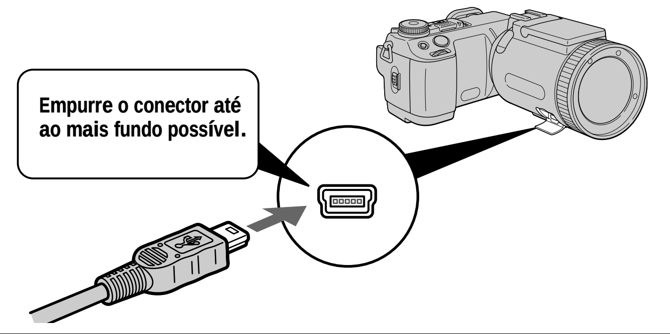
3 Clique no botão esquerdo em “View” em “Device Manager” e em seguida clique no botão esquerdo em “Devices by type”.

4 Clique no botão direito em [Sony DSC] em “ Other devices” e em seguida clique no botão esquerdo em “Delete”.

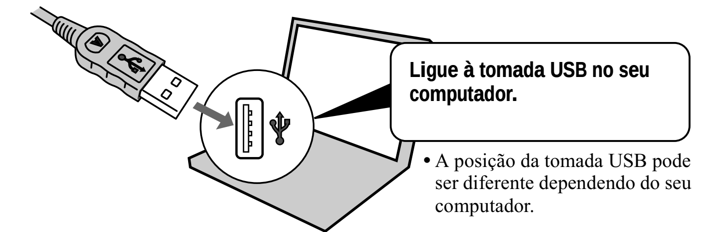
Execute as operações recomeçando a partir do passo ❶ (página 38) para voltar a instalar o driver USB.

---

❼ Abra a tampa da tomada na sua câmara e coloque o conector do cabo USB na tomada USB (mini-B) até ao mais fundo possível.

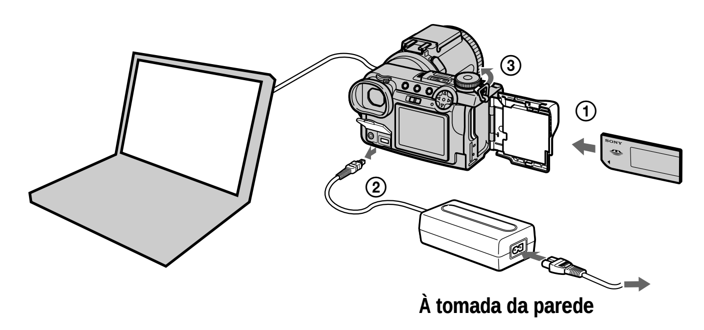


❽ Ligue o outro conector do cabo USB à tomada USB no seu computador.



• A posição da tomada USB pode ser diferente dependendo do seu computador.

❾ Prepare a sua câmara.



① Coloque um "Memory Stick" na sua câmara.
② Ligue o adaptador de corrente CA à sua câmara.
③ Ligue a câmara.
"USB MODE" aparece no ecrã da sua câmara.
Quando liga a câmara, o Device Manager automaticamente inicia duas vezes em sucessão para permitir que o computador reconheça a câmara. Não tem necessidade de operar o seu computador ou a câmara durante este período. Certifique-se de que espera até que o Device Manager tenha iniciado duas vezes.

• Se "USB MODE" não aparecer depois de terminar o passo ③, verifique [USB CONNECT] nos ajustes SET UP, e mude-o para [NORMAL] se for diferente.

Notas
• Não ligue o cabo USB antes de terminar a instalação do driver USB no passo ❻.
• No passo ❾, certifique-se de que um "Memory Stick" está colocado na sua câmara antes de a ligar. Se não for, o seu computador será incapaz de reconhecer a câmara.

Ver as imagens

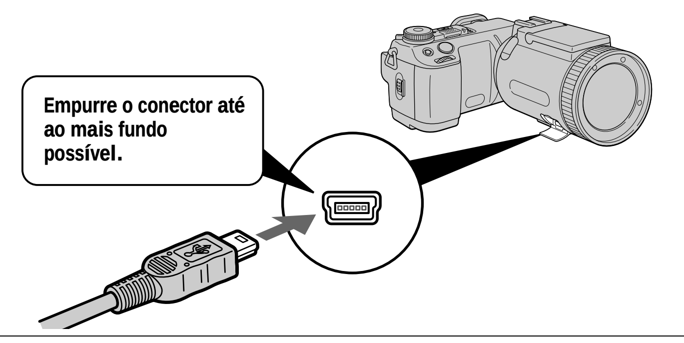
Quando vê imagens em movimento num sistema Windows, deve instalar Windows Media Player ou qualquer outra aplicação de reprodução de imagens em movimento.

Exemplo: Ver imagens fixas

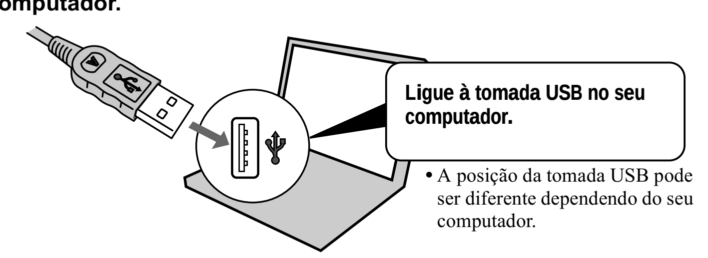
O procedimento é o mesmo que para ver imagens em movimento e outros dados de imagem.

1. **Ligue o computador e permita que Windows carregue.**

2. **Abra a tampa da tomada na sua câmara e coloque o conector do cabo USB na tomada USB (mini-B) até ao mais fundo possível.**



3. **Ligue o outro conector do cabo USB à tomada USB do seu computador.**

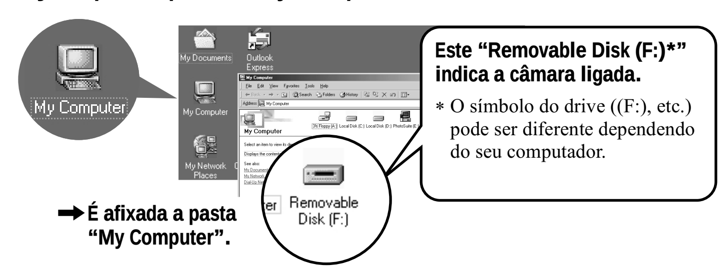


- A posição da tomada USB pode ser diferente dependendo do seu computador.

4. **Coloque um "Memory Stick" na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA à sua câmara e em seguida a uma tomada de parede.**

5. **Ligue a alimentação da sua câmara.**
"USB MODE" aparece no ecrã da câmara.

6 Faça duplo-clique em "My Computer".

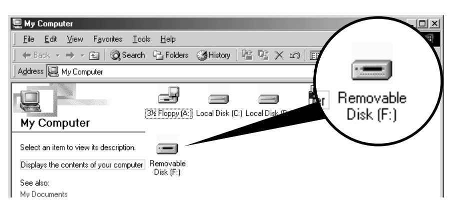


Este "Removable Disk (F:)*" indica a câmara ligada.

∗ O símbolo do drive ((F:), etc.) pode ser diferente dependendo do seu computador.

➡ É afixada a pasta "My Computer".

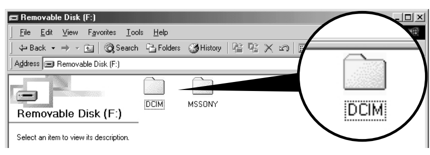
7 Faça duplo-clique no drive acabado de reconhecer.



Faça duplo-clique no drive "Removable Disk (F:)".

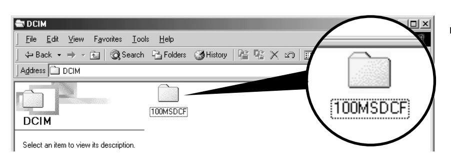
➡ É afixado o conteúdo do drive "Removable Disk (F:)".

8 Faça duplo-clique na pasta "DCIM".



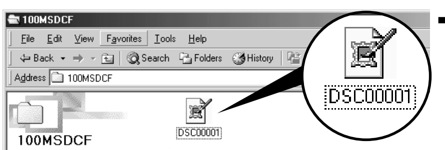
➡ É afixado o conteúdo da pasta "DCIM".

9 Faça duplo-clique na pasta "100MSDCF".



➡ É afixado o conteúdo da pasta "100MSDCF".

10 Faça duplo-clique na imagem.



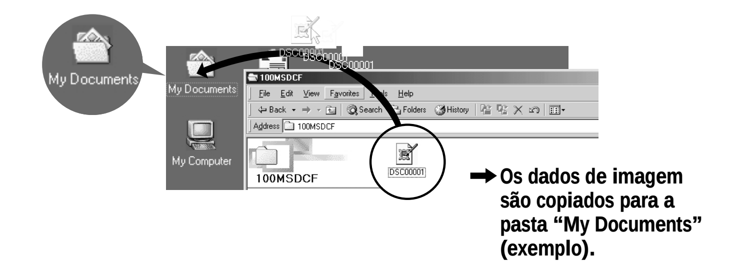
➡ A imagem é afixada.

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique nesta ordem				
Imagem fixa	Pasta “Dcim”	→	Pasta “100msdcf”	→	Ficheiro de imagem
Imagem em movimento*	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Moml0001”	→	Ficheiro de imagem*
Audio no modo Voice*	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Momlv100”	→	Ficheiro audio*
Imagem de movimento Clip	Pasta “Dcim”	→	Pasta “100msdcf”	→	Ficheiro de imagem
Imagem e-mail (correio electrónico) Imagem TIFF (não comprimida)	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Imcif100”	→	Ficheiro de imagem

∗ Recomenda-se que copie o ficheiro para o disco rígido do seu computador antes de o ver. Se reproduzir o ficheiro directamente do “Memory Stick”, a imagem e o som podem ter quebras.

Para copiar os dados de imagem para o seu computador

Arraste e solte os dados de imagem para a pasta “My Documents” (exemplo).



Ver imagens em Macintosh

Ambiente recomendado para o computador

OS: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1, Mac OS X
O OS acima deve ser instalado na fábrica.
Note no entanto, que a actualização para Mac OS 9.0/9.1 deve ser utilizada nos seguintes modelos.
- iMac com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica e uma ranhura de carregamento do tipo drive CD-ROM
- iBook ou Power Mac G4 com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica

O conector USB deve ser fornecido como padrão.
Deve instalar QuickTime 3.0 ou uma versão mais recente (para reproduzir imagens em movimento).

Notas
- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, algum equipamento pode não funcionar dependendo do tipo de equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador mencionados acima.

Instalação do driver USB no computador

Para utilizadores do Mac OS 9.1, Mac OS X

Não necessita de instalar o driver USB. O Macintosh reconhece a câmara como um drive ligando-a simplesmente ao Macintosh com o cabo USB.

Para utilizadores do Mac OS 8.5.1/8.6/9.0

Execute os procedimentos abaixo para instalar o driver.

1. **Ligue o seu computador e permita que o sistema operativo Mac carregue.**
2. **Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador.**
3. **Faça duplo-clique no ícone do drive CD-ROM para abrir a janela.**
4. **Faça duplo-clique no ícone do disco rígido que contém o sistema operativo para abrir a janela.**

5 Desloque os seguintes dois ficheiros da janela aberta no passo 3 para o ícone “System Folder” na janela aberta no passo 4 (arraste e solte).

- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

6 Quando aparece “Put these items into the Extensions folder?”, clique em “OK”.

7 Reinicie o seu computador.

Ver as imagens

Quando vê imagens em movimento num sistema Macintosh, deve instalar QuickTime 3.0 ou mais recente.

1 Ligue o seu computador e permita que o sistema operativo Mac carregue.

2 Abra a tampa da tomada na sua câmara e coloque o conector do cabo USB na tomada USB (mini-B) até ao mais fundo possível.

3 Ligue o outro conector do cabo USB à tomada USB do seu computador.

4 Coloque um “Memory Stick” na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA à sua câmara e em seguida a uma tomada de parede.

5 Ligue a alimentação da sua câmara.
“USB MODE” aparece no ecrã da câmara.

6 Faça duplo-clique no ícone no desktop acabado de reconhecer.
As pastas dentro do “Memory Stick” são afixadas.

7 Seleccione e faça duplo-clique no ficheiro de imagem/som desejado da pasta.

Notas sobre a utilização do seu computador

"Memory Stick"

- A operação não é garantida se utilizar um "Memory Stick" que foi formatado por um computador ou se utilizou um computador para formatar o "Memory Stick" na sua câmara através de uma ligação USB.
- Não optimize o "Memory Stick" numa máquina Windows. Diminuirá a duração do "Memory Stick".
- Não comprima os dados no "Memory Stick". Ficheiros comprimidos não podem ser reproduzidos na sua câmara.

Software

- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando carrega uma imagem modificada utilizando o software de retoque fornecido, do seu computador para a câmara ou quando modifica directamente a imagem na câmara, o formato de imagem pode ser diferente e aparecer a mensagem "FILE ERROR" e pode não ser capaz de abrir o ficheiro.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.

Para utilizadores de Windows Me e Windows 2000

Recomenda-se os seguintes procedimentos quando desliga o cabo USB do seu computador ou retira o "Memory Stick" da câmara enquanto está ligada ao seu computador.

1. Pare o drive fazendo um clique no ícone "Unplug/Eject" na bandeja das tarefas.
2. Quando aparece a mensagem a confirmar que é seguro retirar o hardware, desligue o cabo USB ou retire o "Memory Stick".

Comunicações com o seu computador (só para Windows)

As comunicações entre a sua câmara e o seu computador poderão não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão ou Dormir.

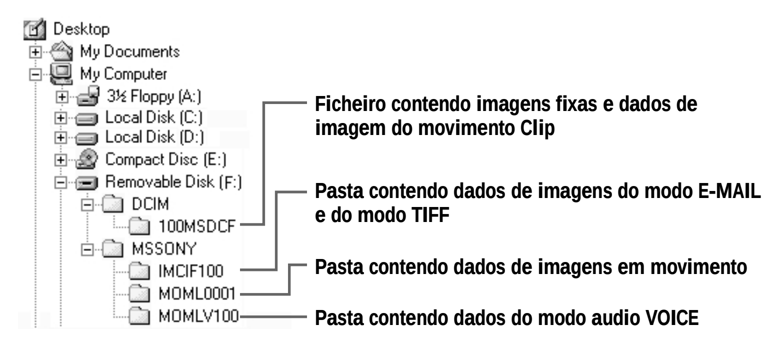
Para utilizadores do Mac OS X

Desligue o computador antes de desligar o cabo USB do computador ou retirar o "Memory Stick".

Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens

Ficheiros de imagens gravados com a sua câmara são agrupados em pastas de acordo com o modo de gravação.
O significado dos nomes dos ficheiros é o seguinte. □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.

Para utilizadores do Windows Me (O drive que reconhece a câmara é o “F”.)



Pasta	Ficheiro	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagens fixas gravado normalmente • Ficheiro de imagens fixas gravado no – modo E-MAIL (página 68) – modo TIFF (página 70) – modo VOICE (página 69) – modo BURST 3 (página 66)
	CLP0□□□□.GIF	• Ficheiro de movimento Clip gravado no modo NORMAL (página 71)
	CLP0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Ficheiro de movimento Clip gravado no modo MOBILE (página 71)
	MBL0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo MOBILE

Pasta	Ficheiro	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL (página 68)
	DSC0□□□□.TIF	• Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF (página 70)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Ficheiro de imagens em movimento gravado normalmente
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Ficheiro audio gravado no modo VOICE (página 69)

Notas

- As porções numéricas dos seguintes ficheiros são as mesmas.
  – Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL e o seu ficheiro de imagem correspondente
  – Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF e o seu ficheiro de imagem correspondente
  – Ficheiro audio gravado no modo VOICE e o seu ficheiro de imagem correspondente
  – Ficheiro de imagem gravado com movimento Clip e o seu ficheiro de imagem de índice correspondente
- Não mude os nomes da pasta e ficheiro no seu computador. Se mudar o nome, a câmara poderá não ser capaz de abrir essa pasta ou ficheiro.

Conselhos

A câmara digital de imagem fixa guarda as imagens gravadas como dados digitais. O formato dos dados gravados tem o mesmo nome que o formato do ficheiro. Os formatos que podem ser utilizados com esta câmara são os seguintes:

Formato JPEG

A maior parte das câmaras digitais de imagem fixa, sistemas operativos de computadores e browser adoptam este formato. Este formato é capaz de comprimir ficheiros sem deterioração apreciável. No entanto, se a imagem é comprimida e guardada em ocasiões repetidas, a qualidade de imagem ficará deteriorada. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato JPEG para gravação normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, a qualidade de imagem não ficará deteriorada mesmo que a imagem seja comprimida e guardada em ocasiões repetidas. Este formato limita o número de cores a 256 cores. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato GIF no movimento Clip (página 71).

Formato TIFF

Guarda imagens filmadas sem compressão de modo a que a imagem não fique deteriorada. A maioria dos sistemas operativos e aplicações suportam este formato. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato TIFF para o modo TIFF (página 70).

Formato MPEG

Este formato é típico para imagens em movimento. Esta câmara grava audio utilizando o formato MPEG para as gravações de imagens em movimento e o modo VOICE (página 69).

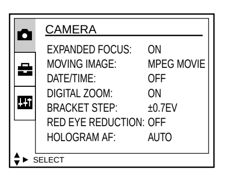
Antes de executar operações avançadas

Os métodos de operação que são frequentemente utilizados para "Operações avançadas" são descritos abaixo. Sobre utilização do botão de controlo e marcador de modo, consulte a página 18.

Mudança dos ajustes

Ajuste dos itens no SET UP

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã SET UP.



2 Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.
O item seleccionado fica amarelo.

3 Pressione o centro ● no botão de controlo para introduzir o item.
Para descrição dos itens SET UP, consulte a página 95.

Ajuste dos itens no menu

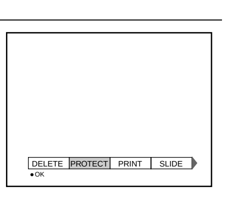
1 Coloque o marcador de modo em , SCN, S, A, M, , ou ▶.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

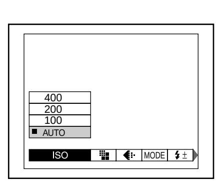
3 Quando o marcador de modo está colocado em ▶:

① Pressione ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.
O ajuste seleccionado torna-se amarelo.

② Pressione o centro ● no botão de controlo para introduzir o item.



Coloque o marcador de modo em , SCN, S, A, M, ou :
Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o ajuste do item.
O ajuste seleccionado torna-se amarelo e a regulação está terminada.



Ajustes do menu

Os itens do menu que podem ser modificados variam dependendo da posição do marcador de modo. O ecrã só mostra os itens que pode operar no momento. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

Quando o marcador de modo está colocado em 📷/S/A/M

Item	Ajuste	Descrição
ISO	400 200 100 ■AUTO	Selecciona a velocidade do filme ISO. Quando grava em condições escuras ou grava um motivo que se movimenta a alta velocidade, utilize um ajuste de número alto. Para gravar imagens de alta qualidade utilize um ajuste de número baixo.
(IMAGE SIZE)	■2560×1920 2560 (3:2) 2048×1536 1280×960 640×480	Selecciona o tamanho da imagem quando grava imagens fixas (página 60).
(P. QUALITY)	■FINE STANDARD	Selecciona o método de compressão JPEG. Seleccione [FINE] para imagens de alta qualidade.
MODE (REC MODE)	TIFF	Grava um ficheiro TIFF (não comprimido) além do ficheiro JPEG (página 70).
	VOICE	Grava um ficheiro audio (com uma imagem fixa) além do ficheiro JPEG (página 69).
	E-MAIL	Grava um ficheiro JPEG de tamanho pequeno (320×240) além do tamanho de imagem seleccionado (página 68).
	EXP BRKTG	Grava três imagens com o valor de exposição da cada imagem ligeiramente alterado (página 67).
	BURST 3	Grava três imagens continuamente (página 66).
	■NORMAL	Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Torna o nível do flash superior ao normal.
	■NORMAL	Regulação normal.
	LOW	Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 76).

Item	Ajuste	Descrição
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é 0).

Quando o marcador de modo está colocado em SCN

Item	Ajuste	Descrição
SCN	■TWILIGHT LANDSCAPE PORTRAIT	Regula o modo de selecção de cena (página 65).
(IMAGE SIZE)	■2560×1920 2560 (3:2) 2048×1536 1280×960 640×480	Selecciona o tamanho da imagem quando grava imagens fixas (página 60).
(P. QUALITY)	■FINE STANDARD	Selecciona o método de compressão JPEG. Seleccione [FINE] para imagens de alta qualidade.
MODE (REC MODE)	TIFF	Grava um ficheiro TIFF (não comprimido) além do ficheiro JPEG (página 70).
	VOICE	Grava um ficheiro audio (com uma imagem fixa) além do ficheiro JPEG (página 69).
	E-MAIL	Grava um ficheiro JPEG de tamanho pequeno (320×240) além do tamanho de imagem seleccionado (página 68).
	EXP BRKTG	Grava três imagens com o valor de exposição da cada imagem ligeiramente alterado (página 67).
	BURST 3	Grava três imagens continuamente (página 66).
	■NORMAL	Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Torna o nível do flash superior ao normal.
	■NORMAL	Regulação normal.
	LOW	Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 76).

Item	Ajuste	Descrição
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é 0).

Quando o marcador de modo está colocado em (MOVING IMAGE está colocado em MPEG MOVIE nos ajustes SET UP.)

Item	Ajuste	Descrição
(IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■ 160×112	Selecciona o tamanho da imagem MPEG quando grava imagens em movimento (página 60).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 76).

Quando o marcador de modo está colocado em (MOVING IMAGE está colocado em CLIP MOTION nos ajustes SET UP.)

Item	Ajuste	Descrição
(IMAGE SIZE)	■ NORMAL MOBILE	Selecciona o tamanho da imagem do movimento Clip (página 71).
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Torna o nível do flash superior ao normal.
	■ NORMAL	Regulação normal.
	LOW	Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 76).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é 0).

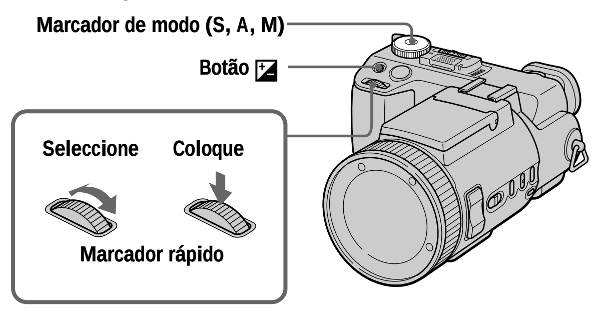
Quando o marcador de modo está colocado em ▶

Item	Ajuste	Descrição
DELETE	OK	Apaga a imagem afixada (página 84).
	CANCEL	Cancela o apagamento da imagem.
PROTECT	–	Protege as imagens de apagamento acidental (página 85).
PRINT	–	Marca a marca de impressão nas imagens fixas (página 90).
SLIDE*	INTERVAL	Regula o intervalo da reprodução das imagens em ordem. ■3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min
	REPEAT	■ON/OFF
	START	Inicia a reprodução de imagens em ordem.
	CANCEL	Cancela a reprodução de imagens em ordem.
COPY	OK	Copia uma imagem (página 88).
	CANCEL	Cancela a cópia da imagem.
RESIZE*	2560×1920 2048×1536 1280×960 640×480	Muda o tamanho da imagem fixa gravada (página 87).
	CANCEL	Cancela a mudança do tamanho da imagem gravada.
ROTATE*	↷ ↶ OK	Roda a imagem fixa de 90° (página 82).
	CANCEL	Cancela a rotação de uma imagem fixa.
DIVIDE*	OK	Divide uma imagem em movimento (página 92).
	CANCEL	Cancela divisão de uma imagem em movimento.

∗ Só no modo de imagem simples.

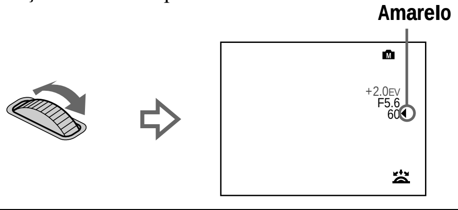
Como utilizar o marcador rápido

As funções que são frequentemente utilizadas na gravação são reguladas utilizando o marcador rápido e os seguintes botões directos. O marcador rápido é utilizado para mudar o valor em regulação manual.

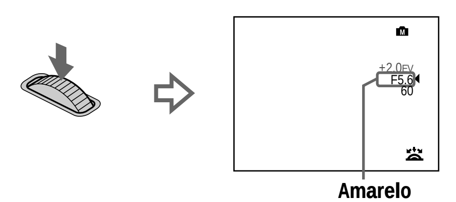


1 **Coloque o marcador de modo em S, A, ou M.**
O valor regulável aparece no canto direito do ecrã.

2 **Rode o marcador rápido para seleccionar o item que deseja regular.**
Desloque a indicação amarela ◀ para seleccionar o item.



3 **Pressione o marcador rápido.**
O valor fica amarelo.

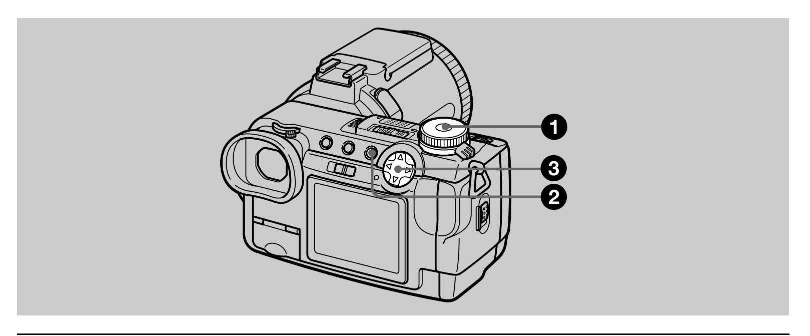


4 **Rode o marcador rápido para seleccionar o valor que deseja ajustar.**
Quando regula só o valor, a regulação está terminada. Se desejar mudar outros itens, pressione o marcador rápido e em seguida seleccione o item.

Ver a imagem seguinte/anterior durante a reprodução utilizando o marcador rápido

Quando o marcador de modo está colocado em ▶, pode facilmente ver a imagem seguinte/anterior rodando o marcador rápido.

Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)



1 Coloque o marcador de modo em [câmara], SCN, S, A, M ou [filme].

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [IMAGE SIZE icon] (IMAGE SIZE) com ◀/▶ e em seguida seleccione o tamanho de imagem desejado com ▲/▼.

Tamanhos de imagens fixas:
2560×1920: 5,0 mega pixeis
2560 (3:2)*
2048×1536: 3,0 mega pixeis
1280×960: 1,3 mega pixeis
640×480: 0,35 mega pixeis

∗ A imagem é gravada na relação de três para dois para caber no tamanho do papel de impressão. Utilizando este tamanho de imagem, a margem de uma imagem não é imprimida. No entanto, uma pequena quantidade das porções pretas superior e inferior são afixadas no ecrã.

Quanto maior forem os números para o tamanho de imagem, maior será o ficheiro e menos imagens poderão ser gravadas no "Memory Stick". Para detalhes sobre a quantidade de imagens que podem ser gravadas refira-se à página 61.

Tamanhos de imagens em movimento (filme MPEG):
320 (HQ)*, 320×240, 160×112

∗ Modo de Alta Qualidade

Tamanhos de movimento Clip:
NORMAL (160×120), MOBILE (120×108)

Exemplos de utilização e o número de imagens* ou tempo** que pode gravar num “Memory Stick” (16 MB) para cada tamanho de imagem

Imagens fixas:

Tamanho de imagem	Utilização	Qualidade	
		STANDARD	FINE
2560×1920	Modificar imagens (ênfase na qualidade de imagem)	Aprox. 11	Aprox. 6
2560 (3:2)	Impressão na relação 3:2	Aprox. 11	Aprox. 6
2048×1536	Modificar imagens	Aprox. 18	Aprox. 10
1280×960	Impressão no tamanho de postal	Aprox. 44	Aprox. 24
640×480	Incluir num e-mail	Aprox. 240	Aprox. 96

Imagens em movimento:

Tamanho de imagem	Utilização	Número de imagens ou tempo
320 (HQ)	Ver na TV	Aprox. 40 seg.
320×240	Ver no computador	Aprox. 160 seg.
160×112	Incluir num e-mail	Aprox. 640 seg.
MOBILE (120×108) (2 quadros)	—	Aprox. 450
NORMAL (160×120) (10 quadros)	—	Aprox. 80

* Quando [MODE] (REC MODE) está regulado em [NORMAL].
** Tempo máximo de gravação na gravação contínua.

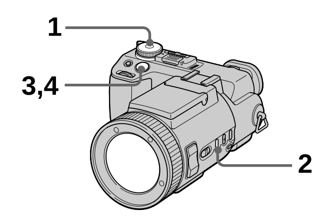
O número de imagens graváveis ou tempo de gravação

O número actual de imagens ou o tempo de gravação pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

Gravação com a exposição fixada (AE LOCK)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Assim que pressiona AE LOCK, a exposição, acabada de capturar, fica fixada. Por exemplo, esta função é conveniente para a seguinte utilização: Meça a exposição da porção do motivo desejada utilizando a função do medidor do holofote e fixe o valor da exposição pressionando AE LOCK. Em seguida, recomponha a imagem.



1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Aponte para o motivo que tem o valor de exposição desejado e em seguida pressione AE LOCK.
A exposição fica fixada e a marca AE-L aparece.

3 Aponte para o motivo que deseja gravar e pressione e mantenha pressionado o botão do obturador a meio.
O foco é regulado automaticamente.
Assim que tirar o seu dedo do obturador, AE LOCK é libertado.

4 Mantenha pressionado o botão do obturador.
Assim que pressionar o botão do obturador, AE LOCK é automaticamente libertado.

Para libertar AE LOCK

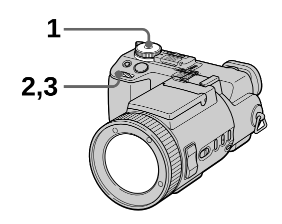
Execute um dos seguintes:
- Pressione AE LOCK outra vez depois do passo **2**.
- Liberte o seu dedo do botão do obturador depois do passo **3**.

Gravação com regulações manuais

Marcador de modo: S/A/M

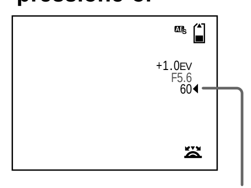
Modo prioridade da velocidade do obturador

Uma vez que tenha regulado a velocidade do obturador manualmente, a abertura será automaticamente regulada para o valor adequado para obter a exposição correcta de acordo com o brilho do motivo. Utilizando maior velocidade do obturador pode gravar o motivo a movimentar-se a alta velocidade com o movimento congelado. E utilizando uma velocidade inferior do obturador pode gravar o fluxo de um motivo a movimentar-se.



1 Coloque o marcador de modo em S.

2 Seleccione a velocidade do obturador com o marcador rápido e em seguida pressione-o.



Valor da velocidade do obturador

3 Seleccione o valor da velocidade do obturador desejado e em seguida pressione-o.

A velocidade do obturador pode ser seleccionada de 30" a 1/1000. Se seleccionar uma velocidade do obturador de 2,5 segundos ou inferior, NR é afixado antes da velocidade do obturador e o modo do obturador lento NR é automaticamente activado.

Obturador lento NR

O obturador lento NR retira ruído de imagens gravadas para obter imagens limpas e nítidas. Recomenda-se a utilização de um tripé para evitar vibrações.

Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

↓

A exposição é executada para o tempo de velocidade do obturador ajustado, o ecrã fica preto e é afixado “CAPTURING”.

↓

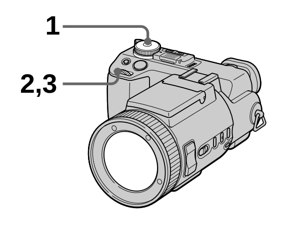
O processamento é executado para reduzir o ruído para o tempo de velocidade do obturador ajustado e é afixado “PROCESSING”. Escuta o obturador.

↓

É afixado “RECORDING”. A imagem é gravada.

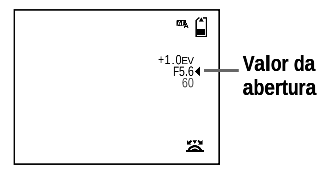
Modo prioridade de abertura

Uma vez que tenha regulado a abertura manualmente, a velocidade do obturador será automaticamente regulada para o valor adequado para obter a exposição correcta de acordo com o brilho do motivo. A selecção de um valor baixo de abertura abre as lentes de íris. Utilizando um valor baixo de abertura, pode gravar um motivo com o fundo pouco nítido. E utilizando um valor superior de abertura pode gravar tanto o motivo como o fundo nítidos.



1 Coloque o marcador de modo em A.

2 Seleccione um valor da abertura com o marcador rápido e em seguida pressione-o.

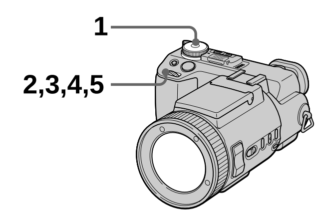


3 Seleccione o valor da abertura desejado com o marcador rápido e em seguida pressione-o.
O valor da abertura pode ser seleccionado de F2 a F8.

> ***Nota***
> A gama de valores que podem ser seleccionados varia, dependendo da posição de zoom.

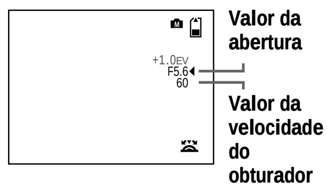
Modo de exposição manual

Pode regular manualmente a velocidade do obturador e o valor da abertura para atingir as condições de filmagens desejadas de acordo com o seu fim. O valor da exposição aparece no ecrã (página 74). E também pode regular o valor da abertura e o valor da velocidade do obturador de acordo com o seu gosto. 0 EV é o valor mais adequado regulado pela câmara.



1 Coloque o marcador de modo em M.

2 Seleccione a indicação do valor da abertura com o marcador rápido e em seguida pressione-o.



3 Seleccione o valor da abertura com o marcador rápido e em seguida pressione-o.

4 **Seleccione a indicação do valor da velocidade do obturador com o marcador rápido e em seguida pressione-o.**

5 **Seleccione o valor da velocidade do obturador com o marcador rápido e em seguida pressione-o.**
Para detalhes sobre os valores disponíveis, consulte “Modo prioridade da velocidade do obturador” na página 63, ou “Modo prioridade de abertura” na página 64.

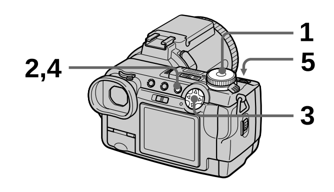
Nota
- Se o ajuste não for o adequado no modo de prioridade de abertura, modo de prioridade da velocidade do obturador ou modo de exposição manual, a indicação do valor ajustado pisca no ecrã quando o botão do obturador é pressionado até ao meio. Pode gravar neste ajuste, mas no entanto nós recomendamos que regule o valor do flash outra vez.
- Quando filma com ajustes manuais não pode utilizar a função de Filmagem Nocturna ou Quadro Nocturno.

Conselhos
Sob condições normais de gravação, a câmara faz automaticamente as várias regulações, tal como o foco, íris, exposição e equilíbrio do branco tal como filma. No entanto, pode não ser capaz de executar a filmagem desejada dependendo das condições de filmagem. Neste caso pode regular os ajustes quase óptimos para a sua situação de filmagem com regulação manual.

Gravação de imagens de acordo com as condições de filmagem (Selecção de cena)

Marcador de modo: SCN

Esta câmara tem três modos de selecção de cena pré-ajustados. Cada modo é conveniente para as seguintes situações: cena nocturna, paisagem e retrato.



1 **Coloque o marcador de modo em SCN.**

2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [SCN] com ◀/▶, o ajuste desejado com ▲/▼.**

Modo TWILIGHT
Permite-lhe gravar motivos brilhantes em locais escuros sem perder a atmosfera escura do ambiente. A velocidade do obturador torna-se mais baixa e por isso recomendamos que utilize um tripé para evitar que trema.

Modo LANDSCAPE
Foca só um motivo distante para gravar paisagens, etc.

Modo PORTRAIT
Aconselhável para gravação de retratos. O fundo fica diluído e a pessoa à frente fica mais nítida.

4 **Pressione MENU.**
O menu desaparece.

5 Grave a imagem.

Para cancelar a função de selecção de cena

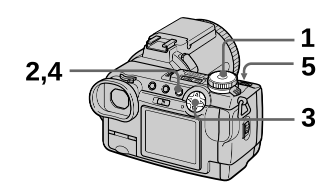
Coloque o marcador de modo noutros modos.

Notas
- Só pode focar motivos distantes no modo LANDSCAPE.
- Regula o flash forçado ⚡ quando utiliza o flash nos seguintes modos:
  — Modo TWILIGHT
  — Modo LANDSCAPE
- Quando utiliza o modo de selecção de cena, o holograma AF (página 27) não emite luz nas seguintes condições:
  — Modo TWILIGHT: quando o modo de flash não está regulado em flash forçado ⚡
  — Modo LANDSCAPE

Gravação de três imagens continuamente (BURST 3)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN

Pode gravar continuamente três imagens.



1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M ou SCN.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [BURST 3] com ▲/▼.

4 Pressione MENU.
O menu desaparece.

5 Grave a imagem.

Para voltar para o modo normal de gravação

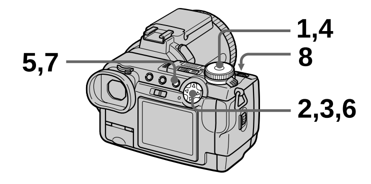
Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Notas
- Não pode utilizar o flash neste modo.
- Durante a gravação neste modo, a imagem não é afixada no ecrã. Faça a composição antes de pressionar o botão do obturador.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,5 segundos.
- Não pode seleccionar uma velocidade do obturador inferior a 1".

Gravação de três imagens com a exposição alterada (EXP BRKTG)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN

A câmara grava continuamente três imagens com cada valor de exposição alterado. O valor de compensação de exposição pode ser regulado entre ±1.0EV do valor de exposição correcto em passos de 1/3.



1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã SET UP.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) com ▲/▼, [BRACKET STEP] com ▶/▲/▼ e em seguida pressione ▶.

3 Seleccione o valor do passo desejado e em seguida pressione ●.
±1.0EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 1,0EV.
±0.7EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 2/3EV.
±0.3EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 1/3EV.

4 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, ou SCN.

5 Pressione MENU.
O menu aparece.

6 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [EXP BRKTG] com ▲/▼.

7 Pressione MENU.
O menu desaparece.

8 Grave a imagem.

Para voltar para o modo normal de gravação

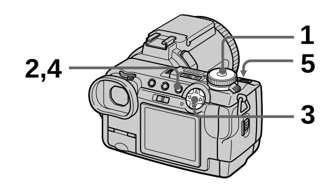
Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **6**.

Notas
- Não pode utilizar o flash neste modo.
- Durante a gravação a imagem não é afixada no ecrã. Faça a composição antes de pressionar o botão do obturador.
- O foco e equilíbrio do branco são regulados para a primeira imagem e estes ajustes também são utilizados para as outras imagens.
- Quando a exposição é regulada manualmente, o valor regulado é utilizado para valor central.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,5 segundos.
- Não pode seleccionar uma velocidade do obturador inferior a 1".

Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL)

Marcador de modo: [camera icon] /S/A/M/SCN

No modo E-MAIL, uma pequena imagem que é adequada para transmissão de e-mail também é gravada ao mesmo tempo que grava uma imagem normal fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando [[image size icon]] (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 60).)



1 **Coloque o marcador de modo em [camera icon] , S, A, M ou SCN.**

2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [E-MAIL] com ▲/▼.**

4 **Pressione MENU.**
O menu desaparece.

5 **Grave a imagem.**

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (16 MB) no modo E-MAIL

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
2560×1920	Aprox. 11	Aprox. 6
2560 (3:2)	Aprox. 11	Aprox. 6
2048×1536	Aprox. 17	Aprox. 9
1280×960	Aprox. 42	Aprox. 24
640×480	Aprox. 192	Aprox. 87

O número de imagens graváveis
O número real de imagens pode diferir dependendo das condições de gravação.

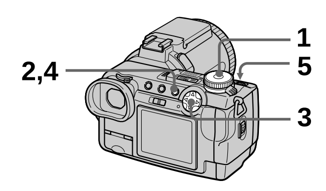
Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Adicionar ficheiros audio a imagens fixas (VOICE)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN

No modo VOICE, o audio também é gravado ao mesmo tempo que grava uma imagem fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando [▦] (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 60).)



1 **Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M ou SCN.**

2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [VOICE] com ▲/▼.**

4 **Pressione MENU.**
O menu desaparece.

5 **Grave a imagem.**
Se pressionar e libertar o botão do obturador, o som é gravado durante cinco segundos.
Se mantiver o botão do obturador pressionado, o som é gravado até 40 segundos, até que liberte o botão do obturador.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (16 MB) no modo VOICE (quando grava o som durante cinco segundos)

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
2560×1920	Aprox. 11	Aprox. 6
2560 (3:2)	Aprox. 11	Aprox. 6
2048×1536	Aprox. 16	Aprox. 9
1280×960	Aprox. 38	Aprox. 22
640×480	Aprox. 120	Aprox. 68

O número de imagens graváveis
O número real de imagens pode diferir dependendo das condições de gravação.

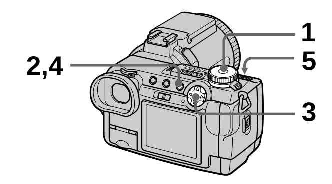
Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN

Neste modo uma imagem não comprimida de tamanho 2560×1920 é gravada ao mesmo tempo que uma imagem normal fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando [ ] (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 60).) A qualidade de imagem não fica deteriorada. Imagens gravadas neste modo são convenientes para imprimir com alta qualidade de imagem.



1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M ou SCN.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [TIFF] com ▲/▼.

4 Pressione MENU.
O menu desaparece.

5 Grave a imagem.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (16 MB) no modo TIFF

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
2560×1920	Aprox. 0	Aprox. 0
2560 (3:2)	Aprox. 1	Aprox. 1
2048×1536	Aprox. 1	Aprox. 0
1280×960	Aprox. 1	Aprox. 1
640×480	Aprox. 1	Aprox. 1

O número de imagens graváveis
O número real de imagens pode diferir dependendo das condições de gravação.

Para voltar para o modo normal de gravação

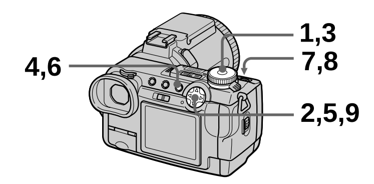
Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Notas
- Quando selecciona [2560 (3:2)] para tamanho de imagem, a imagem não comprimida é gravada no formato [2560 (3:2)].
- Alguns tamanhos não podem ser gravados no modo TIFF porque o "Memory Stick" (16 MB) não tem capacidade suficiente.
- Escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal.

Criação de ficheiros de movimento Clip

Marcador de modo: 🎞

O movimento Clip é uma função de animação que reproduz imagens fixas em sucessão. As imagens são armazenadas no formato GIF, que é conveniente para criar "home pages" ou incluir imagens num e-mail.



1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã SET UP.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) com ▲/▼, [MOVING IMAGE] com ▶/▲/▼, [CLIP MOTION] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

3 Coloque o marcador de modo em 🎞.

4 Pressione MENU.
O menu aparece.

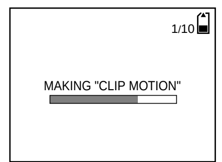
5 Seleccione [▦] (IMAGE SIZE) com ◀/▶, o modo desejado com ▲/▼.

NORMAL (160×120)
Pode gravar até 10 quadros em movimento Clip. Conveniente para utilizar em "home pages", etc.

MOBILE (120×108)
Pode gravar até 2 quadros em movimento Clip. Útil para utilização com terminais de dados portáteis.

6 Pressione MENU.
O menu desaparece.

7 Grave a imagem para o primeiro quadro.



Antes de executar o passo **9**, as imagens são armazenadas temporariamente na memória. Estas imagens não estão ainda gravadas no "Memory Stick".

8 Grave a imagem para o quadro seguinte.
A gravação de imagem pode ser repetida até ao número máximo de quadros graváveis.

9 Pressione ●.
Todas as imagens de quadro são gravadas no "Memory Stick".

Para apagar algumas ou todas as imagens de quadro quando executa uma gravação de movimento Clip

① Pressione o botão de controlo ◀ (⊜) no passo **7** ou **8**.
As imagens de quadro gravadas são reproduzidas uma de cada vez e pára na última imagem.

② Pressione MENU e seleccione [DELETE LAST] ou [DELETE ALL] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

③ Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
Quando [DELETE LAST] está seleccionado no passo ②, de cada vez que repete os passos ① a ③, o quadro gravado é apagado do novo.

O número de quadros de movimento Clip que pode gravar num "Memory Stick" (16 MB)

Tamanho de imagem	Número de imagens
NORMAL (160×120)	Aprox. 80*
MOBILE (120×108)	Aprox. 450**

∗ Quando grava 10 quadros por ficheiro de movimento Clip.
∗∗ Quando grava 2 quadros por ficheiro de movimento Clip.

O número de imagens graváveis

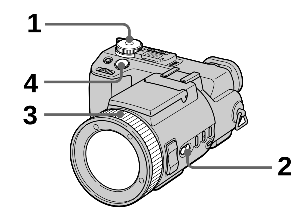
O número real de imagens pode diferir dependendo das condições de gravação.

Notas
- Não pode mudar o tamanho da imagem a meio de uma gravação de movimento Clip.
- Ler e escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal de imagens.
- Devido às limitações do formato GIF, o número de cores de imagens em movimento Clip é reduzido para 256 cores ou menos. Por isso, a qualidade de imagem pode deteriorar para algumas imagens.
- O tamanho do ficheiro é reduzido no modo MOBILE, e por isso a qualidade da imagem deteriora.
- Ficheiros GIF que não foram criados com esta câmara podem não ser afixados correctamente.
- Todas as imagens de quadro são imediatamente gravadas no "Memory Stick" se o marcador de modo estiver mudado ou a alimentação estiver desligada.

Focar manualmente

Marcador de modo: /S/A/M/ SCN/

Normalmente o foco é regulado automaticamente. Esta função é muito útil quando o foco automático não funciona muito bem em locais muito escuros.



1 Coloque o marcador de modo em , S, A, M, SCN ou .

2 Coloque FOCUS em MANUAL.

A indicação (foco manual) aparece no ecrã.

3 Rode o anel de focagem para obter um foco nítido.

Se [EXPANDED FOCUS] estiver colocado em [ON] nos ajustes SET UP, o zoom da imagem é de 2×* e a indicação de modo de foco é afixada quando grava imagens fixas. Quando obtém um foco nítido, a imagem volta para a normal e a indicação (foco manual) muda de amarelo para branco. Quando grava imagens fixas ou [EXPANDED FOCUS] está colocado em [OFF] não é feito zoom da imagem. Pode regular a distância focal de 2 cm a ∞ (infinito).

∗ Quando utiliza zoom digital, o zoom é executado 1× a 2× dependendo da magnificação do zoom digital.

4 Grave a imagem.

Para reactivar a focagem automática

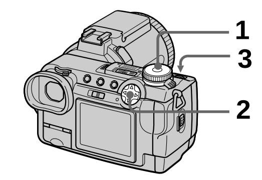
Regule FOCUS em AUTO.

Notas
- A indicação do modo de foco é aproximada e deve ser utilizada como referência.
- O valor da distância focal não aparece quando Filmagem Nocturna é ajustado e [CONVERSION LENS] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP. Quando a indicação piscar, a distância focal atingiu 2 cm or ∞.
- Não pode focar manualmente quando utiliza a função de Quadro Nocturno.

Gravação de imagens próximas (MACRO)

Marcador de modo: /S/A/M/ SCN/

O modo de gravação em macro é utilizado quando aproxima com zoom um motivo pequeno, tal como flores, insectos.



1 Coloque o marcador de modo em , S, A, M, SCN ou .

2 Cancele o menu, e pressione o botão de controlo ▶ ( ).

A indicação (macro) aparece no ecrã.
Pode gravar um motivo a 2 cm da superfície das lentes com o zoom colocado completamente para o lado W ou a cerca de 90 cm com o zoom colocado completamente para o lado T.

3 Grave a imagem.

Para voltar para o modo normal de gravação

Pressione o botão de controlo ▶ ( ) outra vez. A indicação desaparece.

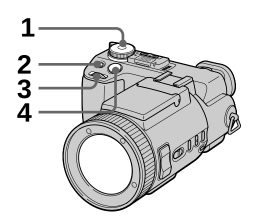
Notas
- Não pode gravar imagens em macro com o modo LANDSCAPE da função de selecção de cena.
- Não pode gravar imagens em macro quando foca manualmente.
- Não pode gravar imagens em macro quando [CONVERSION LENS] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP (página 96).

▶ Gravações várias

Regulação da exposição (EXPOSURE)

Marcador de modo: [camera icon] /S/A/SCN/ [movie icon]

Isto regula o valor da exposição que foi colocado na regulação automática.



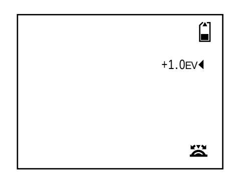
1 Coloque o marcador de modo em [camera icon], S, A, SCN ou [movie icon].

2 Pressione [exposure icon].

3 Seleccione o valor da exposição desejado com o marcador rápido.

Regule a exposição enquanto verifica a claridade do fundo.

Pode seleccionar valores de +2.0 EV a –2.0 EV em passos de 1/3 EV.



4 Grave a imagem.

Para reactivar a exposição automática

Regule o valor da exposição em 0 EV com o marcador rápido.

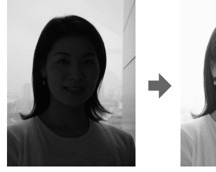
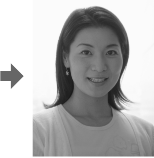
Nota

Se o motivo estiver sob muita luz ou condições de escuridão, ou se utilizar o flash, a regulação da exposição pode não ser efectiva.

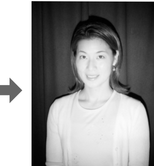
Conselhos

Normalmente, a câmara regula automaticamente a exposição. Se a cor da imagem for muito escura ou brilhante como indicado abaixo, recomendamos que regule manualmente a exposição. Quando grava um motivo com luz de fundo ou um motivo na neve, regule a exposição para +, e quando grava um motivo com muita iluminação tal como sob um holofote, regule-a para –.

Regule a exposição para o lado +

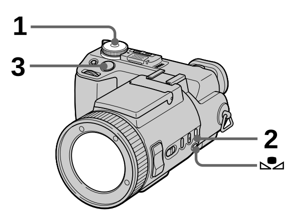
Regule a exposição para o lado –

Regulação do equilíbrio do branco (WHITE BALANCE)

Marcador de modo: [camera] /S/A/M/ SCN/[film]

Normalmente, o equilíbrio do branco é regulado automaticamente (AUTO). Quando grava com a condição de filmagem fixa ou sob condições de luz específicas, pode regular manualmente o equilíbrio do branco.



1 Coloque o marcador de modo em [camera], S, A, M, SCN ou [film].

2 Pressione WHT BAL repetidamente para seleccionar o modo de equilíbrio do branco desejado.

ONE PUSH ([one push])
Regulação do equilíbrio do branco dependendo da fonte de luz

① Filme um motivo branco, tal como uma folha de papel, nas mesmas condições em que vai fazer a filmagem.

② Pressione [one push].
A indicação [one push] pisca rapidamente. Quando o equilíbrio do branco foi regulado e armazenado na memória, a indicação pára de piscar.

OUT DOOR ([sun])
Gravação de um amanhecer/pôr de sol, uma cena nocturna, anúncios de néon ou fogo de artifício

IN DOOR ([lamp])
- Locais onde as condições luminosas mudam rapidamente
- Local com muita luminosidade, como uma estúdio de fotografia
- Locais com luz de lâmpadas de sódio ou mercúrio

AUTO (Sem indicação)
Regula automaticamente o equilíbrio do branco
Sob luz fluorescente

3 Grave a imagem.

Para reactivar a regulação automática

Seleccione [AUTO] (Sem indicação) no passo **2**.

Notas
- A indicação [one push] significa:
  A piscar lentamente: o equilíbrio do branco não está regulado ou não foi possível regulá-lo.
  A piscar rapidamente: o equilíbrio do branco está a ser regulado.
  Acesa: o equilíbrio do branco foi regulado.
- Se a indicação [one push] se mantiver a piscar mesmo quando pressiona [one push], grave no modo automático do equilíbrio do branco.
- Não pode regular o equilíbrio do branco quando utiliza as funções de Filmagem Nocturna e Quadro Nocturno.

Conselhos

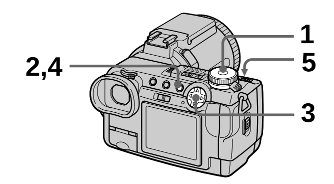
A imagem é susceptível às condições de iluminação. A imagem parece azul sob a luz do sol no verão e parece vermelho sob lâmpadas de mercúrio. Os olhos humanos podem resolver estes problemas. No entanto, a câmara não pode resolver estes problemas sem fazer regulações. Normalmente, a câmara regula-se automaticamente, mas, se a imagem aparecer com cores estranhas recomendamos que mude o modo do equilíbrio do branco.



Apreciar efeitos de imagem (P. EFFECT)

Marcador de modo: 📷 /S/A/M/ SCN/🎞

Pode processar imagens digitalmente para obter efeitos especiais.



1. **Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN ou 🎞.**
2. **Pressione MENU.**
   O menu aparece.
3. **Seleccione [PFX] (P. EFFECT) com ◀/▶, o modo desejado com ▲/▼.**

   SOLARIZE
   O contraste da luz é mais nítido e a imagem parece uma ilustração.

   SEPIA
   A imagem fica com um tom sepia, como uma fotografia antiga.

   NEG.ART
   A cor e o brilho da imagem são revertidos como num negativo.

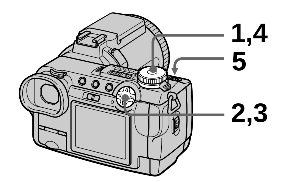
   OFF
   Não utiliza a função de efeito de imagem.
4. **Pressione MENU.**
   O menu desaparece.
5. **Grave a imagem.**

Para cancelar o efeito de imagem

Seleccione [OFF] com ▲/▼ no passo **3**.

Gravação da data e da hora na imagem fixa (DATE/TIME)

Marcador de modo: /S/A/M/SCN



1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã SET UP.

2 Seleccione [ ] (CAMERA) com ▲/▼, [DATE/TIME] com ▶/▲/▼ e em seguida pressione ▶.

3 Seleccione o ajuste da data e da hora com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

DAY & TIME
Imprime a data, hora e minutos.

DATE
Imprime o ano, mês e dia.

OFF
Não imprime a data e a hora.

4 Coloque o marcador de modo em , S, A, M, ou SCN.

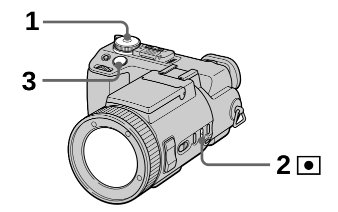
5 Grave a imagem.
A data e a hora não aparecem no ecrã durante a filmagem. Só aparecem durante a reprodução.

Notas
- Se seleccionar [DATE] no passo **3**, a data é imprimida na imagem na ordem que seleccionou com “Acerto da data e da hora” (página 15).
- A data e a hora não são imprimidas nas imagens em movimento ou nas imagens de movimento Clip.

Determinação da exposição (Modo de medidor)

Marcador de modo: /S/A/M/SCN/

Esta função permite que seleccione o modo de medidor adequado às suas condições de filmagem e fim pretendido. Pode seleccionar dos três modos de padrão-múltiplo, dosagem ao centro ou medidor do holofote.



1 Coloque o marcador de modo em , S, A, M, SCN ou .

2 Pressione repetidamente para seleccionar o ajuste desejado.

Medidor de padrão múltiplo (Sem indicação)
A imagem é dividida em regiões múltiplas e a medição é executada para cada região. A câmara julga a posição do motivo e o brilho da luz de fundo e determina uma exposição bem equilibrada.
Esta câmara foi regulada no medidor de padrão múltiplo como o ajuste de fábrica.

▶ Gravações várias

Medidor de dosagem ao centro ([icon])
A medição é executada com prioridade dada ao centro da imagem. A câmara determina a exposição baseada no brilho de um motivo perto do centro de acordo com a gravação pretendida.

Medidor do holofote ([icon])
A luz só é medida na região específica onde o motivo está localizado. Isto permite-lhe regular a exposição ao motivo mesmo que o motivo tenha contraluz ou haja grande contraste entre o motivo e o fundo.
Posicione o retículo de medidor do holofote com o ponto que deseja gravar.

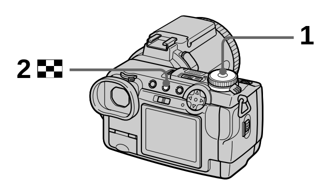
3 **Grave a imagem.**
Pressione o botão do obturador até meio, espere até que a câmara termine as regulações automáticas e em seguida grave a imagem.

Nota
Não pode regular o modo do medidor quando utiliza as funções de Filmagem Nocturna e Quadro Nocturno.

Reprodução de três ou nove imagens ao mesmo tempo

Marcador de modo: ▶

Pode afixar imagens múltiplas no ecrã ao mesmo tempo pressionando .

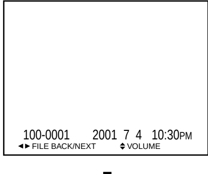


1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Pressione repetidamente.

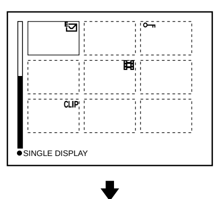
A afixação no ecrã muda como se segue:

- Ecrã simples (imagem simples)

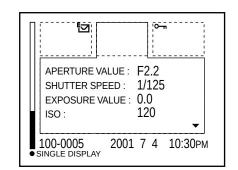




- Ecrã de índice (nove imagens)



- Ecrã de imagem tripla



A imagem indicada pelo quadro amarelo no ecrã de índice é afixada no meio do ecrã de imagem tripla com a informação de gravação. Para afixar outra informação, pressione o botão de controlo ▼.

As marcas seguintes são afixadas em cada imagem de acordo com o tipo de imagem e regulações.
: Ficheiro de imagem em movimento
: Ficheiro de modo VOICE
: Ficheiro de correio electrónico
TIFF: Ficheiro TIFF
CLIP: Ficheiro de movimento Clip
: Marca de impressão
: Marca de protecção
(Sem marca): Gravação normal (sem regulações)

Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)

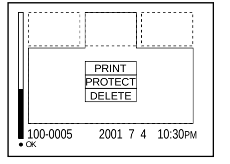
Pressione o botão de controlo ▲/▼/◄/►.

Para voltar à reprodução normal (imagem simples)

- Pressione repetidamente.
- Pressione o botão de controlo ●.

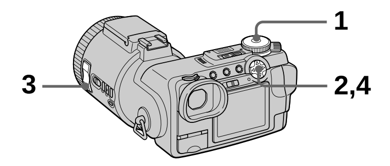
> ***Nota***
> Quando vê uma imagem gravada no movimento Clip no ecrã de índice, a imagem pode parecer diferente da imagem real. A informação de gravação não aparece no ecrã de imagem tripla.

Conselhos
Quando o ecrã de imagem tripla está afixado, pressionar MENU abre o menu incluindo [PRINT], [PROTECT], e [DELETE]. Para detalhes sobre estes itens, consulte as páginas 84, 85, ou 90. Para fechar o menu, pressione MENU outra vez. O menu desaparece e a informação de gravação é indicada.



Para aumentar uma parte de uma imagem fixa (Zoom e corte)

Marcador de modo: ▶



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Afixe a imagem a ser aumentada.

3 Aproximação/afastamento da imagem com os botões ZOOM T/W.

4 Desloque a imagem com ▲/▼/◀/▶ para seleccionar a porção desejada da imagem.

Para voltar ao tamanho normal

Pressione o botão de controlo ●.

Para gravar uma imagem aumentada (cortada)

① Pressione MENU depois de executar o zoom.
② Seleccione [TRIMMING] com ▶, e em seguida pressione ●.
③ Seleccione o tamanho de imagem com ▲/▼, e em seguida pressione ●.
A imagem é gravada e a imagem no ecrã volta para o tamanho normal depois da gravação.

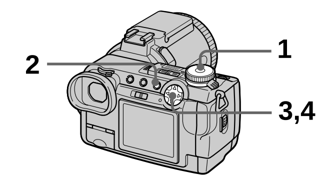
Notas

- Não pode executar zoom em imagens em movimento e imagens de movimento Clip.
- A magnificação máxima é de 5× independente do tamanho original da imagem.
- A qualidade de imagens aumentadas pode ficar deteriorada.
- Os dados originais mantêm-se mesmo que aumente a imagem.
- A imagem aumentada é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se cortar uma imagem, a capacidade restante do “Memory Stick” diminuirá.
- Se a capacidade restante do “Memory Stick” não for suficiente, pode não ser capaz de cortar uma imagem.
- Não pode cortar para uma imagem de tamanho 3:2.
- Não pode cortar imagens não comprimidas (TIFF).

Reprodução de imagens fixas em ordem (SLIDE)

Marcador de modo: ▶

Esta função é muito útil para verificar as imagens gravadas ou para apresentações, etc.



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [SLIDE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Seleccione os seguintes itens com ▲/▼/◀/▶.

INTERVAL
Pode seleccionar de entre 1 min (um minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), ou 3 sec (3 segundos).

REPEAT
ON: Reprodução de imagens em ciclo contínuo.
OFF: Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a reprodução de imagens em ordem termina.

4 Seleccione [START] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
A reprodução de imagens em ordem inicia-se.

Para cancelar o ajuste SLIDE SHOW

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ no passo **3** e em seguida pressione ●.

Para parar a reprodução SLIDE SHOW

Pressione ●, seleccione [EXIT] com ▶ e em seguida pressione ●.

Para saltar para a imagem seguinte/anterior durante SLIDE SHOW

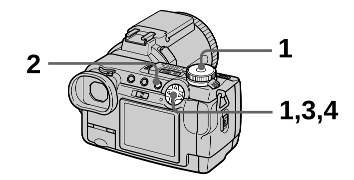
Pressione ▶ (seguinte) ou ◀ (anterior).

> **Nota**
> O tempo de ajuste do intervalo pode variar dependendo do tamanho da imagem.

Rotação de uma imagem fixa (ROTATE)

Marcador de modo: ▶

Pode rodar a imagem gravada em orientação de retrato e mudá-la para orientação de paisagem.



1. **Coloque o marcador de modo em ▶ e afixe a imagem a rodar.**
2. **Pressione MENU.**
   O menu aparece.
3. **Seleccione [ROTATE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.**
4. **Seleccione [↶ , ↷] com ▲/▼, e em seguida rode a imagem com ◀/▶.**
   Seleccione [OK] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a rotação

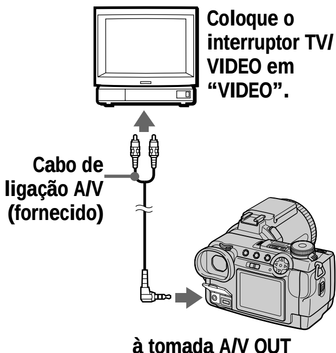
Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4** e em seguida pressione ●.

> **Notas**
> - Não pode rodar imagens protegidas ou não comprimidas.
> - Pode não ser capaz de rodar imagens gravadas com outro equipamento.
> - Também quando vê imagens num computador, a informação de rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software da aplicação.

Ver imagens num ecrã de TV

Marcador de modo: ▶

Antes de ligar a sua câmara certifique-se de que desliga a TV.



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Ligue o cabo de ligação A/V à tomada A/V OUT da sua câmara e às tomadas de entrada audio/video da TV.
Se a sua TV tiver tomadas de entrada do tipo estéreo, ligue a ficha audio (preta) do cabo de ligação A/V à tomada Lch (canal esquerdo).

3 Ligue a TV e comece a reproduzir na sua câmara.
A imagem aparece no ecrã da TV.

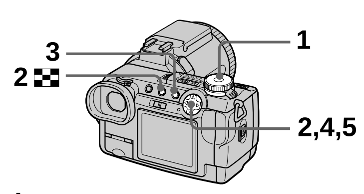
Notas
- Não pode utilizar uma TV que só tenha um conector de antena (aérea).
- Quando vê uma imagem fixa na TV, a banda preta pode aparecer à volta da imagem.

Apagamento de imagens (DELETE)

Marcador de modo: ▶

Pode apagar ficheiros não desejados.

No modo de imagem simples ou imagem tripla



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 No modo de imagem simples:
Afixe a imagem que deseja apagar com ◀/▶.

No modo de imagem tripla:
Pressione duas vezes no modo de imagem simples para voltar para o modo de imagem tripla. Afixe a imagem que deseja apagar com ◀/▶.

3 Pressione MENU.
O menu aparece.

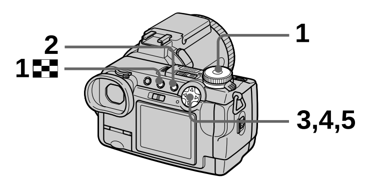
4 Seleccione [DELETE] com ◀/▶ no modo de imagem simples, ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.

5 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
A imagem afixada (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) é apagada.

Para cancelar o apagamento

- Pressione MENU no passo **4** ou **5** de modo a que o menu se apague.
- Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **5** e em seguida pressione ●.

No modo índice



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com .

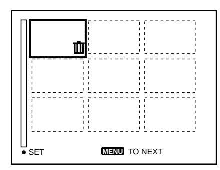
2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [DELETE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [ALL] ou [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

5 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Todas as imagens não protegidas são apagadas.

Quando selecciona [SELECT]
① Seleccione uma imagem a ser apagada com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●. A indicação 🗑 (apagar) aparece na imagem seleccionada.
Repita este passo para todas as imagens a serem apagadas.
Para cancelar, pressione ● outra vez.
A indicação 🗑 desaparece.



② Pressione MENU.
③ Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou [EXIT] com ◀/▶ no passo **5** e em seguida pressione ●.

> ***Nota***
> Se existirem no "Memory Stick" ficheiros com nomes que tenham os mesmos 4 últimos dígitos que o nome do ficheiro da imagem a ser apagada, esses ficheiros também serão apagados ao mesmo tempo.

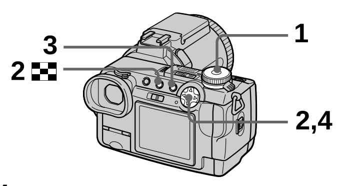
Prevenção de apagamento acidental (PROTECT)

Marcador de modo: ▶

Esta função protege as imagens contra apagamento acidental.

> ***Nota***
> A formatação de um "Memory Stick" (página 94) apaga mesmo as imagens protegidas.

No modo de imagem simples ou imagem tripla



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 No modo de imagem simples
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.

No modo de imagem tripla
Pressione ▦ duas vezes no modo de imagem simples para voltar para o modo de imagem tripla.
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.

3 Pressione MENU.
O menu aparece.

4 Seleccione [PROTECT] com ◀/▶ no modo de imagem simples, ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.
A imagem afixada (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) fica protegida.
A indicação O━ı aparece na imagem.

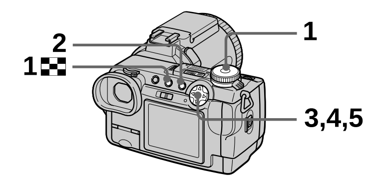
Para libertar a protecção

Pressione ● outra vez no passo **4**. A indicação O—π desaparece.

Para cancelar a protecção

Pressione MENU no passo **4** de modo a que o menu se desligue.

No modo índice



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com ▦.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [PROTECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

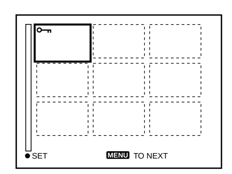
4 Seleccione [ALL] ou [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

5 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ON] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Todas as imagens no "Memory Stick" ficam protegidas.

Quando selecciona [SELECT]

① Seleccione uma imagem a ser protegida com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●. A indicação O—π (protecção) aparece na imagem seleccionada. Repita este passo para todas as imagens a serem protegidas.

Para cancelar, pressione ● outra vez.
A indicação O—π desaparece.



② Pressione MENU.
③ Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para libertar toda a protecção

Seleccione [ALL] com ◀/▶ no passo **4** e em seguida pressione ●.
Seleccione [OFF] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para libertar protecção individual

Seleccione [SELECT] no passo **4** e em seguida:
① Seleccione as imagens a serem desprotegidas com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●.
② Repita ① para todas as imagens a serem desprotegidas.
③ Pressione MENU, seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

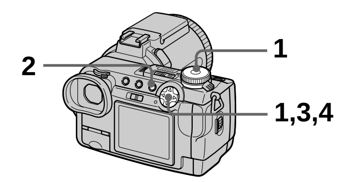
Para cancelar a protecção

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou [EXIT] com ◀/▶ no passo **5** e em seguida pressione ●.

Mudar o tamanho da imagem fixa gravada (RESIZE)

Marcador de modo: ▶

Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada no modo simples.



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe a imagem a que deseja mudar o tamanho.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [RESIZE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
2560×1920, 2048×1536, 1280×960, 640×480
A imagem alterada é gravada.

Para cancelar a mudança de tamanho

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4** e em seguida pressione ●.

Notas

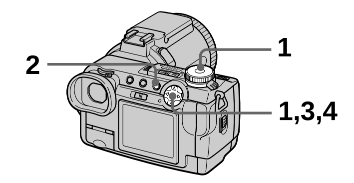
- A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.
- Não pode mudar o tamanho de imagens em movimento, imagens não comprimidas ou imagens de movimento Clip.
- A imagem com o tamanho mudado é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se mudar o tamanho de uma imagem, a capacidade restante do "Memory Stick" será diminuída.
- Quando muda de um tamanho pequeno para um maior a qualidade de imagem fica deteriorada.
- Se a capacidade restante do "Memory Stick" não for suficiente, pode não ser capaz de mudar o tamanho de uma imagem.
- Não pode mudar o tamaho para 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as porções pretas superior e inferior são afixadas no ecrã.
- Não pode mudar o tamanho de imagens no modo índice ou no modo de imagem tripla.

Cópia de imagens (COPY)

Marcador de modo: ▶

Pode copiar imagens para outro "Memory Stick".

No modo simples



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe a imagem que deseja copiar.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [COPY] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
"MEMORY STICK ACCESS" aparece.

5 Quando "CHANGE MEMORY STICK" aparece, retire o "Memory Stick".
"INSERT MEMORY STICK" aparece.

6 Coloque o "Memory Stick" para onde deseja copiar a imagem.
"RECORDING" aparece.
Quando a cópia está terminada, aparece "COMPLETE".
Para terminar a cópia, seleccione [EXIT] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

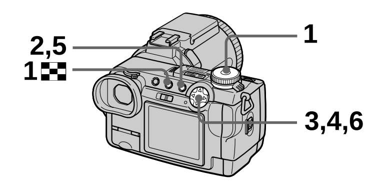
Para copiar a imagem para outro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] com ▲/▼, pressione ● e em seguida repita os passos **5** e **6**.

Para cancelar a cópia

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4** ou [EXIT] no passo **5** e em seguida pressione ●.

No modo índice



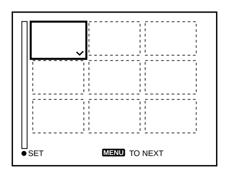
1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com ▦.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [COPY] com ◀/▶ e em seguida pressione ●. Seleccione [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.

4 Seleccione a imagem a copiar com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●.

A indicação ✔ (seleccionar) aparece na imagem seleccionada. Repita este passo para todas as imagens a serem copiadas. Para cancelar, pressione ● outra vez. A indicação ✔ desaparece.



5 Pressione MENU.

O menu aparece.

6 Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

"MEMORY STICK ACCESS" aparece.

7 Quando "CHANGE MEMORY STICK" está afixado, retire o "Memory Stick".

"INSERT MEMORY STICK" aparece.

8 Coloque outro "Memory Stick".

"RECORDING" aparece. Quando a cópia está terminada, aparece "COMPLETE". Para terminar a cópia, seleccione [EXIT] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para copiar a imagem para outro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] com ▲/▼ no passo **8**, pressione ● e em seguida repita os passos **7** e **8**.

Para cancelar a cópia

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **3** ou [EXIT] nos passos **6** e **7** e em seguida pressione ●.

Notas

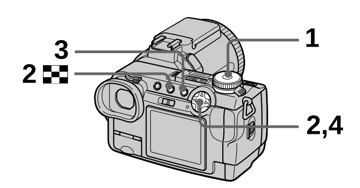
- Não pode copiar imagens não comprimidas.
- Não pode copiar ao mesmo tempo imagens superiores a 15 MB. Se aparecer "NOT ENOUGH MEMORY" ou ✔ piscar no ecrã INDEX, cancele algumas imagens a copiar e tente outra vez.
- Se não seleccionar [EXIT] depois de aparecer "COMPLETE" e colocar um novo "Memory Stick," a mesma imagem é copiada outra vez.

Selecção de imagens fixas para impressão (PRINT)

Marcador de modo: ▶

Pode marcar uma marca de impressão nas imagens fixas gravadas com a sua câmara. Esta marca é conveniente quando imprime imagens numa loja que cumpre a norma DPOF (Formato de ordem de Impressão Digital).

No modo de imagem simples ou imagem tripla



1 **Coloque o marcador de modo em ▶.**

2 **No modo de imagem simples**
Afixe a imagem que deseja imprimir com ◀/▶.

No modo de imagem tripla
Pressione ▦ duas vezes no modo de imagem simples para voltar para o modo de imagem tripla. Afixe a imagem que deseja imprimir com ◀/▶.

3 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

4 **Seleccione [PRINT] com ◀/▶ no modo de imagem simples ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.**
A marca 🖨✓ (impressão) é marcada na imagem afixada (ou na imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla).

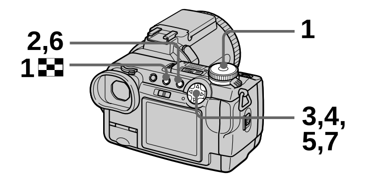
Para desmarcar a marca de impressão

Pressione ● outra vez no passo **4**. A marca 🖨✓ desaparece.

Para cancelar a marcação da marca de impressão

Pressione MENU no passo **4** para que o menu se desligue.

No modo índice



1 **Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com ▦.**

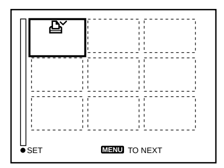
2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [PRINT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.**

4 **Seleccione [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.**
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.
Quando faz a marca 🖨✓, não pode seleccionar [ALL].

5 Seleccione as imagens a serem marcadas com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●.

A marca 🖨✓ (impressão) aparece na imagem seleccionada.
Repita este passo para todas as imagens a serem marcadas.
Para cancelar, pressione ● outra vez. A marca 🖨✓ desaparece.



6 Pressione MENU.

O menu aparece.

7 Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para desmarcar marcas seleccionadas de impressão

Seleccione as imagens a serem desmarcadas no passo **5** com o botão de controlo e em seguida pressione ●.

Para desmarcar todas as marcas de impressão

Seleccione [ALL] com ◀/▶ no passo **4** e em seguida pressione ●. Seleccione [OFF] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
As marcas 🖨✓ em todas as imagens são desmarcadas.

Para cancelar a marcação da marca de impressão

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou seleccione [EXIT] com ◀/▶ no passo **7** e em seguida pressione ●.

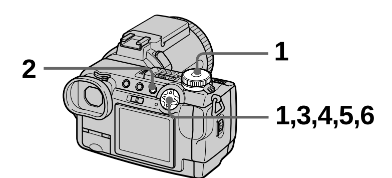
Notas

- Não pode marcar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip.
- Se marcar uma imagem gravada no modo TIFF com uma marca de impressão, só a imagem não comprimida será impressa e a imagem JPEG gravada ao mesmo tempo não será impressa.
- No modo E-mail a marca de impressão é marcada na imagem de tamanho normal que é gravada ao mesmo tempo.

Divisão de um ficheiro de imagem em movimento (DIVIDE)

Marcador de modo: ▶

Pode dividir imagens em movimento gravadas no modo MPEG MOVIE. Isto é conveniente quando não há espaço suficiente num “Memory Stick” ou quando inclui em e-mails imagens em movimento.

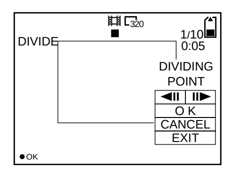


1 **Coloque o marcador de modo em ▶ e afixe a imagem em movimento que deseja dividir.**

2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [DIVIDE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●, seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.**
A imagem em movimento é reproduzida.

4 **Pressione ● no ponto de divisão.**
Aparece o ecrã seguinte.
Pode voltar a seleccionar o ponto de divisão com ▲/▼ como se segue:



[◀II / II▶] (quadro para a frente/quadro anterior)
Pode regular com exactidão o ponto de divisão utilizando ◀/▶.

[CANCEL]
Recomeça a reprodução de imagens em movimento e pode voltar a seleccionar o ponto de divisão.

5 **Quando tiver decidido o ponto de divisão, seleccione [OK] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.**

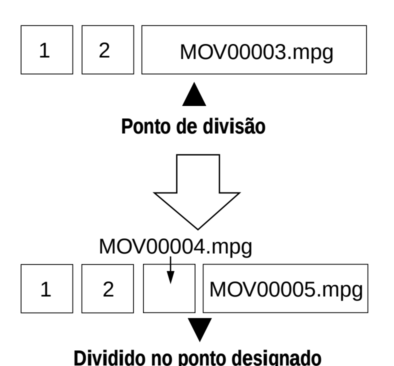
6 **[OK], [CANCEL] e [EXIT] aparecem no ecrã. Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.**
O ficheiro da imagem em movimento é dividido.

Não pode dividir os seguintes tipos de ficheiros:

- Ficheiros de movimento Clip
- Ficheiros de imagem fixa
- Ficheiros de imagens em movimento que sejam demasiado curtas para dividir

O número do ficheiro muda como se segue quando divide um ficheiro.

<Ex.> Se dividir o ficheiro MOV00003.mpg, o número do ficheiro dividido torna-se MOV00004.mpg e MOV00005.mpg e MOV00003.mpg é saltado. Os ficheiros divididos são guardados como os ficheiros mais recentes.



Para cancelar a divisão de ficheiro

Pressione [EXIT]. Aparece o ecrã de reprodução de imagem.

> **Notas**
> - Não pode voltar a combinar ficheiros divididos.
> - O ficheiro original antes de divisão não é guardado.

Para apagar porções não desejadas da imagem em movimento

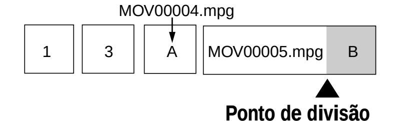
<Ex.> Se apagar as cenas A e B, não desejadas, do ficheiro MOV00002.mpg:

Passo 1: Divisão

① Divide a cena não desejada A.

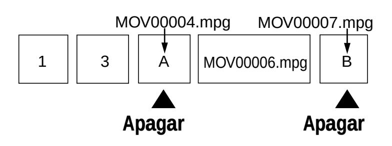


② Divide a cena não desejada B.

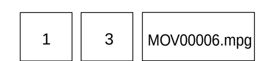


Passo 2: Apagamento

① Apaga as cenas não desejadas A e B.



② Só fica a cena desejada.

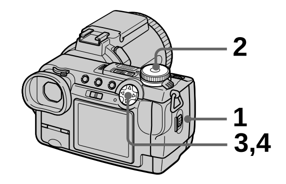


Formatação de um “Memory Stick” (FORMAT)

Marcador de modo: SET UP

Quando formata um “Memory Stick”, todos os dados guardados no “Memory Stick” serão apagados. Verifique o conteúdo do “Memory Stick” antes de formatar.

> **Nota**
> **Mesmo que as imagens estejam protegidas, essas imagens serão apagadas.**



1 Coloque o “Memory Stick” que deseja formatar.

2 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã SET UP.

3 Seleccione [ ] (SETUP 1) com ▲/▼, [FORMAT] com ▶/▲/▼ e em seguida pressione ▶.

4 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para cancelar a formatação

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4**.

> ***Notas***
> - Só formate o “Memory Stick” utilizando esta câmara. Não pode formatar o “Memory Stick” utilizando um computador via o cabo USB.
> - Quando formata, certifique-se de que utiliza uma bateria completamente carregada ou o adaptador de corrente CA como fonte de alimentação.

Mudança dos ajustes SET UP (SETUP)

A posição SET UP muda os ajustes de itens pouco utilizados.
Coloque o marcador de modo em SET UP. Aparece o ecrã SET UP. Pode regular os seguintes itens com o botão de controlo. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

CAMERA

Item	Ajuste	Descrição
EXPANDED FOCUS	■ON OFF	Quando foca manualmente, a imagem é aumentada 2x (página 72).
MOVING IMAGE	■MPEG MOVIE CLIP MOTION	Selecciona o modo de gravação da imagem em movimento (páginas 31, 71).
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■OFF	Selecciona imprimir ou não a data ou a hora na imagem (página 77).
DIGITAL ZOOM	■ON OFF	Utiliza zoom digital (página 23).
BRACKET STEP	±1.0EV ■±0.7EV ±0.3EV	Regula o valor de compensação da exposição quando grava três imagens com cada um dos valores de exposição alterados (página 67).
RED EYE REDUCTION	ON ■OFF	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos (página 26).
HOLOGRAM AF	■AUTO OFF	Utiliza quando é difícil focar um motivo em condições escuras (página 27).

Notas sobre [DATE/TIME]
- A data e a hora não aparecem no ecrã durante a filmagem. Só aparecem durante a reprodução.
- A data e a hora não são colocadas em imagens com movimento e em imagens de movimento Clip.

SETUP 1

Item	Ajuste	Descrição
FORMAT	OK	**Formata o "Memory Stick". Note que formatar apaga toda a informação gravada no "Memory Stick", incluindo as imagens protegidas de apagamento (página 94).**
	CANCEL	Cancela a formatação do "Memory Stick".

Item	Ajuste	Descrição
FILE NUMBER	■SERIES	Atribui números a ficheiros em sequência mesmo que o “Memory Stick” seja mudado.
	RESET	Anula a numeração de ficheiros cada vez que muda o “Memory Stick”.
CONVERSION LENS	ON ■OFF	Coloca em [ON] quando utiliza as lentes de conversão VCL-MHG07A (não fornecidas). Nesta altura a função de zoom não funciona. Utilize o anel de diminuição fornecido com as lentes de conversão.
言語/ LANGUAGE	■ENGLISH	Afixa os itens do menu em inglês.
	日本語 /JPN	Afixa os itens do menu em japonês.
CLOCK SET	OK CANCEL	Acerta a data e a hora (Execute o procedimento a partir do passo ❸ na página 15).

Nota quando utiliza as lentes de conversão

Quando monta as lentes de conversão VCL-MHG07A, o peso torna impossível bloquear a porção das lentes. Recomendamos que suporte a porção das lentes com a sua mão esquerda ou utilize um tripé para gravação.

SETUP 2

Item	Ajuste	Descrição
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT ■NORMAL DARK	Selecciona o brilho do LCD. Isto não tem efeito nas imagens gravadas.
LCD BACKLIGHT	BRIGHT ■NORMAL	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com a bateria: Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD. Seleccionar [BRIGHT] torna o ecrã mais brilhante e fácil de ver quando utiliza a câmara no exterior ou em outros locais brilhantes, mas também gasta mais rapidamente a bateria.
EVF BACKLIGHT	BRIGHT ■NORMAL	Selecciona o brilho da luz de fundo da mira. Seleccionar [BRIGHT] torna o ecrã mais brilhante e fácil de ver quando utiliza a câmara no exterior ou em outros locais brilhantes, mas também gasta mais rapidamente a bateria.

Item	Ajuste	Descrição
BEEP	SHUTTER	Liga só o som do obturador. (Escuta o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.)
	■ON	Liga o som do sinal sonoro/obturador (quando pressiona o botão de controlo/ obturador).
	OFF	Desliga o som do sinal sonoro/obturador.
VIDEO OUT	NTSC	Coloca o sinal de saída de video no modo NTSC (ex., Japão, E.U.A.) (página 101).
	PAL	Coloca o sinal de saída de video no modo PAL (ex., Europa) (página 101).
USB CONNECT	PTP ■NORMAL	Muda o modo USB (página 37). Os utilizadores serão informados no website da Sony quando a ligação PTP é suportada.
DEMO	■ON/STBY OFF	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com o adaptador de corrente CA. [DEMO] foi colocado em [STBY] como o ajuste de fábrica e a demonstração começa cerca de 10 minutos depois de ter colocado o marcador de modo em , S, A, M ou SCN. Para cancelar a demonstração, desligue a alimentação.

Nota sobre o modo DEMO

Pode libertar o obturador no modo DEMO, mas nada é gravado.

Precauções

Limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um pano de limpeza (não fornecido) ou um conjunto de limpeza de LCD (não fornecido) para tirar dedadas, pó, etc.

Cuidados e armazenamento das lentes

- Limpe a superfície das lentes com um pano macio nas seguintes situações:
  - Quando há dedadas na superfície das lentes
  - Em locais quentes ou húmidas
  - Quando as lentes são utilizadas em ambientes tais como perto da praia
- Armazene as lentes num local bem ventilado com pouca sujidade ou poeira.

Para evitar que apareça bolor execute periodicamente o seguinte.
Recomendamos que ligue e funcione com a câmara de imagem fixa cerca de uma vez por mês para manter a câmara digital fixa em boas condições por muito tempo.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio levemente humedecido em água e em seguida seque a superfície. Não utilize nenhum tipo de solvente como diluente álcool ou benzina pois podem estragar o acabamento da câmara.

Depois de utilizar a câmara perto do mar ou outros locais com poeira

Limpe a sua câmara cuidadosamente. Caso contrário, o ar salgado pode corroer os ajustes de metal ou pó pode entrar para dentro da câmara causando mau funcionamento.

Nota sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para utilização às temperaturas de 0°C a 40°C. A gravação em locais extremamente frios ou quentes, que possam exceder esta gama, não é recomendada.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente ou for colocada numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Se isto acontecer, a câmara não funcionará correctamente.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade

Quando transporta a câmara de um local frio para um quente, feche a câmara num saco de plástico e deixe a câmara adaptar-se às condições do novo local durante certo período de tempo (cerca de uma hora).

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que, se tentar gravar com humidade existente no interior das lentes não será capaz de gravar imagens nítidas.

Adaptador de corrente CA

- O aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado a uma tomada de parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.

- Desligue o aparelho da tomada da rede quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Não funcione com o aparelho com o cabo estragado ou se deixou cair o aparelho ou está estragado.
- Não dobre o cabo de alimentação, nem coloque um objecto pesado sobre o cabo. Estragará o cabo e pode causar um incêndio ou choque eléctrico.
- Evite que objectos metálicos entrem em contacto com as partes metálicas da secção de ligação. Se isto acontecer, pode ocorrer um curto-circuito e pode estragar o aparelho.
- Mantenha sempre limpas as partes metálicas de contacto.
- Não abra o aparelho.
- Não aplique um choque mecânico ou deixe cair o aparelho.
- Quando o aparelho está em utilização, particularmente durante o carregamento, mantenha-o afastado de receptores AM e de equipamento de video. A recepção de AM e a operação de video serão disturbadas.
- O aparelho aquece durante a utilização. Isto não é um mau funcionamento.
- Não coloque o aparelho em locais que são:
  — Extremamente quentes ou frios
  — Poeirentos ou sujos
  — Muito húmidos
  — Com vibrações

Bateria

- Utilize só o carregador especificado com a função de carregamento.
- Para evitar acidentes devidos a curto-circuitos, não permita que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do fogo.
- Nunca exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C, tal como num automóvel estacionado ao sol ou sob luz solar directa.
- Mantenha a bateria seca.
- Não exponha a bateria a nenhum choque mecânico.
- Não abra nem modifique a bateria.
- Coloque a bateria bem presa à câmara.
- Carregar enquanto resta alguma capacidade não afecta a capacidade da bateria.

Se ocorrer algum problema, desligue a câmara da corrente e contacte o concessionário Sony mais próximo.

Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes, independentemente da alimentação estar ligada ou não. A bateria interna recarregável está sempre carregada desde que esteja a utilizar a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar de todo a câmara durante cerca de 1 mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega esta bateria recarregável antes de utilizar a câmara.
No entanto, mesmo que esta bateria interna recarregável não esteja carregada, pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carregamento

Ligue a câmara a uma tomada de parede com o adaptador de corrente CA ou coloque uma bateria carregada e deixe a câmara 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

“Memory Stick”

“Memory Stick” é um novo meio de gravação IC compacto, portátil e versátil com uma capacidade de dados que excede um disquete. “Memory Stick” foi especialmente concebido para trocar e compartilhar dados digitais entre produtos compatíveis com “Memory Stick”. Como é removível, o “Memory Stick” também pode ser utilizado para armazenamento de dados exteriores.

Há dois tipos de "Memory Stick": "Memory Stick" normais e "MagicGate Memory Stick" que está equipado com a tecnologia de protecção e marca registada MagicGate*. Pode utilizar os dois tipos de "Memory Stick" com a sua câmara. No entanto, como a sua câmara não suporta as normas MagicGate, dados gravados com a sua câmara não estão protegidos pela marca MagicGate.

* MagicGate é uma tecnologia de protecção de marca que utiliza uma tecnologia de decifração.

Notas

- Pode estragar os dados se:
  - — retirar o "Memory Stick" ou desligar a sua câmara enquanto lê ou escreve dados.
  - — utilizar o "Memory Stick" num local sujeito aos efeitos de electricidade estática ou ruído.
- Não cole qualquer outro material, a não ser a etiqueta fornecida, no local da etiqueta.
- Coloque a etiqueta de modo a que não esteja saída do seu local.
- Quando transporta ou guarda o "Memory Stick", coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque nos terminais do "Memory Stick" com a mão ou um objecto metálico.
- Não parta, dobre ou deixe cair o "Memory Stick".
- Não desmonte ou modifique o "Memory Stick".
- Não molhe o "Memory Stick".

"Memory Stick", MEMORY STICK ™, "MagicGate Memory Stick" e MG são marcas comerciais da Sony Corporation.

"MagicGate" e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.

Sobre a bateria "InfoLITHIUM"

O que é a bateria "InfoLITHIUM"?

A bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio que tem funções para comunicar informações relacionadas com as condições de operação entre a sua câmara e o adaptador de corrente CA.
A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e afixa o tempo restante da bateria em minutos.

Carregamento da bateria

- Certifique-se de que carrega a bateria antes de começar a utilizar a sua câmara.
- Recomenda-se o carregamento da bateria a uma temperatura ambiente de 10°C a 30°C até que a lâmpada CHG/⚡ se apague indicando que a bateria está completamente carregada. Se carregar a bateria fora desta gama de temperaturas, poderá não ser capaz de carregar eficientemente a bateria.
- Depois do carregamento terminar, desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN na sua câmara ou retire a bateria.

Utilização efectiva da bateria

- O rendimento da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização da bateria é inferior em locais frios. Recomenda-se o seguinte para assegurar uma utilização mais longa da bateria.
  - — Coloque a bateria num bolso perto do seu corpo para a aquecer e coloque-a na câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- A operação frequente do zoom gasta a bateria mais rapidamente.
- Certifique-se de que desliga o interruptor POWER quando não está a filmar ou reproduzir na sua câmara.
- Recomenda-se que tenha baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo que espera filmar e faça filmagens de ensaio antes das filmagens reais.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.

Indicação do tempo de bateria restante

- A alimentação pode desligar-se apesar da indicação de bateria restante indicar que há alimentação suficiente para funcionar. Carregue a bateria completamente outra vez de modo a que a indicação de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, que às vezes a indicação correcta de bateria restante não poderá ser restaurada se for utilizada em altas temperaturas durante muito tempo ou foi deixada num estado completamente carregada ou se utilizar frequentemente a bateria. Considere o tempo de bateria restante como o tempo aproximado de filmagem.

Como armazenar a bateria

- Mesmo que não utilize a bateria durante um longo período de tempo, carregue-a completamente e use-a completamente uma vez por ano. Retire a bateria da sua câmara e em seguida guarde-a num local seco e frio. Isto é para manter as funções da bateria.
- Para descarregar a bateria na sua câmara, deixe o interruptor POWER ligado no modo de reprodução das imagens em ordem até que a alimentação se desligue.

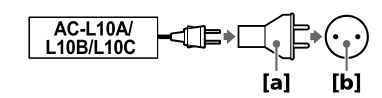
Vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a utiliza mais e mais e com a passagem do tempo. Quando o tempo de operação da bateria diminui consideravelmente, a razão provável é que a bateria atingiu o fim da sua vida. Compre, por favor, uma bateria nova.
- A vida da bateria varia de acordo com como é armazenada e condições de operação e ambiente para cada bateria.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Fontes de alimentação

Com o carregador de bateria fornecido pode utilizar a sua câmara em qualquer país ou área de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz. Utilize um adaptador de ficha CA existente no mercado **[a]** se necessário, dependendo do desenho da tomada de parede **[b]**.



Ver as imagens reproduzidas na TV

Se desejar ver as imagens reproduzidas num ecrã de TV, necessita que a TV tenha uma tomada de entrada video e um cabo de ligação video.
O sistema de cor da sua TV deve ser o mesmo que o da sua câmara digital fixa. Verifique a seguinte lista:

Sistema NTSC
América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, Estados Unidos, Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistema PAL
Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Inglaterra, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

Sistema PAL-M
Brasil

Sistema PAL-N
Argentina, Paraguai, Uruguai

Sistema SECAM
Bulgária, França, Guiana, Hungria, Irão, Iraque, Mónaco, Polónia, Rússia, Ucrânia, etc.

Resolução de problemas

Se tiver algum problema com a sua câmara, verifique primeiro os pontos seguintes. Se a câmara continuar a não funcionar correctamente depois de ter feito estas verificações, pressione o botão RESET. (Se pressionar o botão RESET todos os ajustes incluindo a data e a hora são anulados.) Se a câmara continuar a não funcionar correctamente, consulte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony. **Se afixações em código (C:□□:□□) aparecerem no ecrã, a função de auto diagnóstico está a funcionar (página 110).**

Sintoma	Causa e/ou solução
A sua câmara não funciona.	• Não está a utilizar uma bateria “InfoLITHIUM”. →Utilize uma bateria “InfoLITHIUM” (página 10). • O nível da bateria está baixo (a indicação aparece no ecrã). →Carregue a bateria (página 11). • O adaptador de corrente CA não está ligado correctamente. →Ligue-o firmemente à tomada DC IN na sua câmara e a uma tomada de parede (páginas 11, 14). • O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. →Desligue e volte a ligar todas as fontes de alimentação passado um minuto. Em seguida, ligue a alimentação deslizando o interruptor POWER e verifique se a câmara está a funcionar correctamente. Se a função continuar a não funcionar pressione o botão RESET localizado no interior da tampa da bateria/ “Memory Stick” utilizando um objecto pontiagudo. (Se pressionar o botão RESET todos os ajustes incluindo a data e a hora são anulados).

Sintoma	Causa e/ou solução
A câmara não grava imagens.	• Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash. • O marcador de modo está colocado em ▶ ou SET UP. →Regule-o em outros modos (páginas 20, 31). • Não foi colocado um "Memory Stick" na sua câmara. →Coloque um "Memory Stick". • A patilha de protecção de escrita "Memory Stick" está colocada em LOCK. →Coloque-a na posição de gravação.
O ecrã LCD não se acende quando liga a alimentação.	• O interruptor FINDER/LCD está colocado em FINDER. →Coloque-o em LCD.
Aparece um ecrã não esperado.	• Quando utiliza a sua câmara com o adaptador de corrente CA, a demonstração inicia cerca de 10 minutos depois de ter colocado o marcador de modo em 📷, S, A, M ou SCN. →Desligue a alimentação e volte a ligá-la. Pode desactivar a demonstração em SET UP (página 97).
A gravação demora muito tempo.	• O obturador lento NR está activado. →Ajuste uma velocidade de obturador superior a 2,5" (página 63).
A imagem não está focada.	• A sua câmara não está no modo de gravação em macro quando filma um motivo que está a menos de 50 cm das lentes no lado W ou a 90 cm no lado T . →Coloque o modo de gravação em macro (página 73). • Está seleccionado o modo de focagem manual. →Regule FOCUS em AUTO. • O modo LANDSCAPE ou o modo PORTRAIT estão seleccionados para a função de selecção de cena. →Cancele a função (página 66). • [CONVERSION LENS] está colocado em [ON]. →Coloque-o em [OFF] (página 96).
A função de mudança de tamanho não funciona.	• Não pode mudar o tamanho de imagens em movimento, imagens de movimento Clip e imagens não comprimidas.

Sintoma	Causa e/ou solução
Não pode afixar uma marca de impressão.	• Não pode afixar as marcas de impressão em imagens em movimento ou imagens de movimento Clip.
A imagem tem ruído.	• A sua câmara está colocada perto de uma TV ou outro equipamento que utiliza magnetes fortes. →Afaste a sua câmara da TV, etc.
A imagem está muito escura.	• Está a filmar um motivo que tem luz por trás. →Regule a exposição (página 74). • O brilho do ecrã LCD é muito baixo. →Regule a luminosidade do ecrã LCD (página 96).
A imagem está muito clara.	• Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro tal como num palco. →Regule a exposição (página 74). • O ecrã LCD esté muito claro. →Regule a luminosidade do ecrã LCD (página 96).
É emitido um som quando o interruptor NIGHTSHOT/ NIGHTFRAMING é mudado.	• O som é feiro pelas lentes em operação.
As cores da imagem não estão correctas.	• NIGHTSHOT ou NIGHTFRAMING está ajustado. →Coloque em ●.
As lentes fazem ruído no interior se o botão do obturador é pressionado ligeiramente enquanto NIGHTFRAMING está ajustado.	• O som é feito pela função AE/AF em operação.
A função de Filmagem Nocturna ou Quadro Nocturno não está em funcionamento.	• O marcador de modo está colocado em SCN, S, A, ou M. →Coloque-o em 📷 ou 🎞 (só para Filmagem Nocturna).

Sintoma	Causa e/ou solução
O flash não funciona.	• O flash está colocado em ⊛ sem flash. →Coloque o flash em automático (sem indicação) ou flash forçado ϟ (página 25). • A câmara está num dos seguintes modos de selecção de cena: TWILIGHT ou LANDSCAPE. →Cancele a função de selecção de cena (página 66) ou regule o flash em flash forçado ϟ. • O marcador de modo está colocado em ▶, SET UP ou 🎞 (MPEG MOVIE). →Coloque-o em outros modos. • [MODE] (REC MODE) está colocado em [BURST 3] ou [EXP BRKTG] nos ajustes do menu. →Ajuste-o noutras regulações. • Filmagem Nocturna está activada. →Coloque NIGHTSHOT/NIGHTFRAMING em ● ou NIGHTFRAMING.
A data e a hora são gravadas incorrectamente.	• A data e a hora não foram acertadas correctamente. →Acerte a data e a hora (página 15).
Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.	• É o fenómeno de esbatimento. →Isto não é um mau funcionamento.
A bateria tem pouca carga.	• Está a gravar/reproduzir imagens sob condições de extremamente baixa temperatura. • A bateria não está suficientemente carregada. →Carregue a bateria completamente. • A bateria está exausta (página 101). →Substitua a bateria por uma nova.
A indicação da bateria restante está incorrecta.	• Utilizou a câmara durante um longo período de tempo num local extremamente frio ou quente. • A bateria está exausta. →Substitua a bateria por uma nova. • A bateria está descarregada. →Coloque uma bateria carregada (páginas 10, 11).
É afixada uma indicação de bateria restante suficiente mas a alimentação desliga-se brevemente.	• Ocorreu um desvio no tempo de bateria restante. →Carregue a bateria completamente (página 11).

Sintoma	Causa e/ou solução
A lâmpada CHG/⚡ pisca durante o carregamento.	• O adaptador de corrente CA está desligado. →Ligue firmemente o cabo de alimentação à tomada de rede (página 11). • A bateria não está colocada correctamente. →Coloque a bateria correctamente (página 10). • A bateria funcionou mal. →Contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado.
Não pode carregar a bateria.	• A câmara está ligada. →Desligue a câmara (página 11).
O zoom não funciona.	• [CONVERSION LENS] nos ajustes SET UP está colocado em [ON]. →Coloque-o em [OFF] (página 96).
O zoom digital não funciona.	• O zoom digital não pode ser utilizado quando grava uma imagem em movimento. • [DIGITAL ZOOM] está colocado em [OFF]. →Coloque [DIGITAL ZOOM] em [ON] nos ajustes SET UP.
A sua câmara não reproduz imagens.	• O marcador de modo está colocado em 📷, 🎞, M, A, S, SCN, ou SET UP. →Coloque-o em ▶ (páginas 34, 35). • A sua câmara não pode reproduzir ficheiros de imagens copiados para o disco rígido do seu computador se o nome do ficheiro foi alterado ou as imagens modificadas.
A imagem e o som são interrompidos por ruído quando reproduz uma imagem num computador.	• Está a reproduzir o ficheiro directamente do "Memory Stick". →Copie o ficheiro para o disco rígido do computador e a seguir reproduza o ficheiro a partir do disco rígido (página 46).
Não consegue reproduzir a imagem num computador.	→Consulte o fabricante do computador ou do software.
A sua câmara não consegue apagar uma imagem.	• A imagem está protegida. →Liberte a protecção (página 85).

Sintoma	Causa e/ou solução
A alimentação desliga-se repentinamente.	• A função de desligar automaticamente (página 21) está activada. →Ligue a câmara ou utilize o adaptador de corrente CA. • A bateria está descarregada. →Substitua-a por uma bateria carregada.
A imagem não aparece no ecrã da TV.	• O ajuste do sinal da saída de video da sua câmara está incorrecto. →Mude o ajuste (página 97).
Ocorre um erro quando reproduz um ficheiro.	• A sua câmara não pode reproduzir ficheiros com um tamanho de imagem superior a 2560×1920 ou maior que foram gravados noutra câmara.
O seu computador não reconhece a sua câmara.	• O nível da bateria está baixo. →Utilize o adaptador de corrente CA (página 14). • A câmara está desligada. →Ligue a câmara. • O cabo USB não está ligado firmemente. →Desligue o cabo USB e ligue-o outra vez firmemente. Certifique-se de que "USB MODE" está afixado no ecrã (páginas 43, 44). • [USB CONNECT] está colocado em [PTP] nos ajustes SET UP. →Coloque-o em [NORMAL] (página 97). • Os conectores USB no seu computador estão ligados a outro equipamento além do teclado, do rato e da sua câmara. →Desligue os cabos USB excepto os ligados ao teclado, ao rato e à sua câmara. • O driver USB não está instalado. →Instale o driver USB (páginas 38, 47). • Como a câmara está ligada a um computador com o cabo USB antes de instalar o driver USB, o drive não é reconhecido pelo computador. →Apague o drive que não é reconhecido e em seguida instale o driver USB. Para detalhes, consulte o procedimento na página 41.

Mensagens de erro e de aviso

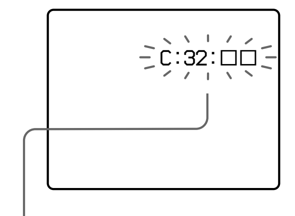
Aparecem várias mensagens no ecrã. Verifique o seu significado na lista abaixo.

Mensagem	Significado
NO MEMORY STICK	Não foi colocado um "Memory Stick".
SYSTEM ERROR	Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
MEMORY STICK ERROR	• O "Memory Stick" colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado. • O "Memory Stick" não está colocado correctamente.
FORMAT ERROR	Não foi possível formatar o "Memory Stick".
MEMORY STICK LOCKED	A patilha de protecção de escrita do "Memory Stick" está colocada na posição LOCK.
NO MEMORY SPACE	A capacidade do "Memory Stick" está cheia e não pode gravar ou copiar imagens.
NO FILE	Nenhuma imagem foi gravada no "Memory Stick".
FILE ERROR	Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.
FILE PROTECT	A imagem está protegida contra apagamento.
for "InfoLITHIUM" battery only	A bateria não é do tipo "InfoLITHIUM".
NOT ENOUGH MEMORY	As imagens que deseja copiar são demasiado grandes para copiar para a sua câmara.
COPY ERROR	A cópia não foi executada correctamente ou o "Memory Stick" foi retirado durante a cópia.
DIRECTORY ERROR	Já existe um directório com o mesmo nome no "Memory Stick".

Mensagem	Significado
IMAGE SIZE OVER	Está a reproduzir uma imagem de um tamanho que não pode ser reproduzido com a sua câmara.
INVALID OPERATION	Está a reproduzir um ficheiro que foi criado noutro equipamento, não na sua câmara.
(ícone de bateria)	O nível da bateria está baixo. Dependendo das condições de utilização ou do tipo de bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo de bateria restante.
CANNOT DIVIDE	• O ficheiro não tem tamanho suficiente para ser dividido. • O ficheiro não é uma imagem em movimento.
(ícone de mão)	A quantidade de luz não é suficiente ou a velocidade do obturador é muito baixa. (Monte a câmara num tripé ou então agarre-a bem no seu lugar.)
"NIGHT SHOT"	Foi tentada uma operação que não é válida quando NIGHTSHOT está ajustado.
"NIGHT FRAMING"	Foi tentada uma operação que não é válida quando NIGHTFRAMING está ajustado.
NIGHT SHOT IS INVALID	• O marcador de modo está colocado numa posição que não é (câmara) ou (filme) estando NIGHTSHOT ajustado. • [CONVERSION LENS] nos ajustes SET UP está colocado em [ON].
NIGHT FRAMING IS INVALID	• O marcador de modo está colocado numa posição que não é (câmara) ou (filme) (movimento Clip) estando NIGHTFRAMING ajustado. • [CONVERSION LENS] nos ajustes SET UP está colocado em [ON].
MANUAL FOCUS IS INVALID	O anel de focagem foi rodado estando NIGHTFRAMING ajustado.

Função de auto diagnóstico

A sua câmara tem uma função de auto diagnóstico. Esta função afixa no ecrã a condição da câmara com a combinação de uma letra e quatro dígitos de números. Se isto acontecer, verifique a tabela de códigos seguinte. O código informa-o do estado actual da câmara. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.



Função de auto diagnóstico
- C:□□:□□
  Pode resolver o problema por si próprio.
- E:□□:□□
  Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Primeiros 3 caracteres	Causa e/ou acção correctiva
C:32:□□	• Há um problema com o hardware da sua câmara. →Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
C:13:□□	• Está colocado um "Memory Stick" não formatado. →Formate o "Memory Stick" (página 94). • O "Memory Stick" colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado. →Coloque um novo "Memory Stick" (página 17). • A câmara não pode ler ou escrever dados no "Memory Stick". →Volte a colocar o "Memory Stick" várias vezes.
E:61:□□ E:91:□□	• A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio. →Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony e informe-os dos 5 caracteres do código. (exemplo: E:61:10)

Se não conseguir resolver o problema mesmo depois de ter tentado algumas vezes as acções correctivas ou se a câmara não for reiniciada mesmo que pressione o botão RESET no interior da tampa da bateria/ "Memory Stick", contacte o seu concessionário Sony ou serviço de assistência autorizado da Sony.

Especificações

Sistema

Dispositivo de imagem
Cor CCD de 11 mm (tipo 2/3)

Número de píxeis efectivos da câmara
Aprox. 5 020 000 píxeis

Lentes
5× lentes de zoom
f = 9,7 – 48,5 mm
(38 – 190 mm quando convertida numa câmara fixa de 35 mm)
F = 2,0 – 2,4
Diâmetro do filtro: 58 mm

Controlo de exposição
Exposição automática, prioridade de velocidade do obturador, prioridade da abertura, exposição manual

Equilíbrio do branco
Automático, interiores, exteriores, simples pressão

Sistema de dados
Imagem em movimento: MPEG1
Imagem fixa: JPEG, GIF (no movimento Clip), TIFF
Audio com imagem fixa: MPEG1 (mono)

Meio de gravação
"Memory Stick"

Flash
Distância de gravação recomendada (ISO está regulado em AUTO): 0,3 m a 4,5 m

Mira
Mira eléctrica (colorida)

Conector de saída

A/V OUT (mono)
Mini-tomada
Video: 1 Vp-p, 75 Ω, não balanceada, sincronia negativa
Audio: 327 mV (à carga de 47 kΩ)
Impedância de saída: 2,2 kΩ

Tomada USB
mini-B

Tomada ACC (Acessória)
Mini-tomada

Ecrã LCD

Painel LCD utilizado
Drive TFT de 4,6 cm (tipo 1,8) (Matriz activa de transistor de filme fino)

Número total de pontos
123 200 (560×220) pontos

Geral

Bateria utilizada
NP-FM50

Alimentação
7,2 V

Consumo de energia (durante a gravação)
2,8 W

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
119×69×151 mm (l/a/p) (excluindo saliências máximas)

Peso
Aprox. 710 g (incluindo a bateria NP-FM50, "Memory Stick", correia a tiracolo e tampa das lentes, etc.)

Microfone incorporado
Microfone com condensador de electreto

Altifalante incorporado
Altifalante dinâmico

Adaptador de corrente CA AC-L10A/L10B/L10C

Alimentação
100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Saída nominal
8,4 V CC, 1,5 A no modo de funcionamento

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
125×39×62 mm (l/a/p)

Peso
Aprox. 280 g

Bateria NP-FM50

Bateria utilizada
Bateria de iões de lítio

Voltagem máxima
8,4 V CC

Voltagem nominal
7,2 V CC

Capacidade
8,5 Wh (1 180 mAh)

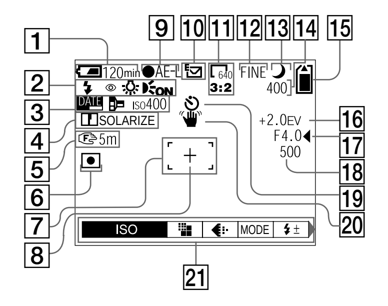
Acessórios

Cabo de ligação A/V (1)
Bateria NP-FM50 (1)
Adaptador de corrente CA, AC-L10A/L10B/L10C (1)
Cabo de alimentação (1)
Cabo USB (1)
Tampa das lentes (1)
Correia da tampa das lentes (1)
Correia a tiracolo (1)
"Memory Stick" (16 MB) (1)
CD-ROM (driver USB, SPVD-004) (1)
Instruções de operação (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Indicações mira/ecrã LCD

Indicações durante a gravação de imagens fixas



1 **Indicação da bateria restante**

2 **Indicação do modo do flash/ redução dos olhos vermelhos/ equilíbrio do branco/ holograma AF**

3 **Indicação da data/hora/ lentes de conversão/ número ISO**

4 **Indicação de nitidez/efeito de imagem**

5 **Indicação macro /distância focal**

6 **Indicação dos modos do medidor**

7 **Quadro AF**

8 **Retículo de medidor do holofote**

9 **Indicação de bloqueio AE/AF**

10 **Indicação do modo de gravação**

11 **Indicação do tamanho de imagem**

12 **Indicação da qualidade de imagem**

13 **Indicação do marcador de modo/ Indicação de Filmagem Nocturna/Quadro Nocturno**

14 **Indicação do número restante de imagens graváveis/ indicação da função de auto diagnóstico**

15 **Indicação da capacidade de memória restante**

16 **Indicação do nível EV**

17 **Indicação do valor da abertura**

18 **Indicação da velocidade do obturador**

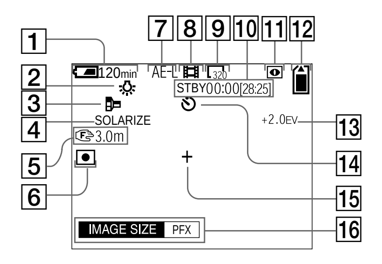
19 **Indicação do temporizador automático**

20 **Indicação de aviso da quantidade de luz**

21 **Menu e menu guia**

Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Indicações durante a gravação de imagens em movimento



1 **Indicação da bateria restante**

2 **Indicação do equilíbrio do branco**

3 **Indicação das lentes de conversão**

4 **Indicação do efeito de imagem**

5 **Indicação macro 🌷/distância focal**

6 **Indicação dos modos do medidor**

7 **Indicação do bloqueio AE**

8 **Indicação do modo de gravação**

9 **Indicação do tamanho de imagem**

10 **Indicação do tempo de gravação [tempo máximo de gravação]/ indicação da função de auto diagnóstico**

11 **Indicação de Filmagem Nocturna**

12 **Indicação da capacidade de memória restante**

13 **Indicação do nível EV**

14 **Indicação do temporizador automático**

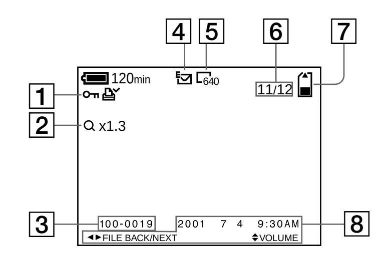
15 **Retículo de medidor do holofote**

16 **Menu e menu guia**

Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Informações adicionais

Quando reproduz imagens fixas



1 **Indicação de protecção/ marca de impressão**

2 **Indicação de graduação de zoom**

3 **Nome do ficheiro**

4 **Indicação do modo de gravação**

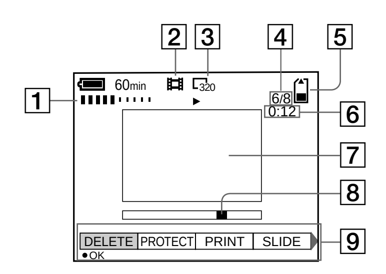
5 **Indicação do tamanho de imagem**

6 **Número da imagem/Número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

7 **Indicação da capacidade de memória restante**

8 **Data de gravação da imagem reproduzida/menu e menu guia**

Quando reproduz imagens em movimento



1 **Indicação VOL. (Volume)**

2 **Indicação do modo de gravação**

3 **Indicação do tamanho de imagem**

4 **Número da imagem/Número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

5 **Indicação da capacidade de memória restante**

6 **Contador**

7 **Imagem de reprodução**

8 **Barra de reprodução**

9 **Menu e menu guia**

Índice

http://www.world.sony.com/

Printed on recycled paper

Sony Corporation   Printed in Japan

